



Jabatan Laut Malaysia
Marine Department Malaysia



Laporan Tahunan **2014** *Annual Report*

SIDANG REDAKSI 2014

EDITORIAL SESSION 2014

Penasihat *Advisor*

Dato Haji Baharin bin Dato' Abdul Hamid

Pengerusi Sidang Redaksi *Editorial Chairman*

Encik Fakhru Anwar bin Abu Hassan

Ahli Sidang Redaksi *Members of Editorial*

Encik Mohd Nurrul Faiz bin Mohd Taib
Puan Norshazila binti Ahmad
Encik Mohd Akhbal bin Kamaruddin
Puan Norhayati binti Ramlan

Wakil-Wakil Bahagian *Department Representatives*

Encik Nor Zukhairi bin Yahya
Puan Zainab binti Othman
Cik Rina Maslina binti Baharudin
Encik Khairin Azmi bin Za'aba
Puan Anis Waheeda binti Nasaruddin
Puan Aimi binti Md Pazil
Puan Wan Nazirah binti Wan Hindun
Encik Norhalim bin Idris

KANDUNGAN

TABLE OF CONTENTS

1	Dari Meja Editorial <i>From the Editorial Desk</i>	6
2	Perutusan Ketua Pengarah Laut <i>Forward Director General</i>	8
3	Maklumat Korporat <i>Corporate Information</i>	12
3.1	Pengurusan Tertinggi Jabatan Laut Malaysia <i>Headquarter's Top Management</i>	13-15
3.2	Carta Organisasi <i>Organization Chart</i>	16
3.3	Latar Belakang <i>Background</i>	17
3.4	Visi, Misi Objektif <i>Vision, Mission and Objective</i>	18
3.5	Fungsi Utama Jabatan <i>Main Functions</i>	20
3.6	Aktiviti Utama Jabatan <i>Main Activities</i>	20
3.7	Piagam Pelanggan <i>Client's Charter</i>	22
3.8	Dasar Kualiti <i>Quality Policy</i>	24-25
3.9	Fungsi Bahagian <i>Division Function</i>	26
4	Pejabat Ketua Pengarah Laut <i>Office of the Director General of Marine</i>	27
4.1	Unit Integriti <i>Integrity Unit</i>	28-29
4.2	Unit Perancangan Dasar & Pembangunan <i>Planning & Development Planning Unit</i>	34-36
5	Bahagian Khidmat Pengurusan (BKHp) <i>Management Services Department</i>	37
5.1	Unit Pengurusan Sumber Manusia <i>Human Resources Management Unit</i>	38
5.2	Unit Pengurusan Kewangan dan Akaun Amanah <i>Financial Management & Trust Account Unit</i>	53-69
5.3	Unit Teknologi Maklumat dan Kerajaan Elektronik <i>Information Technology and Electronic Government Unit (UTMKE)</i>	70-86
5.4	Unit Pengurusan Aset <i>Asset Management Unit</i>	87-70

6	Bahagian Kawalan Industri (BKI)	53
	<i>Industrial Control Department</i>	
6.1	Unit Penguatkuasaan Kod ISPS	54-63
	<i>ISPS Code Enforcement Unit</i>	
6.2	Unit Akreditasi Kapal	64-74
	<i>Accreditation Unit</i>	
6.3	Unit Pengurusan Keselamatan Kapal	75-84
	<i>Ship Safety Management Unit</i>	
6.4	Unit Pendaftaran Kapal	85-98
	<i>Ship Registry Unit</i>	
7	Bahagian Keselamatan Pelayaran (BKP)	99
	<i>Safety of Navigation Department</i>	
7.1	Unit Bantuan Pelayaran	100-104
	<i>Aid to Navigation Unit</i>	
7.2	Unit Perkhidmatan Trafik Maritim	105-111
	<i>Maritime Traffic Unit</i>	
7.3	Unit Keselamatan Maritim	112-118
	<i>Maritime Safety Unit</i>	
7.4	Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin	119-127
	<i>Marine Environment Protection Unit</i>	
8	Bahagian Hal Ehwal Pelaut dan Perlabuhan (BHEPP)	128
	<i>Seafarer's and Port Affairs Department</i>	
8.1	Unit Penilaian dan Standard Latihan	129-140
	<i>Assessment and Training Unit</i>	
8.2	Unit Perperiksaan dan Perakuan Pelaut	141-149
	<i>Examination and Seafarer's Competency Unit</i>	
8.3	Unit Pengurusan Pelabuhan, Kargo & Barter Trade	150-158
	<i>Port, Cargo & Barter Trade Management Unit</i>	
8.4	Unit Pembangunan Pelaut	159-185
	<i>Seafarer's Development Unit</i>	
9	Institut Latihan Pentadbiran dan Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPPL)	186
	<i>Maritime Transport Administration and Management Training Institute</i>	
9.1	Unit Khidmat Pengurusan	187-191
	<i>Support Services Unit</i>	
9.2	Unit Pembangunan Latihan	192
	<i>Training Development Unit</i>	
9.3	Unit Penyelidikan dan Pembangunan	193
	<i>Research and Development Unit</i>	
10	Lampiran	194
	<i>Appendix</i>	
10.1	Anugerah Perkhidmatan Cemerlang 2014	195-202
	<i>Excellence Service Awards 2014</i>	
10.2	Corporatization: A Way Forward to Marine Department of Malaysia?	203-209



DARI MEJA EDITORIAL

Salam Sejahtera dan Salam 1 Malaysia.

Syukur ke hadrat Ilahi dengan limpah kurnia-Nya, Jawatankuasa Laporan Tahunan Jabatan Laut Malaysia 2014 berjaya menggalas tanggungjawab yang diamanahkan sekali lagi dengan terbitnya Laporan Tahunan Jabatan Laut Malaysia 2014. Dikesempatan ini sidang redaksi ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada semua pihak yang telah memberikan kerjasama secara atau tidak langsung dalam penerbitan laporan tahunan untuk edisi kali ini.

Pada dasarnya, Laporan Tahunan Jabatan Laut Malaysia 2014, edisi ke 6 ini memuatkan fungsi-fungsi jabatan dan bidang bidang tugas yang berkaitan sebagai rujukan masyarakat perkapalan khasnya dan masyarakat umum amnya.

Edisi laporan tahunan kali ini, memaparkan maklumat pegawai serta kakitangan yang mendapat Anugerah Perkhidmatan Cemerlang (APC) 2014 selain itu senarai pegawai yang bersara wajib untuk tahun 2014. Seperti harapan sebelum ini, sidang redaksi berharap semoga laporan tahunan pada kali ini lebih mesra kepada pembaca dalam menyalurkan maklumat yang berlaku sepanjang 2014 di Jabatan Laut.

Sekian terima kasih

Pengerusi Sidang Redaksi

“
**TERAS KESELAMATAN
MARITIM NEGARA**
KEARAH NEGARA
KELAUTAN ELEKTRONIK
”

FROM THE EDITORIAL DESK

Greetings and Salam 1 Malaysia

Thanks to God's grace and blessing, the Marine Department of Malaysia Annual Report 2014 Committee succeeded in fulfilling its responsibility once again with the publication of the Marine Department of Malaysia Report 2014. At this opportunity, the editorial members would like to thank all parties who have provided direct and indirect cooperation in the issuance of annual reports for this edition.

In essence, the 6th edition of the Marine Department of Malaysia Report 2014, includes the functions of the department and the related scope of duties as a reference to the shipping community and the general public.

This year's edition of the annual report displays the information of officers and staff who received the Outstanding Service Award (APC) 2014 as well as a list of retiring officers for 2014. As with previous expectation, the editorial members hopes that this year's annual report is more user friendly to readers in providing information of activities throughout 2014 in the Marine Department.

Thank you

Chairman of the Editorial Session

“
**THE CORE OF NATIONAL
MARITIME SECURITY**
TOWARDS ELECTRONIC
MARINE COUNTRY
”

1

PERUTUSAN KETUA PENGARAH LAUT

Salam Sejahtera dan Salam 1 Malaysia.

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah Lagi
Maha Penyayang.

Alhamdulillah, dipanjatkan kesyukuran kepada limpah kurnia-NYA, terbitlah sekali lagi, Buku Laporan Tahunan bagi tahun 2014. Buku ini akan memberikan gambaran dan memaparkan segala pencapaian sepanjang tahun tersebut oleh Jabatan Laut Malaysia. Terbitan secara berkala tahun ini, diharapkan akan menjadi bahan rujukan dan panduan penting kepada masyarakat maritime khususnya. Tidak ketinggalan juga kepada seluruh masyarakat dan rakyat Malaysia, buku ini akan memberi ilmu dan pengetahuan secara menyeluruh mengenai industri maritim di Negara kita, yang diterajui oleh Jabatan Laut Malaysia.

Dengan visi untuk menjadi agensi peneraju bertaraf dunia dalam bidang keselamatan maritim dan perlindungan persekitaran marin menjelang tahun 2020, Jabatan Laut Malaysia telah mengorak langkah dengan mencapai berbagai macam kejayaan dalam tahun-tahun sebelumnya terutamanya dalam tahun 2014 yang lalu. Jabatan Laut Malaysia yang mempunyai ibu pejabat berpusat di Pelabuhan Klang dengan hanya tujuh (7) wilayah pentadbiran, 50 pejabat pelabuhan, 3 pusat pelaut dan 2 Institut latihan berserta dengan 1634 orang kakitangan yang terdiri dari kumpulan pegawai dan kumpulan sokongan yang berpengalaman, terlatih serta komited dengan disokong dengan penerapan nilai-nilai murni dalam setiap jiwa kakitangan telah mencurahkan sepenuh

tenaga, idea dan keringat dalam pelaksanaan perkhidmatan terbaik untuk mencapai dan mengangkat industri maritim Negara standing dengan Negara-negara kelautan yang lain.

Pada tahun 2014, Jabatan Laut Malaysia telah merekodkan sebanyak 79,344 buah kapal yang telah memasuki perairan Negara dan melaporkan pergerakan mereka ke Klang VTS, ini telah menunjukkan peningkatan sebanyak 1.76% berbanding dengan tahun 2013 iaitu sebanyak 77, 973 buah kapal yang melapor. Daripada angka-angka yang telah disebutkan ini, Jabatan Laut telah merekodkan penyiasatan dan pengurusan pelanggaran kapal-kapal hanya sebanyak 17 kali sahaja. Ini hanya adalah sebanyak 0.0214% berbanding dengan jumlah kapal yang memasuki perairan Negara. Umum mengetahui bahawa kawasan perairan Negara terutamanya Selat Melaka adalah kawasan perairan tersibuk di dunia dengan kawasan laluanya yang sempit. Ini secara langsung telah menunjukkan bahawa Jabatan Laut telah memainkan peranannya dengan berkesan sekali dan melaksanakan tadbir urus maritim dengan cemerlang.

Semua maklumat pencapaian, nilai dan angka-angka yang ditunjukkan dalam laporan tahunan ini, telah membuktikan bahawa Jabatan Laut sangat komited dan

FORWARD DIRECTOR GENERAL

Salam Sejahtera and Salam 1 Malaysia.

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

Alhamdulillah, blessed by His Blessings, the Annual Report Book for year 2014 has been published again. This book will illustrate and showcase all of the achievements during the year by the Marine Department of Malaysia. It is hopefully that this regular publication of this year's report will be a reference material and an important guide to the maritime community in particular. Not to mention all communities and every Malaysians, this book will give further information and knowledge about the maritime industry in our country, led by the Marine Department of Malaysia.

With the vision of becoming a world-class leader in maritime security and maritime environment protection by the year 2020, the Marine Department of Malaysia has taken steps to achieve various successes in previous years, especially in 2014. The Marine Department of Malaysia has its headquarters based in Port Klang with only seven (7) administrative territories, 50 port offices, 3 seafarer centers and 2 training institutes together with 1634 staff consisting of experienced, trained and committed group of supporters and support groups supported by the application of noble values in every soul of the staff, poured full energy, ideas and sweats in the best service implementation to achieve and lift the maritime

industry of the country standing with other marine nations.

In 2014, the Marine Department recorded a total of 79,344 vessels entering the country's waters and reported their movements to Klang VTS, which has increased by 1.76% compared to the year 2013, of which 77,973 vessels are reported. From the numbers mentioned above, the Marine Department has recorded only 17 cases of investigation and management of ship collision. This is only 0.0214% compared to the number of vessels entering the waters of the State. It is common to know that the territory waters of this country, especially the Malacca Strait, are the busiest waters in the world for its narrowed areas. This directly has been demonstrated that the Marine Department has played its role effectively and implemented maritime governance excellently.

All the information on achievement, values and figures shown in this annual report have proven that the Marine Department is committed and working hard to make Malaysia a world-class maritime nation by 2020.

Internationally, the Marine Department of Malaysia has played an vital role by engaging with international agencies in organizing



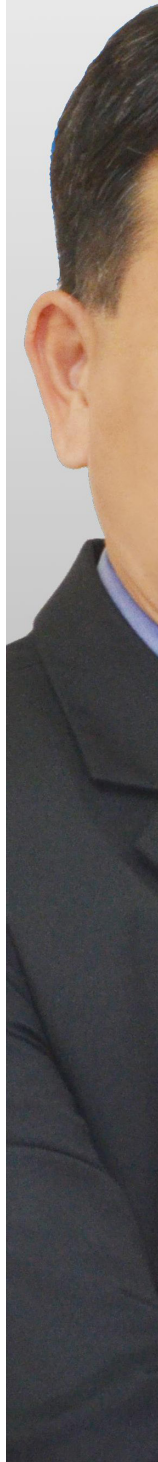
berusaha bersungguh-sungguh untuk menjadikan Malaysia sebagai Negara maritim bertaraf dunia menjelang 2020 nanti.

Diperingkat antarabangsa pula Jabatan Laut Malaysia telah memainkan peranan yang penting dengan melibatkan diri dengan agensi-agensi antarabangsa dalam penganjuran kursus-kursus dan persidangan antaranya adalah seperti The 3rd Technical Workshop on the Aids to Navigation in the Straits of Malacca dan Singapore, Kursus IMO-NORAD, Seminar On a Introduction to Safety of Navigation-ITCP, Workshop on the Development of Join HNS Standard Operating Procedure (SOP) & HNS Centre Establishment in the Straits of Malacca & Singapore, GI Sea Regional Meeting On the Oil Spill Response Action Plan, dengan hanya menyebutkan sebahagian sahaja, sebenarnya ada berbagai-bagai lagi penyertaan oleh Jabatan Laut Malaysia di peringkat antarabangsa.

Sesungguhnya, segala jenis kejayaan yang telah dicapai sepanjang tahun 2014, tidak mungkin akan diperolehi tanpa kita bersatu padu berusaha dengan bersungguh-sungguh dan menetapkan kejayaan organisasi ditahap yang tertinggi. Pemangkin dan matlamat utama kita adalah sebenarnya kejayaan Negara dalam mencapai taraf Negara maju dalam beberapa tahun akan datang. Setinggi-tinggi penghargaan dan ucapan berbanyak terima kasih kepada warga kerja Jabatan Laut Malaysia atas kesetiaan dan usaha tidak mengenal jemu agar memastikan kejayaan tetap milik kita. Namun begitu sebenarnya usaha kita yang pertama adalah sentiasalah berdoa kepada Allah agar kita diberi restu dan keizinan supaya ikhtiar kita berada dalam landasan yang tepat.

Sekian terima kasih

DATO' HAJI BAHARIN BIN DATO' ABDUL HAMID
KETUA PENGARAH LAUT, JABATAN LAUT MALAYSIA





courses and conferences between them such as The 3rd Technical Workshop on the Aids to Navigation in the Straits of Malacca and Singapore, IMO-NORAD Course , Seminar On a Introduction to Safety of Navigation-ITCP, Workshop on the Development of Join HNS Standard Operating Procedure (SOP) & HNS Center Establishment in the Straits of Malacca & Singapore, GI Sea Regional Meeting On the Oil Spill Response Action Plan, with only mentioning partly, thought there are lots of participation by the Marine Department of Malaysia at the international level.

Indeed, all kinds of successes that have been achieved throughout 2014, are unlikely to be obtained without us uniting to work hard and to set the highest achievement of the organization. Our main catalyst and goals are the success of the country in achieving the developed nation status in years to come. I would like to extend my sincere gratitude and thanks to the staff of Marine Department of Malaysia for their loyalty and tireless effort to ensure this success remain ours. However, our first attempt is always to pray to Allah so that we may be given the blessing and consent to our endeavors to be on the right track.

Thank you.

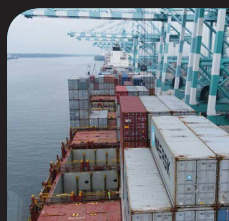
DATO' HAJI BAHARIN BIN DATO' ABDUL HAMID
DIRECTOR GENERAL,
MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA



MAKLUMAT KORPORAT

CORPORATE INFORMATION

3



3.1

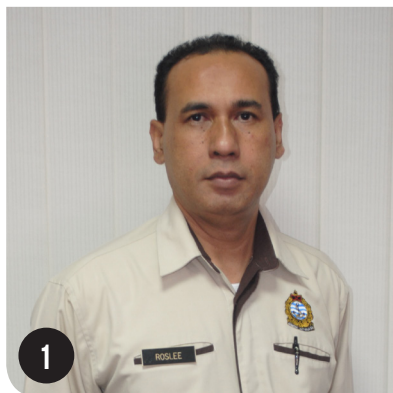
**PENGURUSAN
TERTINGGI JABATAN
LAUT MALAYSIA**
HEADQUARTERS
TOP MANAGEMENT



Dato' Haji Baharin bin
Dato' Abdul Hamid
**KETUA PENGARAH LAUT,
JABATAN LAUT MALAYSIA**
*Director General,
Marine Department Malaysia*



Dato' Haji Rossid bin Musa
**TIMBALAN KETUA PENGARAH LAUT,
JABATAN LAUT MALAYSIA**
*Deputy Director General,
Marine Department Malaysia*



1



2



3

1 Encik Roslee bin Mat Yusof
PENGARAH BAHAGIAN KHIDMAT PENGURUSAN
Director Management Services Division

2 Encik Hazman bin Hussein
PENGARAH BAHAGIAN KAWALAN INDUSTRI
Director Industrial Control Division

3 Dato' Kapt. Jailani bin Jalal
PENGARAH BAHAGIAN HAL EHWAL PELAUT DAN PELABUHAN
Director Seafarers Affairs and Port Division

4 Kapt. Mohamad Halim bin Ahmed
PENGARAH BAHAGIAN KESELAMATAN PELAYARAN
Director Safety of Navigation Division

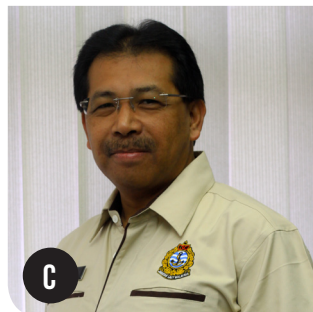
5 Encik Nordin bin Mohamad
PENGARAH ILPPPL
Director ILPPPL



4



5



A Tuan Haji Ir. Ahmad Khairuddin bin Ismail
PENGARAH LAUT WILAYAH TENGAH
Regional Director - Central Region

B Tuan Haji Abdul Aziz bin Muhamud
PENGARAH LAUT WILAYAH UTARA
Regional Director - Northern Region

C Encik Rosnan bin Fathlal
PENGARAH LAUT WILAYAH SELATAN
Regional Director - Southern Region

D Tuan Haji Wan Endok bin Wan Salleh
PENGARAH LAUT WILAYAH TIMUR
Regional Director - Eastern Region

E Encik Benjamin Bernard Bijion
PENGARAH LAUT WILAYAH PERSEKUTUAN LABUAN
Regional Director - Labuan Region

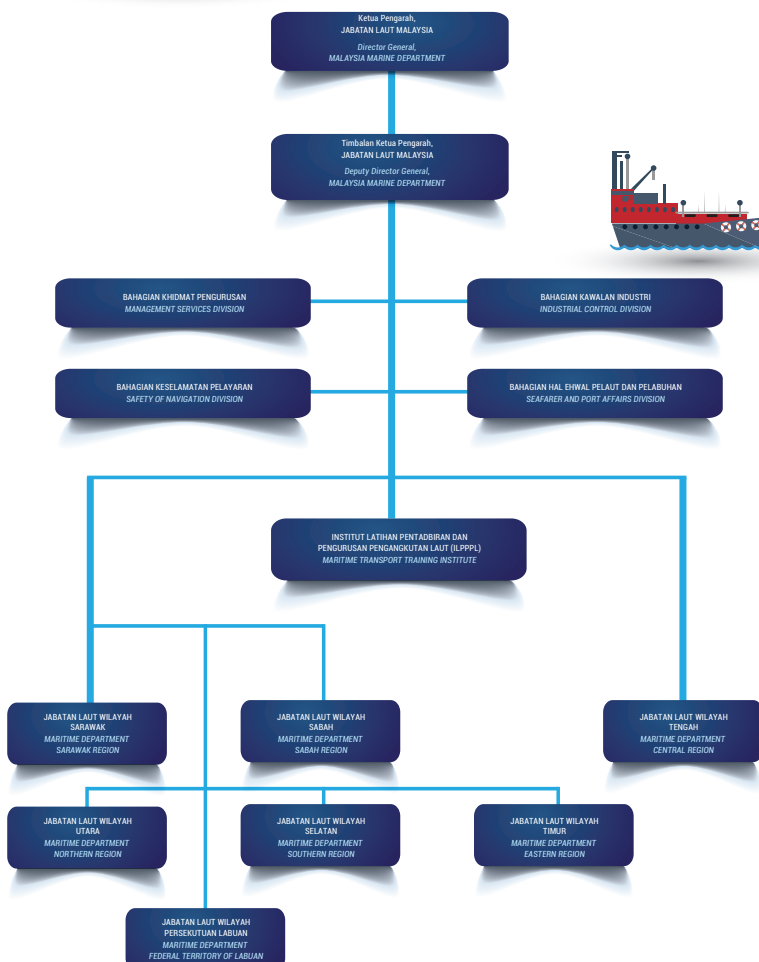
F Encik Abdul Nasar bin Abdul Hadi
PENGARAH LAUT WILAYAH SABAH
Regional Director - Sabah Region

G Tuan Hj Dickson bin Dollah
PENGARAH LAUT WILAYAH SARAWAK
Regional Director - Central Region

3.2

CARTA ORGANISASI

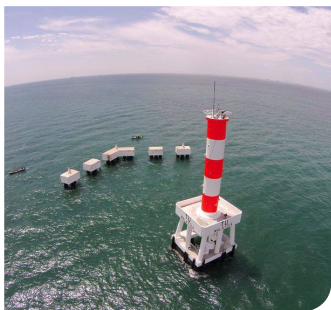
ORGANIZATION CHART



3.3

LATAR
BELAKANG
PROFILE

Sebelum tertubuhnya Jabatan Laut Malaysia, Jabatan Laut terdiri daripada 3 buah Jabatan iaitu Jabatan Laut Semenanjung Malaysia, Jabatan Laut Sabah dan Jabatan Laut Sarawak yang mempunyai Ketua Perkhidmatan yang berbeza. Pada 1 Januari 2011, Jabatan Laut Semenanjung Malaysia telah bergabung dengan Jabatan Laut Sabah dan Jabatan Laut Sarawak dan dikenali sebagai Jabatan Laut Malaysia di bawah Ketua Pengarah Laut, Jabatan Laut Malaysia yang pertama iaitu YBhg. Dato' Kapten Haji Ahmad Bin Othman. Jabatan Laut adalah sebuah jabatan Kerajaan yang terletak di bawah Kementerian Pengangkutan Malaysia. Jabatan ini diwujudkan bagi mentadbir urusan perkapalan dan pelabuhan serta hal ehwal maritim di perairan Malaysia.



Before the establishment of the Marine Department of Malaysia, Marine Department consists of three different independence Departments i.e. Marine Department Peninsular Malaysia, Marine Department Sabah and Marine Department Sarawak which were headed by different Heads of Service. As of 1 January 2011, Marine Department Peninsular Malaysia has integrated with Marine Department Sabah dan Marine Department Sarawak and known as the Marine Department of Malaysia. The first Director General of Marine Department of Malaysia is Y.Bhg Dato' Captain Haji Ahmad Bin Othman. The Marine Department is a government department under the purview of the Ministry of Transport, Malaysia. Its objective is to administer matters related to shipping and ports including maritime affair within Malaysian waters.

3.4

VISI

"Agensi peneraju bertaraf dunia dalam bidang keselamatan maritim dan perlindungan persekitaran marin menjelang tahun 2020".

MISI

Memantapkan sistem pengangkutan maritim berdasarkan pematuhan standard keselamatan di peringkat nasional dan antarabangsa.

OBJEKTIF

Menentukan satu sistem perhubungan laut yang selamat, aman, teratur dan pemuliharaan laut ke arah pertumbuhan maritim kebangsaan yang berkualiti.

VISION

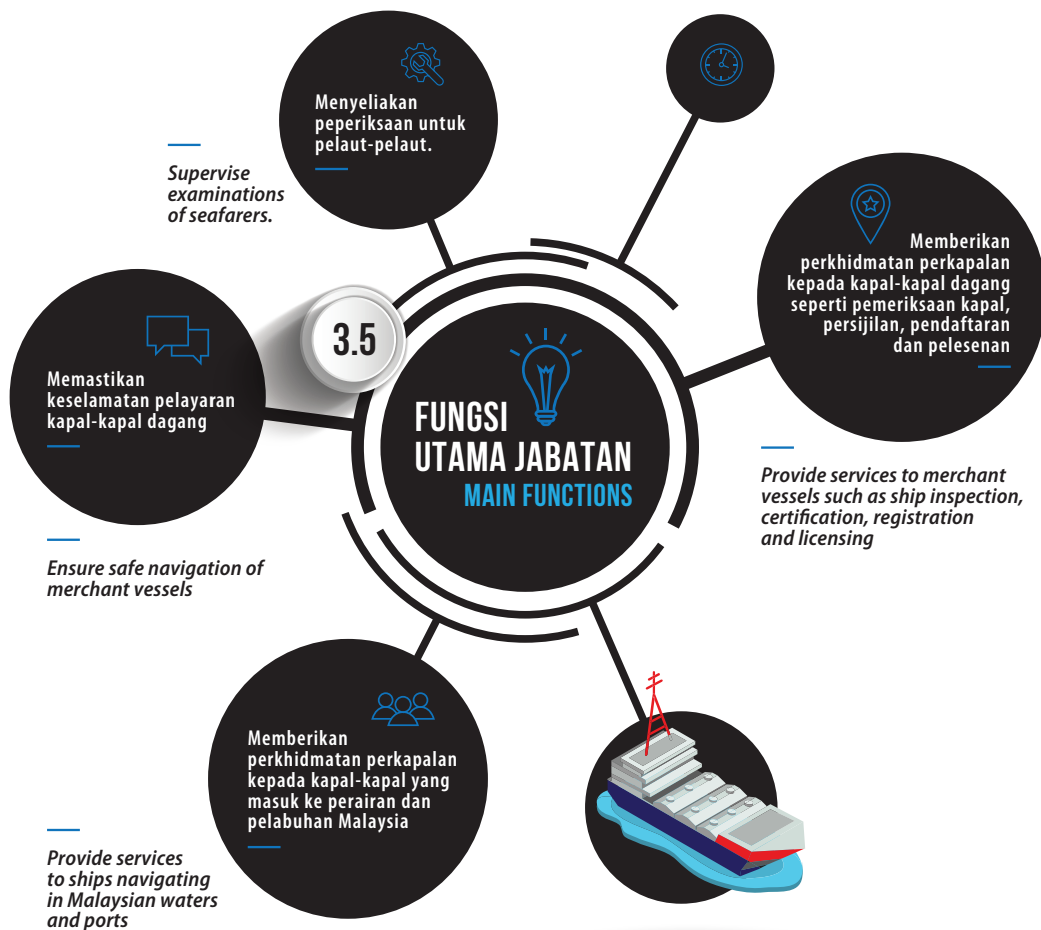
Before the establishment of the Marine Department of Malaysia, Marine Department consists of three different independence Departments

MISSION

Before the establishment of the Marine Department of Malaysia, Marine Department consists of three different independence Departments

OBJECTIVES

Before the establishment of the Marine Department of Malaysia, Marine Department consists of three different independence Departments



3.6

AKTIVITI UTAMA JABATAN MAIN ACTIVITIES

A

Pendaftaran kapal dan perlesenan bot-bot
Registration of ships and licensing of boats

C

Pemeriksaan keselamatan kapal
Inspection of ships' safety

B

Kawalselia undang-undang perkapalan
Regulating shipping laws

D

Pemeriksaan Kawalan Pelabuhan Bendera Negara & Kawalan Pelabuhan Negara
Inspection of Flag State and Port State Control

E

Kawalselia Kod Pengurusan Keselamatan Antarabangsa atau International Safety Management Code (ISM)
Regulating the International Safety Management Code (ISM Code)

F

Menentukan Kod Keselamatan Kemudahan Pelabuhan dan Kapal Antarabangsa atau International Ship and Port Facility Security (ISPS)
Code Verification of International Ship and Port Facility Security (ISPS) Code

G

Penyiasatan kemalangan kapal
Investigation on ships accident

H

Keselamatan maritim dan pemeriksaan kapal
Maritime safety and inspection of ships

I

Latihan dan peperiksaan
Training and examination

J

Mencegah dan mengawal pencemaran marin
Prevention and control of marine pollution

K

Pengurusan alat-alat bantuan pelayaran
Maritime safety and inspection of ships

L

Melaksanakan dan memantau pelaksanaan konvensyen antarabangsa
Implement and monitor the implementation of international convention

3.7

PIAGAM PELANGGAN JABATAN LAUT MALAYSIA MARINE DEPARTMENT MALAYSIA CLIENT(S) CHARTER

Kami sentiasa berusaha untuk memberi perkhidmatan yang cekap dan berkesan kepada semua masyarakat perkapalan bagi mempertingkatkan keselamatan Sistem Perhubungan Laut. Kami menjanjikan perkhidmatan-perkhidmatan seperti berikut:-

We strive to deliver efficient and effective services to shipping communities in order to enhance the safety of the Sea Communication System.

We promise the following services :-

- A** Mengadakan Peperiksaan Perakuan Kekompetenan sekurang-kurangnya enam kali setahun bagi setiap bahagian;
To conduct Seafarers Certificate of Competency Examination at least six times a year for each department;
- B** Mengeluarkan Perakuan Kekompetenan dalam masa 14 hari bekerja dari tarikh permohonan lengkap diterima;
To issue Certificate of Competency within 14 working days from the receipt of complete application;
- C** Menentukan kelayakan menduduki peperiksaan dalam masa 7 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima;
To determine the eligibility to sit for an examination within 7 working days from the receipt of application;
- D** Mengeluarkan Perakuan Pengiktirafan dalam masa 1 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima;
To issue Certificate of Recognition within 1 working day from the receipt of application;
- E** Memproses pengeluaran Sijil Modular dalam masa 7 hari bekerja selepas tamat kursus;
To issue Modular Certificate within 7 working days from the completion of the course;
- F** Memproses pengeluaran Sijil Pendaftaran Kapal dalam masa 3 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima;
To issue Ship Certificate of Registry within 3 working days from the receipt of application;
- G** Melaksanakan pengeluaran Sijil Interim Dokumen Kepatuhan dalam masa 7 hari bekerja dari tarikh semakan dokumen disempurnakan;
To issue Interim Document of Compliance Certificate within 7 working days from the completion of document inspection;
- H** Melaksanakan pengeluaran dan pengendorsan Sijil Dokumen Kepatuhan (DOC) dalam masa 7 hari bekerja dari tarikh ketakakuran terakhir ditutup;
To issue and endorse Documentation Compliance Certificate within 7 working days from the closure of the last non-conformities;
- I** Menjalankan penyemakan dokumen/pengauditan di bawah Sistem Pengurusan Keselamatan (SPK) dalam masa 30 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima;
To conduct document inspection/audit under the Safety Management System within 30 working days from the receipt of application;
- J** Memastikan ketersediaan rumah api sekurang-kurangnya 99%;
To ensure the availability of lighthouses is at least 99%;
- K** Memastikan ketersediaan tandarah suar sekurang-kurangnya 98%;
To ensure the availability of light beacons is at least 98%;
- L** Memastikan ketersediaan pelampung pandu berlampu sekurang-kurangnya 97%.
To ensure the availability of light buoys is at least 97%.

3.8

DASAR KUALITI

QUALITY POLICY

Dasar Kualiti Jabatan Laut ialah

Dasar Kualiti Jabatan Laut adalah: Jabatan Laut Malaysia bertekad untuk membangun dan melaksana sistem-sistem Keselamatan Pelayaran, Keselamatan Kapal, Pengurusan Pelaut, Sekuriti Kemudahan Pelabuhan dan Pengendalian Latihan Kelautan supaya perkhidmatan yang diberi kepada pelanggan lebih berkualiti dan memuaskan serta menepati piawaian antarabangsa dan undang-undang negara.

Objektif Kualiti

Dalam pelaksanaan dasar kualiti tersebut ianya menekankan terhadap memenuhi semua keperluan-keperluan pihak berkepentingan serta memastikan penambahbaikan berterusan dalam keberkesanan sistem pengurusan kualiti Jabatan Laut.

Jabatan Laut Malaysia menetapkan objektif-objektif kualiti yang bersesuaian dengan skop pelaksanaan MS ISO 9001:2008. Objektif-objektif tersebut ditetapkan dan dibincangkan setiap tahun dalam mesyuarat kajian semula pengurusan.

Sistem Perakuan Pelaut

1. Mengadakan peperiksaan perakuan kekompetenan sekurang-kurangnya 6

2. Menentukan kelayakan menduduki peperiksaan dalam masa 1 minggu dari tarikh permohonan diterima.
3. Mengeluarkan perakuan kekompetenan dalam masa 14 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima.
4. Mengeluarkan sijil kursus modular dalam masa 7 hari bekerja selepas tamat kursus.
5. Mengeluarkan perakuan pengiktirafan dalam masa 1 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima.

Sistem Pemaliman

Memastikan keberkesanan alat bantuan pelayaran iaitu ** mencapai tahap mengikut panduan International Association of Lighthouse Authorities (IALA) seperti yang dinyatakan di bawah ini:

- Kategori 1 - Rumah api. Ketersediaan sekurang-kurangnya 99%.
- Kategori 2 - Tandarah suar. Ketersediaan sekurang-kurangnya 98%.
- Kategori 3- Pelampung pandu berlampu. Ketersediaan sekurang-kurangnya 97%.

Sistem Keselamatan Alur Pelayaran

1. Memastikan kerja-kerja ukur hidrografi dijalankan mengikut jadual.
2. Memastikan kerja-kerja pengerukan dijalankan mengikut justifikasi jadual dan peruntukan kewangan yang diluluskan.

Marine Department Quality Policy is:

The Marine Department are determine to develop and implement systems pertaining to Safety of Navigation, Safety of Ships, Management of Seafarers, Port Facility Security and Conduct of Maritime Training in our effort to provide quality and satisfactory services to our clients which comply to international standards and national laws.

Quality Objectives

The quality policy implementation emphasises the need to fulfil the expectations of stakeholders and ensuring continuous enhancement of the effectiveness of the Marine Department's quality management system. Marine Department Malaysia has identified quality objectives which are relevant to the implementation scope of MS ISO 9001:2008. These objectives are set and deliberated in the annual Management Review Meeting.

Seafarers Certification System

1. *To conduct at least 6 certificate of competency examinations a year for each grade.*
2. *To determine the eligibility of candidates to sit for examinations within a week from the date of receipt of application.*
3. *To issue certificate of competency within fourteen working days from the date of receipt of application.*
4. *To issue modular course certificate within 7 working days upon completion of the course.*
5. *To issue certificate of recognition within a day from the date of receipt of application.*

Navigation System

To ensure the effectiveness of the navigation system i.e. availability/reliability that meets the standards of International Association of Lighthouses Authorities (IALA) as follows:

- *Category 1 - Lighthouses. Availability of at least 99%*
- *Category 2 - Light beacons. Availability of at least 98%*
- *Category 3 - Light buoys. Availability of at least 97%*

Safety of Navigation Channels System

1. *To ensure hydrographic surveys are carried out according to schedule.*
2. *To ensure dredging works are carried out as scheduled and within the allocated budget.*

Ship Registration System

1. *To Issue and process Certificate of Registration in 3 days from the date of complete application*
2. *To ensure ship registration process is implemented in a systematic and consistent manner.*
3. *To provide access to information on a regular basis which are accurate, fast and up-to- date.*

3.9

FUNGSI BAHAGIAN DIVISION FUNCTION

Pejabat Ketua Pengarah

Pejabat Ketua Pengarah Laut (PKPL) diketuai oleh YBhg. Dato Ketua Pengarah Laut Malaysia. Mempunyai dua unit iaitu Unit Perancang Dasar dan Pembangunan serta Unit Undang-undang. PKPL secara dasarnya memantau semua fungsi, dasar Jabatan dan operasi Jabatan seiring dengan visi dan misi Jabatan.

Bahagian Khidmat Pengurusan

Bahagian Khidmat Pengurusan bertanggungjawab secara khusus terhadap pengurusan sumber manusia, kewangan, aset, dan sistem maklumat di Jabatan Laut Malaysia. Bahagian Khidmat Pengurusan terbahagi kepada empat Unit dan satu Seksyen iaitu:

1. Unit Pengurusan Sumber Manusia
2. Unit Pengurusan Kewangan dan Akaun Amanah
3. Unit Teknologi Maklumat dan Kerajaan Elektronik
4. Unit Pengurusan Aset

Bahagian Kawalan Industri

Bahagian Kawalan Industri bertanggungjawab untuk menentukan kapal-kapal Malaysia mematuhi tahap keselamatan sebagaimana

yang ditetapkan oleh Peraturan Nasional dan konvensyen antarabangsa. Bahagian ini terbahagi kepada 4 unit iaitu:

1. Unit Penguatkuasaan Kod ISPS
2. Unit Akreditasi Kapal
3. Unit Pengurusan Keselamatan Kapal
4. Unit Pendaftaran Kapal

Bahagian Keselamatan Pelayaran

Bahagian Keselamatan Pelayaran bertanggungjawab menentukan satu sistem pelayaran yang efisien, berkesan dan selamat di dalam perairan Malaysia. Penyelarasan dan pelaksanaan tindakan melawan tumpahan minyak daripada kapal bagi mengelakkan kesan pencemaran terhadap alam sekitar. Terdapat 4 unit di bawah Bahagian iaitu:

1. Unit Bantuan Pelayaran
2. Unit Keselamatan Maritim
3. Unit Perkhidmatan Tarifik Maritim
4. Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin

Bahagian Hal Ehwal Pelaut Dan Pelabuhan

Objektif utama Bahagian Hal Ehwal Pelaut dan Pelabuhan adalah untuk:-

1. Kekompetenan pelaut Malaysia diiktiraf di dalam dan luar Negara sesuai dengan keperluan Konvensyen STCW dan Ordinan Perkapalan Saudagar 1952.
2. Memelihara hal ehwal dan kebajikan pelaut-pelaut.
3. Semua pelabuhan dan jeti dibawah pengawasan Jabatan Laut sentiasa selamat dan sedia digunakan pada bila-bila masa.

Bahagian Hal Ehwal Pelaut dan Pelabuhan terdiri daripada empat (4) Unit utama:

1. Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut
2. Unit Penilaian dan Standard Latihan
3. Unit Pembangunan Pelaut'
4. Unit Pengurusan Pelabuhan, Kargo dan Barter Trade

Institut Latihan Pentadbiran Dan Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPPL)

Institut Latihan Pentadbiran Dan Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPPL), Jabatan Laut Malaysia telah ditubuhkan untuk menjalankan dan menguruskan latihan berkenaan dengan pengurusan dan pengangkutan laut. ILPPPL yang terletak di Pulau Indah telah dirasmikan pada 22 Jun 2009. Di bawah organisasi institut ini terdapat 3 unit iaitu Unit Khidmat Pengurusan, Unit Pembangunan Latihan dan Unit Penyelidikan dan Pembangunan dengan 36 perjawatan. Matlamat ILPPPL adalah untuk menjadi pusat kecemerlangan dalam pengajian pengangkutan laut. Pada mesyuarat "Maritime Transportation Working Group" (MTWG) yang telah diadakan pada 29-30 Mei 2007 di Singapura, mesyuarat telah memutuskan bahawa ILPPPL diiktiraf sebagai "Regional Training Centre" di peringkat ASEAN.



Office of Director General of Marine

The Office of the Director General of Marine is headed by the Director General of Marine Malaysia. It consists of two units i.e. Policy Planning and Development Unit and Legal Unit. The Office of the Director General of Marine basically monitors all functions, policies and operations of the Department in line with the Department's vision and mission.

Division of Management Services

Division of Management Services is responsible specifically for the management of human resource, financial, assets, and information systems at Marine Department of Malaysia. Management Services Division is divided into four Units and one Section, namely:

1. Human Resource Management Unit
2. Financial and Trust Fund Management Unit
3. Information Technology and Electronic Government Unit
4. Asset Management Unit

Industrial Control Division

Industrial Control Division is responsible to ensure Malaysian ships to comply with the safety standards as stipulated in the National Laws and International Conventions. This Division consists of four (4) Units i.e.:

1. ISPS Code Enforcement Unit
2. Ship Accreditation Unit
3. Ship Safety Management Unit
4. Ship Registration Unit

Safety Navigation Division

Safety Navigation Division is responsible to organise an efficient and effective navigation system in Malaysian waters. This Division is also responsible to coordinate and implement actions against any oil and hazardous noxious substances spills from the ship involved in maritime casualties in the Malaysian waters to minimise the adverse effects of the marine pollution on the environment. There are four (4) Units under this Division:

1. Aids to Navigation Unit;
2. Maritime Safety Unit;
3. Vessel Traffic Services Unit; and
4. Marine Environment Protection Unit.

Seafarer Affairs and Port Division

The primary objectives of Seafarer Affairs and Port Division are:

- To ensure recognition of the competencies of Malaysian Seafarers by both within and outside the country in accordance with the provisions of the STCW Convention and Merchant Shipping Ordinance 1952.
- To protect the seafarers welfare and affairs
- To ensure all ports and jetties under the supervision of the Marine Department are safe and operational at all times.

Seafarer Affairs and Port Division comprises of four (4) main units:

1. Maritime Examination and Certification Unit
2. Accreditation and Standard of Training Unit
3. Seafarers Development Unit
4. Port, Cargo and Barter Trade Management Unit

Maritime Transport Training Institute

Maritime Transport Administration and Management Training Institute, Marine Department Malaysia was established to conduct training and research in the field of marine transportation. It is located in Pulau Indah and was inaugurated on 22nd June 2009. Under this institute organization, there are three units namely Support Services Unit, Training Development Unit and Research and Development Unit, with 36 positions. It is envisaged the institute will be a centre of excellence in marine transportation. The institute is also recognized as 'Regional Training Centre' in ASEAN as was decided in 'Maritime Transportation Working Group' (MTWG) meeting which was held on 29th - 30th May 2007 in Singapore.



PEJABAT KETUA PENGARAH LAUT

OFFICE OF **DIRECTOR**
GENERAL OF MARINE

4



4.1

UNIT INTEGRITI INTEGRITY UNIT

Pengenalan

Penubuhan Unit Integriti di Jabatan Laut Malaysia adalah melalui surat Kementerian Kewangan Malaysia, MOF Bil. KK/ BPB (15.30) 202/1/2-1 Jd 9 SK. 12 bertarikh 30/9/2014.

Penubuhan unit ini selaras dengan Arahan Perkeliling Perkhidmatan Bilangan 6 Tahun 2013 - Penubuhan Unit Integriti Di Semua Agensi Awam. Melalui cadangan perjawatan Unit Integriti Jabatan Laut Malaysia akan

ditempatkan seramai 5 orang anggota yang terdiri daripada Ketua Unit Integriti – Pegawai Laut Gred A48, Pegawai Integriti Kanan – Pegawai Tadbir dan Diplomatik Gred M44, Pegawai Integriti – Pegawai laut Gred A41 dan 2 orang Pembantu Tadbir (P/T, P/O) Gred N17.

Secara umumnya, Unit Integriti akan memainkan peranan dalam memberikan penekanan terhadap isu-isu integriti dan rasuah, etika dan tadbir urus baik di peringkat Jabatan. Di samping itu membantu dalam pengukuhan sistem kualiti penyampaian awam berdasarkan kepada 6 teras iaitu:-

- i Tadbir Urus Baik
- ii Pengukuhan Integriti
- iii Pengesanan dan Pengesanan
- iv Pengurusan Aduan
- v Pematuhan
- vi Tatatertib

Introduction

Integrity Unit of Marine Department Malaysia was establish referring of formal letter by Ministry of Finance, MOF Bil. KK/ BPB (15.30) 202/1/2-1 Jd 9 SK. 12 on 30/9/2014.

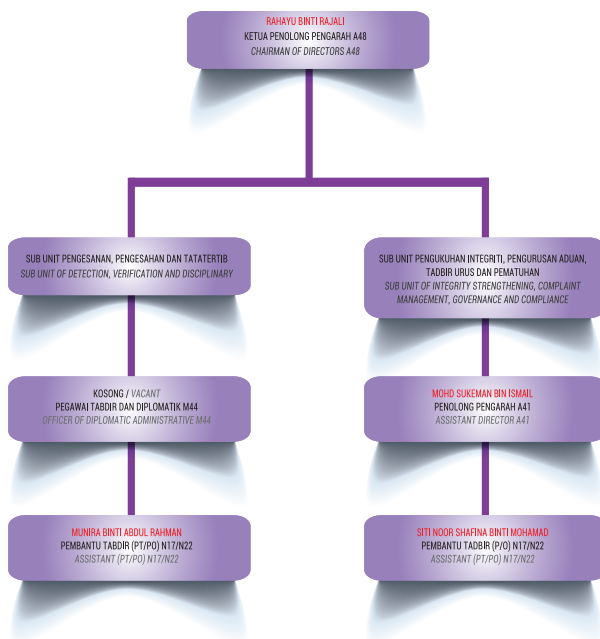
The establishment of this unit in accordance with Directive Circular No. 6 of 2013 – an establishment of Integrity Unit in All Public Agencies. Through the proposed staffing Integrity Unit of the Marine Department Malaysia will be a total of five members, consisting of the Chairman of the Integrity Unit - Marine Officer Grade A48, Senior Integrity Officer - Administrative and Diplomatic Officer Grade M44, Integrity Officers - Marine Officers

Grade A41 and 2 Administrative Assistants (P / T, P / O) Grade N17.

In generally, Integrity Unit will play a role in placing emphasis on issues of integrity and corruption, ethics and good governance at the departmental level. In addition to help in strengthening the quality of public service delivery system based on six pillars, which are: -

- i Good Governance
- ii Strengthening Of Integrity
- iii Detection And Confirmation
- iv Complaints Management
- v Compliance
- vi Punitive

CARTA ORGANISASI ORGANIZATION CHART



AKTIVITI TAHUN 2015 ACTIVITY ON 2015

i

Kursus / Seminar / Ceramah
berkaitan Pemantapan Etika dan
Integriti

**Kursus Pemantapan Etika
dan Integriti di Jabatan Laut
Malaysia Wilayah Sarawak**

**Kursus Pembangunan Individu dan
Organisasi Berintegriti (PIOB) di Institut
Integriti Malaysia**

ii

UNIT PERANCANGAN DASAR & PEMBANGUNAN

POLICY & DEVELOPEMENT PLANNING UNIT

4.2



PERUNTUKAN PEMBANGUNAN 2015

RM 32,341,040.00

DEVELOPEMENT ALLOCATION OF 2015

JUMLAH DIBELANJAKAN 2015

RM 28,012,489.95

EXPENDITURE OF 2015

BAKI DIPULANGKAN KEMBALI 2015

RM 4,382,550.05

BALANCE REFUNDED OF 2015

PERATUS PERBELANJAAN 2015

87%

EXPENDITURE PERCENTAGE OF 2015

PROJEK TELAH SIAP

1

Membangunkan Sistem Perkhidmatan Trafik Maritim (VTS) & Automatic Identification System (AIS) Untuk Keselamatan Feri-Feri Di Perairan Kuala Kedah, Kuala Perlis & Langkawi.

NAMA PROJEK

Membangunkan Sistem Perkhidmatan Trafik Maritim (VTS) & Automatic Identification System (AIS) Untuk Keselamatan Feri-Feri Di Perairan Kuala Kedah, Kuala Perlis & Langkawi.

TARIKH KUATKUASA KONTRAK

26 April 2014

TARIKH TAMAT KONTRAK

13 September 2015

TEMPOH SIAP

17 Bulan

PELANGGAN

Jabatan Laut Malaysia

NAMA PEMBEKAL

Greenfinder Sdn. Bhd.



ACCOMPLISHED PROJECTS

1

To Design, Supply, Install And Integrate National And Regional Vessel Traffic Management And Information System (Vtmis) Control Centres For Marine Department Of Malaysia.

PROJECT TITLE

To Design, Supply, Install And Integrate National And Regional Vessel Traffic Management And Information System (Vtmis) Control Centres For Marine Department Of Malaysia.

EFFECTIVE DATE OF CONTRACT

26 April 2014

EXPIRATION DATE OF CONTRACT

13 September 2015

DURATION FOR COMPLETION

17 Months

CLIENT

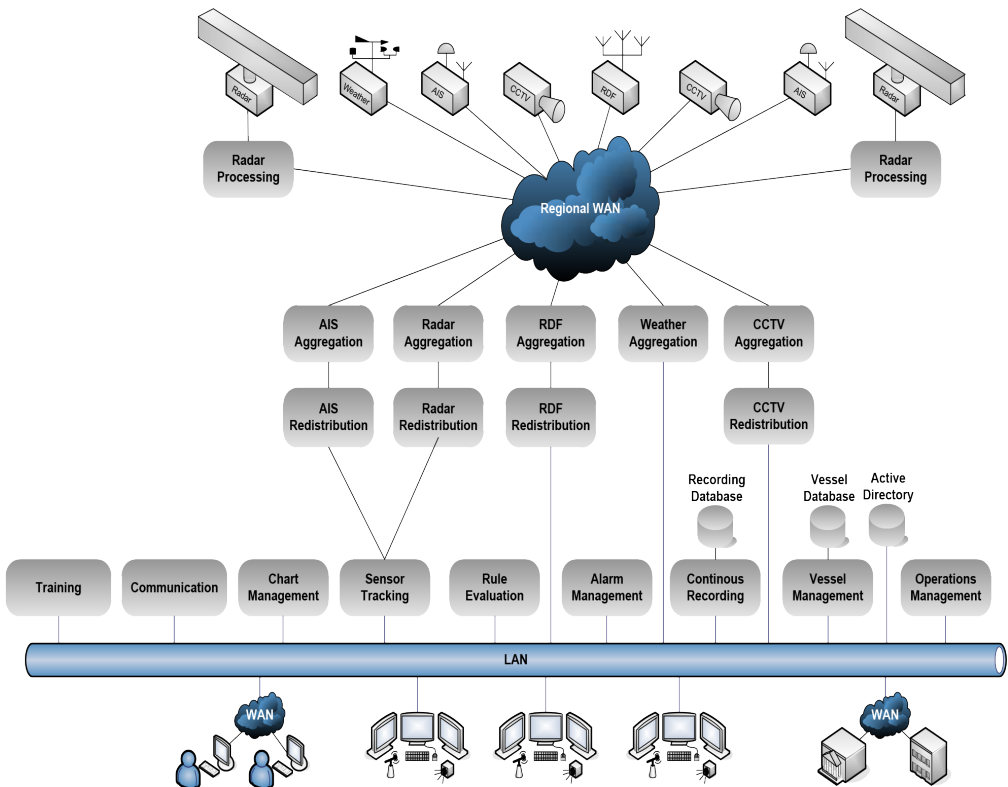
Marine Department of Malaysia

SUPPLIER

Greenfinder Sdn. Bhd.

Project Scope

- a. Implementing the work of the supply and installation equipment of Radar systems, CCTV, VHF and carry out work related to the preparation and operation of the communication network system of radar stations to the control room.
- b. Supply and installation of the communication equipment and carry out the works related to the preparation and operational of the communications network system in the control room.
- c. To carry out periodic maintenance (preventive maintenance) repair all the appliances (corrective maintenance) for the system.



PROJEK TELAH SIAP

2

Perolehan & Penggantian Peralatan Melawan Tumpahan Minyak Di Jabatan Laut Wilayah Selatan.

NAMA PROJEK	Membekal, Menghantar, Menguji Dan Mentauliah Peralatan Melawan Tumpahan Minyak Di Wilayah Selatan Untuk Jabatan Laut Malaysia.
TARIKH KUATKUASA KONTRAK	28 Ogos 2014
TARIKH TAMAT KONTRAK	12 Ogos 2015
TEMPOH SIAP	12 Bulan
PELANGGAN	Jabatan Laut Malaysia
NAMA PEMBEKAL	Kejuruteraan Asas Jaya Sdn. Bhd.

Skop Projek

i Kawalan di sepanjang pesisiran pantai

BIL PERKARA

1. Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit
Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit (Standby)
Breathing Apparatus X4 Unit
2. Measuring Equipment & Detectors X 4 Units:
• Flammable Gas • Hidrocarbon
3. Skimmer X 4 Unit
4. Oil Containment Boom (Beach/Coastal) – 2000 Meter
5. Powerpack & Mini Vacuum System X 4 Unit
6. Temporary Storage Tanks X 20 Unit
7. Mobile Response Module (Container) X 2 Unit
8. Absorbent Pad X 100 Bale Absorbent Boom X 50 Bale
9. Maintenance and Spareparts
10. Training / Year

Skop Projek

- ii Kawalan di kawasan laut terbuka (open sea)

BIL PERKARA

1. Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit
Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit (Standby)
Breathing Apparatus X 4 Unit
2. Mobile Response Module (Container) X 2 Unit
3. Skimmer X 4 Unit
4. Oil Containment Boom (Offshore) – 2000 Meter
5. Powerpack & Vacuum System X 4 Unit
6. Towable Oil Bladder X 4 Unit
7. Mounted Surface Dispersant Sprayer
Backpack Surface Dispersant Sprayer X 10 Unit
8. Oil Spill Model & Response System
• 2 software licenses • Training
9. Maintenance and Spareparts
10. Training / Year



ACCOMPLISHED PROJECTS

2

Procurement & Replacement Oil Spill Equipments at Marine Department South Region

PROJECT TITLE	<i>To Supply, Delivery, Testing and Commissioning Oil Spill Equipments at Marine Department South Region</i>
EFFECTIVE DATE OF CONTRACT	<i>28 August 2014</i>
EXPIRATION DATE OF CONTRACT	<i>12 August 2015</i>
DURATION FOR COMPLETION	<i>12 Months</i>
CLIENT	<i>Marine Department of Malaysia</i>
SUPPLIER	<i>Kejuruteraan Asas Jaya Sdn. Bhd.</i>

Project Scope

i Controlling all along coastal area

NO DETAILS

1. *Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit*
Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit (Standby)
Breathing Apparatus X4 Unit
2. *Measuring Equipment & Detectors X 4 Units:*
• Flammable Gas • Hidrocarbon
3. *Skimmer X 4 Unit*
4. *Oil Containment Boom (Beach/Coastal) – 2000 Meter*
5. *Powerpack & Mini Vacuum System X 4 Unit*
6. *Temporary Storage Tanks X 20 Unit*
7. *Mobile Response Module (Container) X 2 Unit*
8. *Absorbent Pad X 100 Bale Absorbent Boom X 50 Bale*
9. *Maintenance and Spareparts*
10. *Training / Year*

Project Scope

i Controlling in open sea area

NO DETAILS

1. *Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit*
Personal Protective Equipment & Safety Gears X 20 Unit (Standby)
Breathing Apparatus X4 Unit
2. *Measuring Equipment & Detectors X 4 Units:*
• *Flammable Gas • Hidrocarbon*
3. *Skimmer X 4 Unit*
4. *Oil Containment Boom (Beach/Coastal) – 2000 Meter*
5. *Powerpack & Mini Vacuum System X 4 Unit*
6. *Temporary Storage Tanks X 20 Unit*
7. *Mobile Response Module (Container) X 2 Unit*
8. *Absorbent Pad X 100 Bale Absorbent Boom X 50 Bale*
9. *Maintenance and Spareparts*
10. *Training / Year*





BAHAGIAN KHIDMAT PENGURUSAN

MANAGEMENT SERVICES DEPARTMENT



5

5.1

UNIT PENGURUSAN
SUMBER MANUSIAHUMAN RESOURCES
MANAGEMENT UNIT

Unit Pengurusan Sumber Manusia berperanan dalam pengurusan operasi harian dan hal-hal perkhidmatan bagi pegawai dan kakitangan Jabatan. Antaranya adalah urusan pengambilan dan pengisian jawatan, latihan di dalam perkhidmatan serta lain-lain urusan berkaitan yang termaktub di dalam Perintah Am dan Pekeliling-Pekeliling Perkhidmatan.

Human Resources Management Unit plays a role in the day-to-day management and service matters of the Department's officers and staff. Among them are recruitment and post-acquisition, training in services and other related businesses set out in the General Command and Service Circulars.

Pencapaian Unit Pengurusan Sumber Manusia:

Human Resources Management Unit Achievement:

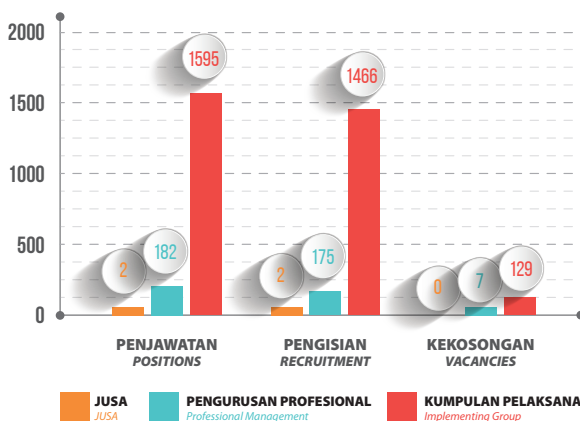


1

JUMLAH PERJAWATAN PADA 2014 NUMBER OF RECRUITMENT IN 2014

Carta Bar di atas menunjukkan jumlah Perjawatan Di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014

Carta Bar di atas menunjukkan jumlah Perjawatan Di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014



GRED / KUMPULAN Grade / Group	PERJAWATAN Positions	PENGISIAN Recruitment	KEKOSONGAN Vacancies
JUSA	2	2	0
PENGURUSAN PROFESIONAL Professional Management	182	175	7
KUMPULAN PELAKSANA Implementing Group	1595	1466	129
JUMLAH Total	1779	1643	136

2 JUMLAH KAKITANGAN YANG MENGHADIRI KURSUS DALAM DAN LUAR NEGARA TAHUN 2014

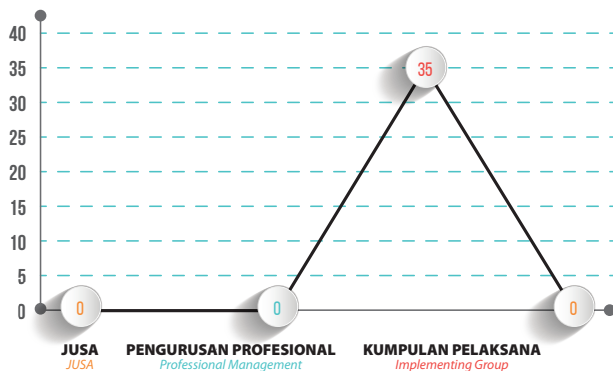
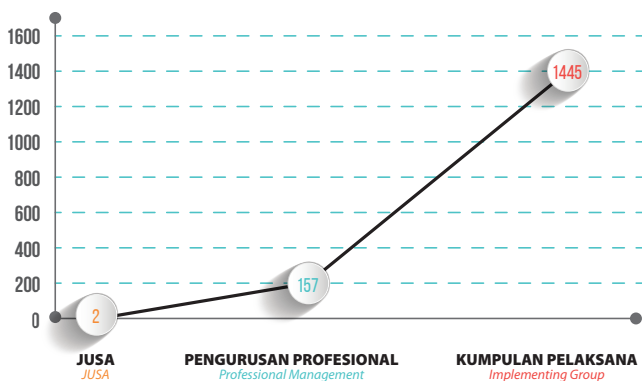
NUMBER OF EMPLOYEES ATTENDING DOMESTIC AND INTERNATIONAL COURSES YEAR 2014

KURSUS DALAM NEGARA KURSUS JANGKA MASA PENDEK

DOMESTIC COURSES SHORT COURSES

Carta di atas menunjukkan Kursus Dalam Negara bagi Kursus Jangka Masa Pendek yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014

Carta di atas menunjukkan Kursus Dalam Negara bagi Kursus Jangka Masa Pendek yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014



KURSUS DALAM NEGARA KURSUS JANGKA MASA PANJANG

DOMESTIC COURSES LONG COURSES

Carta di atas menunjukkan Kursus Dalam Negara bagi Kursus Jangka Masa Panjang yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia 2014

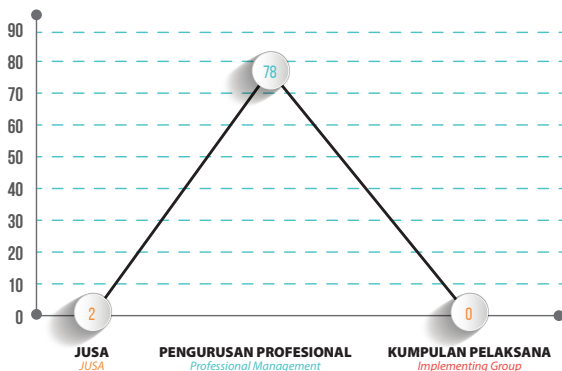
Carta di atas menunjukkan Kursus Dalam Negara bagi Kursus Jangka Masa Pendek yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014

KURSUS LUAR NEGARA KURSUS JANGKA MASA PENDEK

INTERNATIONAL COURSES SHORT COURSES

Carta di atas menunjukkan Kursus Luar Negara bagi Kursus Jangka Masa Pendek yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia 2014

Carta di atas menunjukkan Kursus Dalam Negara bagi Kursus Jangka Masa Pendek yang telah dihadiri oleh Kakitangan di Jabatan Laut Malaysia pada tahun 2014



Hari Bertemu Pelanggan di Peringkat Jabatan dan Kementerian

Bagi meningkatkan tahap penyampaian awam yang berkesan kepada pelanggan, Unit Perhubungan Awam Jabatan Laut Malaysia telah mengadakan Program Hari Bertemu Pelanggan di peringkat Jabatan pada setiap hari jumaat pada minggu ketiga. Selain itu, Unit Perhubungan Awam juga telah menyertai program Hari Bertemu Pelanggan yang dianjurkan di Peringkat Kementerian Pengangkutan. Program ini bertujuan untuk meningkatkan tahap penyampaian yang berkesan kepada pelanggan disamping dapat bersemuka dengan pelanggan. Sepanjang tahun 2014, Jabatan Laut Malaysia telah mengadakan program Hari Bertemu Pelanggan di peringkat Jabatan Laut sebanyak 12 program dan menyertai 11 program Hari Bertemu Pelanggan di peringkat Kementerian Pengangkutan. Pelbagai maklumbalas daripada orang awam telah diterima dan pihak Jabatan Laut telah menyelesaikan kesemua maklumbalas tersebut dalam tempoh yang ditetapkan.

Pengurusan Aduan Awam

Pengurusan aduan dan maklumbalas pelanggan merupakan salah satu elemen yang penting untuk meningkatkan tahap penyampaian dengan pelanggan. Sepanjang tahun 2014, Jabatan Laut Malaysia menerima 16 aduan daripada orang awam dan telah menyelesaikan aduan tersebut dalam masa yang ditetapkan mengikut pekeliling Kemajuan Perkhidmatan Awam Bilangan 1 Tahun 2009: Penambahbaikan Proses Pengurusan Aduan Awam.



Meet Customers Day at the Department and Ministry level

In order to improve the level of effective public delivery to the customers, the Department of Public Relations of the Marine Department of Malaysia held a Meet Customer Day Program at the Departmental level every third Friday of the month. In addition, the Public Relations Unit also participated in the Meet Customers Day program at the Ministry of Transport. The program aims to increase the level of effective delivery to clients in addition to being able to meet the clients. Throughout 2014, the Marine Department of Malaysia has organised Meet Customer's Day Program at the Marine Department level 12 times and participated in 11 Meet Customer Day programs at the Ministry of Transport. Various feedback from the public was received and the Marine Department resolved all the feedback within the stipulated time.

Management of Public Complaints

Management of complaints and customer feedback is one of the important elements to improve the level of delivery to customers. Throughout 2014, the Marine Department received 16 complaints from the public and resolved the complaint within the prescribed time according to the Public Service Progress Circular Number 1 Year 2009: Improvement of Public Complaint Management Process.

BULAN	MONTHS	JUMLAH ADUAN NUMBER OF COMPLAINTS	JADUAL LAPORAN ADUAN SCHEDULE OF COMPLAINTS
JANUARI	JANUARY	3	Jadual Laporan Aduan Yang Diterima Dan Diselesaikan Bagi Bulan Januari Hingga Disember 2014 <i>Schedule of Complaints Received and Resolved for January to December 2014</i>
FEBRUARI	FEBRUARY	1	
MAC	MARCH	2	
APRIL	APRIL	1	
MEI	MAY	1	
JUN	JUNE	2	
JULAI	JULY	0	
OGOS	AUGUST	1	
SEPTEMBER	SEPTEMBER	1	
OKTOBER	OCTOBER	0	
NOVEMBER	NOVEMBER	1	
DISEMBER	DECEMBER	3	
JUMLAH KESELURUHAN ADUAN TAHUN 2014 TOTAL OF COMPLAINTS IN 2014			

16



ADUAN 2014

2014 COMPLAINTS

Carta Jumlah Aduan Tahun 2014
 Charts of total of Complaints 2014



5.2

UNIT PENGURUSAN KEWANGAN & AKAUN AMANAH

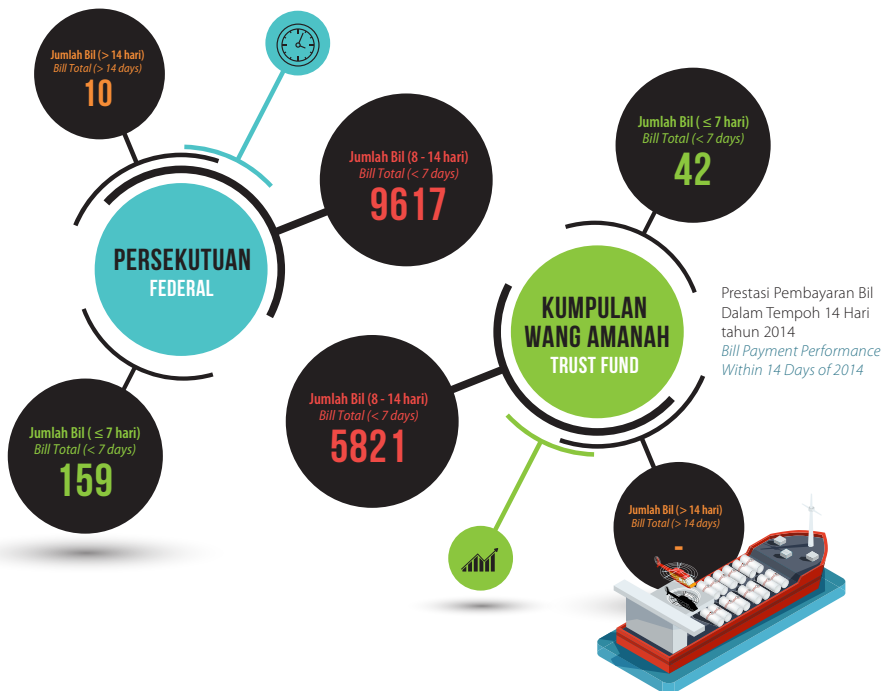
FINANCIAL
MANAGEMENT &
TRUST ACCOUNT UNIT

Unit Pengurusan Kewangan dan Akaun Amanah berperanan dalam Memproses bayaran perbelanjaan Jabatan, Menguruskan kutipan hasil/terimaan kerajaan dan akaun amanah, menjalankan inspektorat perbelanjaan dan terimaan Jabatan serta menyediakan permohonan bajet Jabatan.

The Financial Management and Trust Account Unit role is to process the expenses of the Department, managing Government revenue collection / receipts and Trust Accounts, carrying out the Department's expenses and receipts inspections and preparing the Department's budget application.

Pencapaian Unit Pengurusan Kewangan & Akaun Amanah:

Achievements of Financial Management & Trust Unit:



Prestasi Laporan Belanja Mengurus Untuk Tahun 2014
Expenditure Performance Report For The Year 2014

PROGRAM program	PERUNTUKAN DILULUSKAN Addition/ Reduction	TAMBAHAN/ KURANGAN Approved Allocation	JUM. PERUNTUKAN DIPINDA Amended Allocation	JUMLAH PERBELANJAAN SEBENAR Actual Expenditure	JUMLAH TANGGUNGAN Total Liabilities	BAKI SELEPAS PERBELANJAAN SEBENAR & TANGGUNGAN Total after actual Expenditure & Liabilities
	A	B	C=A+B	D	E	F=C-(D+E) G=F/C
020100	32,082,900.00	-	29,956,410.00	27,997,245.56	44,821.92	1,914,342.52
020200	14,718,000.00	-	14,450,190.00	14,164,298.09	2,666.40	283,225.51
020300	13,674,600.00	380,140.00	14,054,740.00	13,841,601.35	-32,467.82	245,606.47
020400	20,409,600.00	-	19,788,500.00	18,444,235.94	956.00	1,343,308.06
020500	6,541,400.00	-	5,896,410.00	5,543,499.62	4,538.82	348,371.56
080100	190,000.00	-	128,082.00	106,400.45	-	21,681.55
080200	155,000.00	50,400.00	205,400.00	183,143.10	-	22,256.90
090200	8,435,400.00	-	8,356,613.00	8,319,135.80	-	37,477.20
100200	1,166,000.00	-	1,044,500.00	1,011,953.88	-	32,546.12
100600	500,000.00	-	175,000.00	175,000.00	-	-

Perbelanjaan Amanah Untuk Tahun 2014
Trust Expenditure For The Year 2014

AMANAH Trust Account	PERUNTUKAN DILULUSKAN Addition/ Reduction	TAMBAHAN/ KURANGAN Approved Allocation	JUM. PERUNTUKAN DIPINDA Amended Allocation	JUMLAH PERBELANJAAN SEBENAR Actual Expenditure	JUMLAH TANGGUNGAN Total Liabilities	BAKI Reminder
KUMPULAN WANG DIUS API	62,510,466.00	0	0	49,839,245.48	0	12,671,220.52
KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT	4,314,630.00	0	0	3,002,706.69	0	1,311,923.31

Hasil Untuk Tahun 2014
Revenue for The Year 2014

HASIL Revenue	ANGGARAN (RM) Estimate (RM)	KUTIPAN SEBENAR (RM) Actual Collection (RM)
PERSEKUTUAN	17,286,334.00	16,584,023.00
KUMPULAN WANG DIUS API	70,555,037.02	81,651,297.39
KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT	2,750,000.00	3,035,764.13

Hasil Mengikut Sukuan bagi Tahun 2014
Quarterly Revenue for The Year 2014

HASIL Revenue	Q1 2013 (RM)	Q2 2013 (RM)	Q3 2013 (RM)	Q4 2013 (RM)
PERSEKUTUAN	4,291,146	8,305,410.00	12,767,975.00	16,584,023.00
KUMPULAN WANG DIUS API	22,215,540.95	42,429,203.85	61,347,862.68	81,651,297.39
KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT	726,143.48	1,490,807.25	2,086,032.39	3,035,764.13

5.3

UNIT TEKNOLOGI MAKLUMAT & KERAJAAN ELEKTRONIK (UTMKE) INFORMATION TECHNOLOGY AND ELECTRONIC GOVERNMENT UNIT (UTMKE)



Objektif Unit Teknologi Maklumat & Kerajaan Elektronik

Menyediakan Perkhidmatan Komputer, Penyelenggaraan Dan Sistem Maklumat Yang Selaras Dengan Objektif Jabatan Bagi Memastikan Setiap Urusan Dapat Dilakukan Dengan Lancar, Cekap Dan Menepati Kehendak Pelanggan.

Fungsi Unit Teknologi Maklumat & Kerajaan Elektronik

- Perancangan Dan Perolehan ICT
- Pembangunan Dan Penyelenggaraan Sistem Aplikasi
- Operasi Sistem, Rangkaian Dan Keselamatan ICT

Aktiviti – Aktiviti Setiap Fungsi Unit Teknologi Maklumat & Kerajaan Elektronik

- Perancangan Dan Perolehan ICT
 - i. Pelan Strategik Teknologi Maklumat Jabatan (ISP)
 - ii. Menyediakan Kertas Permohonan ICT
 - iii. Urusetia Jawatankuasa Pemandu ICT Jabatan
 - iv. Perolehan Perkakasan / Perisian / Rangkaian Perkhidmatan ICT
 - v. Pelupusan Perkakasan ICT

Objectives of Information Technology & Electronic Government Unit

Providing Computer Services, Maintenance And Information Systems In line with the Objectives of the Department To Ensure Every Transaction Is Performed Smoothly, Efficiently And Fulfilling Customers' Requirements.

Function of Information Technology & Electronic Government Unit

- *Perancangan Dan Perolehan ICT*
- *Pembangunan Dan Penyelenggaraan Sistem Aplikasi*
- *Operasi Sistem, Rangkaian Dan Keselamatan ICT*

Activities - Functions Of Information Technology & Electronic Government Unit

- *ICT Planning and Procurement*
 - i. *Department of Information Technology Strategic Plan (ISP)*
 - ii. *Preparing ICT Application Papers*
 - iii. *Secretariat of the Department's ICT Drivers Committee*
 - iv. *Procurement of Hardware / Software / Network of ICT Services*
 - v. *Disposal of ICT Hardware*

- vi. Penyediaan Bajet ICT
 - vii. Latihan ICT
 - viii. Penyelenggaraan Portal / Laman Web Oleh Jawatankuasa Teknikal Portal / Laman Web JLM
 - ix. Penyelenggaraan Intranet Jabatan (JALIN)
 - x. Proses Penyediaan / Penyelenggaraan Kata Laluan Sistem Aplikasi / E-Mel / Sistem Agensi Pusat
 - xi. Proses Backup / Restore Data Dan Sistem
 - xii. Membekal Maklumat-Maklumat Terkini Berdasarkan Keperluan Jabatan
 - xiii. Mengawal Selia Pinjaman / Pergerakan Perkakasan ICT
- Pembangunan Dan Penyelenggaraan Sistem Aplikasi
 - i. Proses Kajian / Analisa Keperluan Sistem
 - ii. Proses Rekabentuk
 - iii. Proses Pembangunan Sistem
 - iv. Proses Pengujian Sistem
 - v. Proses Pelaksanaan Sistem
 - vi. Proses Peningkatan / Perubahan Sistem
 - vii. Proses Pembinaan / Penyelenggaraan Pangkalan Data
 - viii. Proses Khidmat Sokongan Pengguna Sistem Aplikasi (Helpdesk)
 - Operasi Sistem, Rangkaian Dan Keselamatan ICT
 - i. Penyelenggaraan Rangkain LAN/WAN/ EG*NET
 - ii. Penyelenggaraan Kata Laluan Rangkain LAN/WAN
 - iii. Proses Penyelenggaraan Perkakasan / Perisian
 - iv. Penyelenggaraan Akun E-Mel Pengguna
 - v. Penyelenggaraan Servis E-Mel
 - vi. Mengawal Virus Dan Spam
 - vii. Keselamatan Rangkaian, Komputer Dan Data
 - viii. Penyelenggaraan Pusat Data
- *Development and Maintenance of Application Systems*
 - i. *Review / System Requirement Process*
 - ii. *Design Process*
 - iii. *System Development Process*
 - iv. *System Testing Process*
 - v. *System Implementation Process*
 - vi. *Improvement / System Change Process*
 - vii. *Database Construction / Maintenance Process*
 - viii. *User Support Service Application System (Helpdesk)*
 - *ICT System, Network And Security Operation*
 - i. *Network Maintenance LAN / WAN / EG * NET*
 - ii. *Password Maintenance LAN / WAN*
 - iii. *Hardware / Software Maintenance Process*
 - iv. *User Email Maintenance*
 - v. *Maintenance of E-Mail Service*
 - vi. *Controls Virus And Spam*
 - vii. *Network, Computer And Data Security*
 - viii. *Data Centre Maintenance*

Pencapaian Lain Unit Teknologi Maklumat & Kerajaan Elektronik

i. PENGIKTIRAFAN ANUGERAH 5 BINTANG UNTUK LAMAN WEB JABATAN LAUT MALAYSIA DI DALAM MALAYSIAN GOVERNMENT PORTAL & WEBSITE ASSESSMENT (MGPWA) / THE PROVIDER-BASED EVALUATION (ProBe) 2014.

Penilaian Portal dan Laman Web Kerajaan Malaysia atau Malaysian Government Portal & Website Assessment (MGPWA) mula diperkenalkan pada tahun 2005 oleh kerajaan. Di antara objektif program ini adalah untuk menganalisa prestasi 1086 (tahun 2014) portal dan laman web Kerajaan. Penilaian ini dilakukan oleh Perbadanan Pembangunan Multimedia (MDeC) bersama-sama Unit Pemodenan Tadbiran Dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU) serta dilaksanakan setiap tahun. Tujuan penilaian adalah untuk terus menyokong agensi-agensi Kerajaan dalam mempromosikan perkhidmatan dalam talian yang lebih meluas dan perkhidmatan penyampaian yang lebih baik yang boleh dicapai oleh rakyat melalui laman web atau portal. Bermula pada tahun 2014, penilaian ini telah dikenali sebagai The Provider-Based Evaluation (ProBe) bagi menggantikan MGPWA.

Other Achievements of Information Technology & Electronic Government Unit

i. RECOGNITION OF 5 STAR AWARD FOR THE WEBSITE OF THE MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA IN THE MALAYSIAN GOVERNMENT PORTAL & WEBSITE ASSESSMENT (MGPWA) / THE PROVIDER-BASED EVALUATION (ProBe) 2014

Portal and Government Website Assessment (MGPWA) was first introduced in 2005 by the government. Among the objectives of this program is to analyse the performance of 1086 (year 2014) portal and Government website. This assessment is carried out by the Multimedia Development Corporation (MDeC) together with the Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU) and is implemented annually. The purpose of the evaluation is to continue to support Government agencies in promoting greater online services and better delivery services that people can access through the website or portal. Beginning in 2014, this assessment has been known as The Provider-Based Evaluation (ProBe) to replace MGPWA.



NO	AGENCI Agency	PENCAPAIAN (BINTANG) Achievements (Stars)		
		2014	2013	2012
1	LPK	5	5	5
2	MOT	5	5	4
3	LBP	5	5	2
4	JLM	5	4	4
5	MIMA	5	N/A	N/A
6	JKJR	4	5	4
7	SPPP	4	5	3
8	JLPJ	4	4	5
9	LPKTN	4	4	3
10	MIROS	4	3	3
11	DCA	4	3	3
12	PAK	3	4	4
13	LPJ	3	4	3

Jadual 1:
Pencapaian dalam
tempoh tiga (3)
tahun terakhir

Merujuk kepada Jadual 1, pencapaian bagi JLM dalam penilaian ini adalah 4 bintang pada tahun 2012 dan tahun 2013. Sepanjang tempoh tersebut, pelbagai usaha dan tindakan telah diambil terutamanya melalui penglibatan berterusan dan komitmen dari Jawatankuasa Kerja Pengurusan Laman Web Jabatan yang dipengerusi oleh Tuan Pengarah Bahagian Khidmat Pengurusan bagi memastikan laman web diurus dan ditambahbaik untuk pencapaian yang lebih cemerlang. Pengiktirafan anugerah 5 bintang yang diperolehi JLM pada tahun 2014 menunjukkan kecemerlangan dan keberkesanan usaha jabatan dalam mematuhi piawaian yang telah ditetapkan oleh MAMPU. Melalui pencapaian anugerah 5 bintang ini, membuktikan usaha dan komited daripada pihak jabatan dalam memberi dan meningkatkan proses penyampaian maklumat yang terkini kepada pengguna laman web seluruhnya

Referring to Table 1, the achievements of JLM in this assessment are 4 stars in 2012 and in 2013. During the period, various efforts and actions have been taken primarily through the continued involvement and commitment of the Department's Website Management Working Committee chaired by the Director of Management Services Division to ensure that the website is managed and enhanced for better performance. The 5 star award obtained by JLM in 2014 reflects the excellence and effectiveness of the department's business in adhering to the standards set by MAMPU. Through the achievement of this 5 star award, it demonstrates effort and commitment from the department in providing and enhancing the process of delivering the latest information to the users of the entire website.

ii. PENSIJILAN MALAYSIA TRUSTMARK SEKTOR AWAM (MTSA)

Malaysia Trustmark Sektor Awam (MTSA) adalah salah satu inisiatif oleh Kerajaan bagi meningkatkan tahap kepercayaan serta penerimaan pengguna terhadap perkhidmatan online Kerajaan. Inisiatif ini digerakkan oleh Kerajaan melalui Unit Pemodenan Tadbiran Dan Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU) adalah kerana sebahagian kecil (30%) pengguna menggunakan perkhidmatan pembayaran online. Salah satu sebab adalah tahap kepercayaan yang rendah khususnya dalam membuat pembayaran secara online. .

Oleh sebab itu, MAMPU dan Cybersecurity Malaysia telah memperkenalkan beberapa langkah dan keperluan bagi meningkatkan kepercayaan pengguna terhadap perkhidmatan online Kerajaan kepada agensi-agensi Kerajaan terpilih termasuk Jabatan Laut Malaysia (JLM). Dua (2) perkhidmatan JLM yang ditawarkan secara online kepada pengguna iaitu Sistem Online Payment untuk pembayaran Dius Api dan Sistem Dokumen Pelaut (SDPX) telah dipilih oleh pihak MAMPU dan Cybersecurity Malaysia bagi program MTSA ini.

Pada 4-6 Mac 2014, pihak MAMPU dan Cybersecurity Malaysia telah melakukan pengauditan dan ujian penembusan keselamatan ke atas sistem-sistem JLM bagi memastikan tahap keselamatan sistem-sistem tersebut. Pada 27 Mei 2014, pihak MAMPU telah memperakukan sistem-sistem tersebut berada pada tahap piawaian yang telah ditetapkan oleh pihak MAMPU sekaligus mentauliah sistem-sistem tersebut.

Pada 19 Mac 2015, sistem Dokumen Pelaut (SDPX) dan sistem Online Payment JLM telah ditauliahkan pensijilan MTSA secara rasmi yang mana di dalam majlis pentauliahkan tersebut, JLM merupakan satu-satunya agensi di bawah Kementerian Pengangkutan yang memperoleh pensijilan tersebut dari pihak MAMPU.

ii. MALAYSIA PUBLIC SECTOR TRUSTMARK (MTSA) CERTIFICATE

The Malaysia Public Sector Trustmark (MTSA) is one of the initiatives by the Government to increase the level of trust and acceptance of users of Government online services. This initiative is driven by the Government through the Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU) is because a small percentage of users (30%) uses online payment services. One of the reasons is low levels of trust especially in making payments online. .

Therefore, MAMPU and Cybersecurity Malaysia have introduced several steps and requirements to enhance consumer trust in Government online services to selected Government agencies including the Marine Department of Malaysia (JLM). Two (2) JLM services offered online to consumers namely the Online Payment System for Dius Api and Seafarers Document System (SDPX) were selected by MAMPU and Cybersecurity Malaysia for this MTSA program.

On 4-6 March 2014, MAMPU and Cybersecurity Malaysia have audited and tested security penetration on JLM systems to ensure the security of those systems. On May 27, 2014, the MAMPU has certified that the systems are at the standard level set by the MAMPU as well as authorising the systems.

On March 19, 2015, the Seafarers Documents System (SDPX) and Online Payment system of JLM have officially been certified by the MTSA which during the ceremony, JLM is the only agency under the Ministry of Transport which obtains the certification from the MAMPU.

iii. PELAKSANAAN PERKONGSIAN PINTAR MAKLUMAT PELEPASAN DAN KETIBAAN KAPAL (INTEGRASI SISTEM) ANTARA SHIP CLEARANCE SYSTEM (SCS) JABATAN LAUT MALAYSIA DENGAN JABATAN KASTAM DIRAJA MALAYSIA (JKDM)

Pelaksanaan perkongsian pintar ini mula dirancang pada 6 Februari 2015 dan seterusnya dilaksanakan bermula pada suku pertama tahun 2013 yang melibatkan kerjasama pintar dari Kementerian Kewangan Malaysia (MOF), Jabatan Kastam Diraja Malaysia (JKDM) dan Jabatan Laut Malaysia iaitu dari Unit Pengurusan Pelabuhan, Kargo & Barter Trade, Bahagian Hal Ehwal Pelaut & Pelabuhan (HEPP) dan Unit Teknologi Maklumat dan Kerajaan Elektronik (UTMKE), Bahagian Khidmat Pengurusan,

Pelaksanaan integrasi ini telah memudahkan serta mengurangkan kemasukkan data berulang oleh pihak ejen bagi tujuan ship clearance samada di dalam sistem Ship Clearance System (SCS) Jabatan Laut Malaysia atau Sistem eManifest (National Single Window) Jabatan Kastam Diraja Malaysia.

Pada September 2014, pelaksanaan integrasi ini dimulai dan dilaksanakan terlebih dahulu di Sg. Udang, Melaka bagi menguji dan melihat impak terhadap pelaksanaan ini. Impak dari pelaksanaan ini banyak memberi kesan positif kepada industri perkapalan khasnya kepada ejen-ejen yang menjalankan urusan ship clearance. Kejayaan terhadap pelaksanaan integrasi sistem di Sg. Udang, Melaka menjadi titik kepada JKDM dan JLM untuk memperluaskan pelaksanaan ini ke seluruh Malaysia pada masa yang akan datang.

iii. IMPLEMENTATION OF SMART INFORMATION PARTNERSHIP OF VESSEL DEPARTURES AND ARRIVALS (SYSTEM INTEGRATION) BETWEEN SHIP CLEARANCE SYSTEM (SCS) OF MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA AND THE ROYAL CUSTOMS DEPARTMENT (JKDM)

The implementation of the Smart Partnership will commence on February 6, 2015 and will be implemented in the first quarter of 2013, involving cooperation from the Ministry of Finance (MOF), the Royal Malaysian Customs Department (JKDM) and the Marine Department of Malaysia namely Port, Cargo & Barter Trade, Seafarer & Port Affairs (HEPP) and Information Technology and Electronic Government Unit (UTMKE), Management Services Division,

Implementation of this integration has facilitated and minimised recurring data entry by the agents for ship clearance purposes whether in the Marine Department's Ship Clearance System (SCS) or the National Single Window of the Royal Malaysian Customs Department (eManifest System).

In September 2014, the implementation of this integration was initiated and implemented in Sg. Udang, Melaka to test and observe the impact of this exercise. The implementation has had a positive impact on the shipping industry especially for agents dealing with ship clearance. The success of the system integration in Sg. Udang, Melaka is a turning point for JKDM and JLM to expand this implementation throughout Malaysia in the future.

5.4

**UNIT
PENGURUSAN ASET**
 ASSET MANAGEMENT
 UNIT

Unit Pengurusan Aset berperanan dalam menguruskan perolehan, menguruskan aset alih dan menguruskan stor di Peringkat Ibu Pejabat.

Asset Management Unit is in charge of managing procurement, managing movable assets and managing stores at Headquarters.

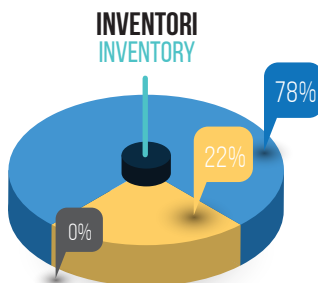
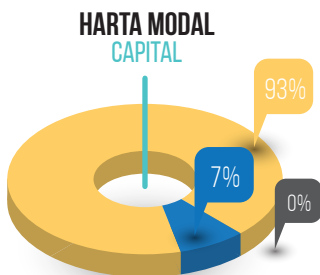
Pencapaian Unit Pengurusan Aset

Bagi tahun 2014, Unit Pengurusan Aset telah menerima dan mendaftarkan Aset Alih seperti berikut:

Achievement of Asset Management Unit

For the year 2014, the Asset Management Unit has received and registered movable Assets as follows:

AGENS Agency	HARTA MODAL Capital		INVENTORI Inventory	
	KUANTITI Quantity	NILAI (RM) Value (RM)	KUANTITI Quantity	NILAI (RM) Value (RM)
IBU PEJABAT LAUT	1	175,000.00	83	24,935.00
KUMPULAN WANG DIUS API	14	509,226.84	24	5,820.00
KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT	-	-	-	-



IBU PEJABAT LAUT
MARINE HQ

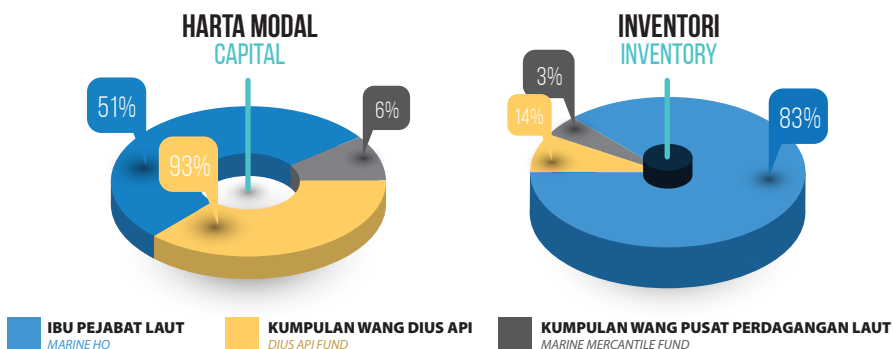
KUMPULAN WANG DIUS API
DIUS API FUND

KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT
MARINE MERCANTILE FUND

Pemilikan Aset Alih yang dimiliki oleh Agensi berakhir pada 31 Disember 2014 adalah seperti berikut:

Movable Asset owned by the Agency as at 31 December 2014 is as follows:

AGENSI Agency	HARTA MODAL Capital		INVENTORI Inventory	
	KUANTITI Quantity	NILAI (RM) Value (RM)	KUANTITI Quantity	NILAI (RM) Value (RM)
IBU PEJABAT LAUT	1,423	80,688,409.33	8768	2,822,354.69
KUMPULAN WANG DIUS API	1,209	115,661,983.33	1531	501,750.29
KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT	170	832,844.54	335	227,435.00

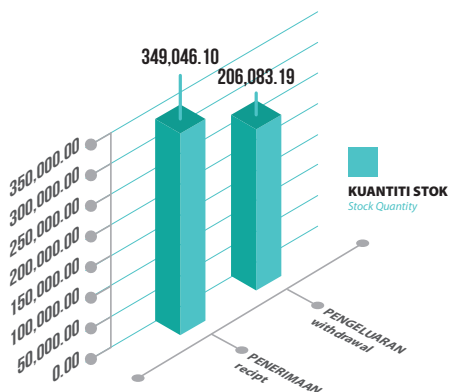


PENGURUSAN STOR

Disepanjang tahun 2014, Unit Pengurusan Aset telah melaksanakan penerimaan dan pengeluaran stok seperti berikut:

STORE MANAGEMENT

Throughout 2014, the Asset Management Unit has implemented stocks receipts and withdrawals as follows:



BIL No	TRANSAKSI Transaction	KUANTITI STOK Stock Quantity
1.	Penerimaan	349,046.10
2.	Pengeluaran	206,083.19

PEGURUSAN PEROLEHAN

Dalam tahun 2014, Unit Pengurusan Aset telah menjalankan aktiviti berkaitan dengan pengurusan perolehan seperti berikut:

PROCUREMENT MANAGEMENT

In 2014, the Asset Management Unit undertook activities related to procurement management as follows:

KAEDAH PEROLEHAN <i>Grade / Group</i>	IBU PEJABAT LAUT <i>Marine Department HQ</i>	KUMPULAN WANG DIUS API <i>Dius Api Fund</i>	KUMPULAN WANG PUSAT PERDAGANGAN LAUT <i>Marine Mercantile Fund</i>
PEMBELIAN TERUS <i>Direct Purchase</i>	592	235	71
SEBUTHARGA <i>Quotation</i>	49	19	4
TENDER <i>Tender</i>	1	4	-
EBIDDING <i>eBidding</i>	-	-	-
KONTRAK <i>Contract</i>	68	19	2



BAHAGIAN KAWALAN INDUSTRI (BKI)

INDUSTRI CONTROL DEPARTMENT



6

6.1

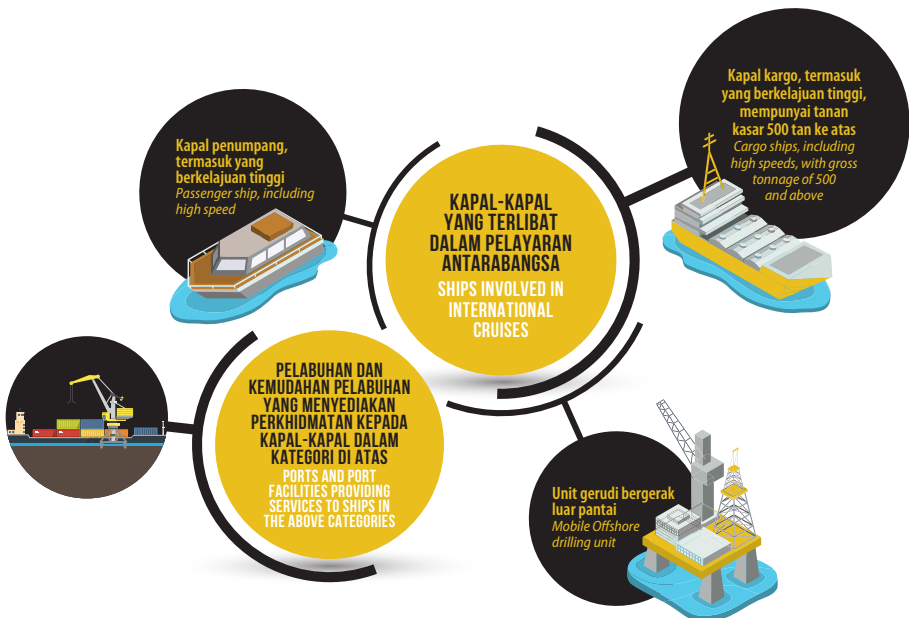
UNIT PENGUATKUASAAN KOD ISPS ISPS CODE ENFORCEMENT UNIT

Pematuhan Kod ISPS Di Malaysia

Pematuhan Kod ISPS yang telah berkuatkuasa di peringkat antarabangsa pada 1 hb Julai 2004 dan negara Malaysia juga tidak terkecuali dalam memastikan tarikh pelaksanaan tersebut dipatuhi kepada kapal dan kemudahan pelabuhan di Malaysia. Pelaksanaan Kod ISPS ini telah dihebahkan kepada pihak perkapalan dan pelabuhan melalui Notis Panduan Marin Bil 46/2003. Selaras dengan itu, Kod ISPS telah diwajibkan kepada semua pihak berkuasa keselamatan kemudahan pelabuhan serta pemilik kapal di seluruh Malaysia pada tarikh tersebut. Kod ISPS ini adalah diguna pakai bagi:

ISPS Code Compliance In Malaysia

Compliance with the ISPS Code, which has been in force at the international level on 1st July 2004, and Malaysia is also not exempted in ensuring that the implementation date is complied with vessels and port facilities in Malaysia. The implementation of this ISPS Code has been disseminated to shipping and port authorities by Marine Guideline No. 46/2003. Accordingly, the ISPS Code has been compulsory to all port security authorities as well as shipowners throughout Malaysia on that date. This ISPS code is applicable to:



Unit Penguatkuasaan Kod ISPS Di Malaysia

Unit Penguatkuasaan Kod ISPS ini telah diwujudkan khas pada tahun 2004 bertujuan melaksanakan dan menguatkuasakan peraturan-peraturan yang terkandung dalam Kod ISPS ini. Objektif utama Unit Penguatkuasaan Kod ISPS adalah memastikan piawaian terhadap Kapal, Kawasan dan Kemudahan Pelabuhan di Malaysia mematuhi ketetapan di bawah Bab XI-2 (Kod ISPS), Konvensyen SOLAS 1974 dan Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 melalui kerja-kerja verifikasi.

Jabatan Laut Malaysia yang dilantik oleh Kerajaan Malaysia sebagai Pihak Berkuasa Dilantik (Designated Authority) berperanan dalam meluluskan plan penilaian (assessment plan) dan plan sekuriti (security plan) kepada pihak Maritime Transport Security Area (MTSA) dan Marine Facility Security Area (MFSA). Unit ini bertanggungjawab untuk mengurus dan melaksanakan pengauditan, penyelarasan dan pengeluaran sijil kepatuhan Kod ISPS bagi pelabuhan-pelabuhan di Malaysia yang dikenali sebagai Statement of Compliance (SoC).

Bagi tahun 2014, terdapat sejumlah 121 MTSA dan juga MFSA yang telah dianugerahkan persijilan Statement of Compliance, di mana pecahan tersebut terbahagi kepada 21 MTSA dan juga 100 MFSA termasuk Floating, Storage and Off-Loading (FSO) dan Floating Production Storage and Off-Loading (FPSO) di luar pesisir pantai.

Di samping itu, senarai pelantikan Organisasi Sekuriti Diiktiraf (Recognised Security Organization) yang diiktiraf oleh Kerajaan Malaysia telah dihebahkan kepada pihak perkapalan dan pelabuhan melalui Notis Perkapalan Malaysia MSN 06/2014, 02/2015 dan 06/2015 pengeluaran persijilan International Ship Security Certificate (ISSC) dan membantu menyediakan penilaian sekuriti (security assessment) dan plan sekuriti (security plan) untuk pelabuhan dan kapal.

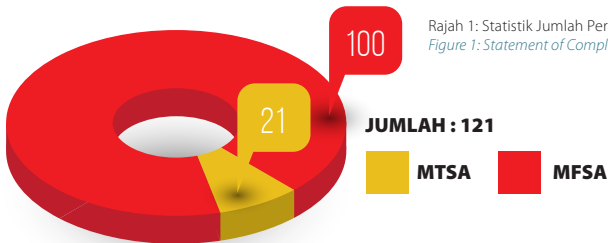
ISPS Code Enforcement Unit In Malaysia

Enforcement Unit was created specially in 2004 to implement and enforce the regulations contained in this ISPS Code. The ISPS Code Enhancement Unit's main objective is to ensure that standards for Ports, Area and Ports Services in Malaysia comply with provisions under Chapter XI-2 (ISPS Code), SOLAS Convention 1974 and Merchant Shipping Ordinance 1952 through verification work.

The Marine Department of Malaysia appointed by the Government of Malaysia as the Designated Authority is in charge of approving the assessment plan and security plan to Maritime Transport Security Area (MTSA) and Marine Facility Security Area (MFSA). This unit is responsible for the management and implementation of the ISPS Code of Conduct for the ports in Malaysia known as the Statement of Compliance (SoC).

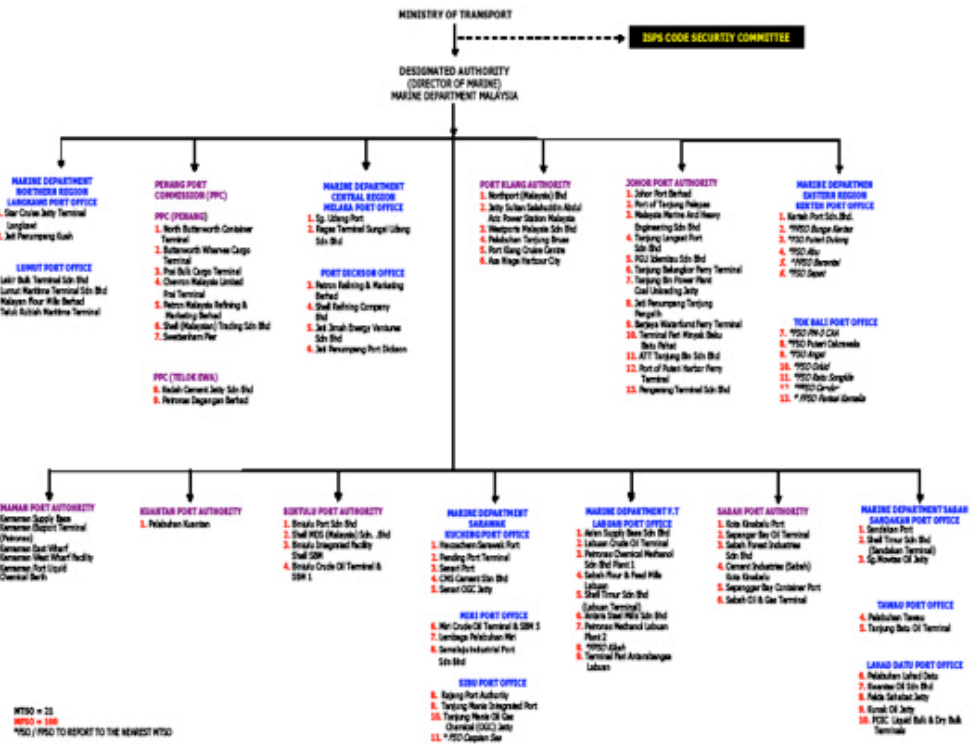
For 2014, there are a total of 121 MTSA's and MFSA's that have been awarded the Statement of Compliance certification, in which the breakdowns are divided into 21 MTSA and 100 MFSA including Floating, Storage and Off-Loading (FSO) and Floating Production Storage and Off-Loading (FPSO) offshore.

In addition, the list of appointed Recognised Security Organisations accredited by the Government of Malaysia will be announced to shipping and ports through the Malaysian Shipping Notice MSN 06/2014, 02/2015 and 06/2015 certification of International Ship Security Certificate (ISSC) and assist in providing security assessments and security plans for ports and ships.



Rajah 1: Statistik Jumlah Perakuan Pematuhan 2014
Figure 1: Statement of Compliance (SoC) 2014

ORGANIZATION CHART ON MALAYSIAN PORT SECURITY UNDER ISPS CODE



Rajah 2: Carta Organisasi Pelabuhan-pelabuhan Malaysia di bawah Kod ISPS
Figure 2: Organisation Chart of Malaysian Ports under ISPS Code

Pengiktirafan Unit Penguatkuasaan Kod ISPS

Pematuhan Kod ISPS yang telah berkuatkuasa di peringkat antarabangsa pada 1 hb Julai 2004 dan negara Malaysia juga tidak terkecuali dalam memastikan tarikh pelaksanaan tersebut dipatuhi kepada kapal dan kemudahan pelabuhan di Malaysia. Pelaksanaan Kod ISPS ini telah dihebahkan kepada pihak perkapalan dan pelabuhan melalui Notis Panduan Marin Bil 46/2003. Selaras dengan itu, Kod ISPS telah diwajibkan kepada semua pihak berkuasa keselamatan kemudahan pelabuhan serta pemilik kapal di seluruh Malaysia pada tarikh tersebut. Kod ISPS ini adalah diguna pakai bagi:

ISPS Code Enforcement Unit recognition

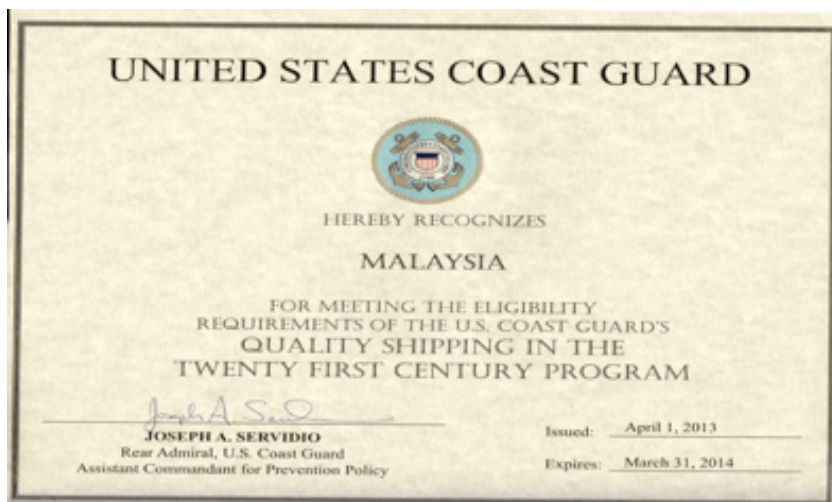
Compliance with the ISPS Code, which has been in force at the international level on 1st July 2004, and Malaysia is also not exempted in ensuring that the implementation date is complied with vessels and port facilities in Malaysia. The implementation of this ISPS Code has been disseminated to shipping and port authorities by Marine Guideline No. 46/2003. Accordingly, the ISPS Code has been compulsory to all port security authorities as well as shipowners throughout Malaysia on that date. This ISPS code is applicable to:

1

"Recognized For Meeting The Eligibility Requirements Of The U.S Coast Guard's Quality Shipping In The Twenty First Century" Program dari 1 April 2013 hingga 31 Mac 2014

1

"Recognized For Meeting The Eligibility Requirements Of The U.S Coast Guard's Quality Shipping In The Twenty First Century" Program from 1 April 2013 to 31 March 2014



Rajah 3: Sijil
Pengiktirafan
Figure 3:
Certificate of
Recognition

2

Unit Penguatkuasaan Kod ISPS telah melaksanakan ISO 9001:2008 bagi bermula 3 Februari 2014 dan Terdapat enam (6) aktiviti dibawah pelaksanaan ISO dan dimuatnaik di dalam laman JALIN iaitu:-

- i. Pengeluaran perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS
- ii. Verifikasi sekuriti tidak berjadual perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS
- iii. Pengurusan penutupan ketakakuran perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS
- iv. Pembaharuan perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS
- v. Penggantian perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS
- vi. Pertimbangan Pembatalan perakuan kepatuhan Statement of Compliance (SoC) ISPS

Fungsi utama Unit Penguatkuasaan Kod ISPS

- Menjalankan varifikasi sekuriti Kawasan dan Kemudahan Pelabuhan di bawah ISPS Code
- Pemeriksaan Kawalan Bendera Negara ke atas kapal-kapal Malaysia
- Kepatuhan terhadap perundangan Ordinan Perkapalan Saudagar 1952

2

ISPS Code Enforcement Unit has implemented ISO 9001: 2008 commencing on 3 February 2014 and There are six (6) activities under ISO implementation and uploaded in JALIN site: -

- i. Issuance of ISPS Statement of Compliance (SoC) Certificate of Conformity*
- ii. Verify the non-scheduled security of the ISPS Statement of Compliance (SoC) Certificate of Conformity*
- iii. Management of non compliance with ISPS Statement of Compliance (SoC)*
- iv. Renewal of ISPS Statement of Compliance (SoC) Certificate of Conformity*
- v. Replacement of ISPS Statement of Compliance (SoC) Certificate of Conformity*
- vi. Consider revocation of ISPS Statement of Compliance (SoC) Certificate of Conformity*

The ISPS Code Enforcement Unit's main function

- Carry out security verification of Port Area and Facilities under ISPS Code*
- Perform Flag State Control inspection on Malaysian ships.*
- Comply with the Merchant Shipping Ordinance 1952*

Pengauditan Sijil

Bagi memastikan kepatuhan terhadap Kod ISPS, Jabatan Laut Malaysia telah melaksanakan proses varifikasi sekuriti tidak berjadual, proses semakan dokumen dan penilaian fizikal, lawatan pra-penilaian serta varifikasi tambahan terhadap Kawasan dan Kemudahan Pelabuhan di Malaysia.

Pencapaian Unit Penguatkuasaan Kod ISPS

1

Pada tahun 2014, sebanyak 43 buah kemudahan / kawasan pelabuhan telah menjalani proses Varifikasi Sekuriti Tidak Berjadual, 75 buah kemudahan / kawasan pelabuhan melaksanakan pembaharuan sijil dan memproses 10 permohonan baru yang mendapat kelulusan dalam perakuan kepatuhan Statement of Compliance. Kesemuanya telah mencapai sasaran audit dalam tempoh yang telah ditetapkan iaitu :

- i. Pengendorsan sijil dapat dilaksanakan dalam dalam tempoh 7 hari bekerja dari tarikh akhir terakhir ketidakakuran ditutup.

Statement of Compliance

To ensure compliance with the ISPS Code, the Marine Department of Malaysia has implemented unscheduled security verifications, document review and physical assessment process, pre- assessment visits and additional verifications on the Port Area and Facilities in Malaysia.

Achievement of ISPS Code Enforcement Unit

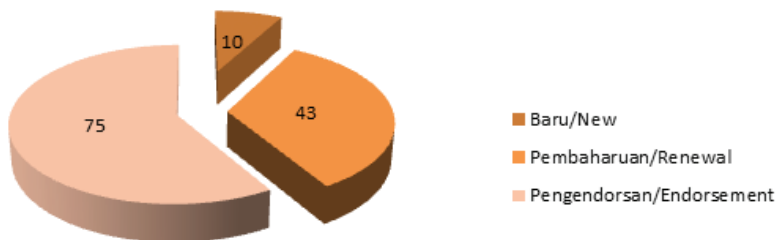
1

In 2014, a total of 43 ports / facilities had undergone an Unscheduled Security Verification process, 75 port facilities / areas to carry out renewal of certificates and processed and approved 10 new Statement of Compliance Certificate of Conformity. All have achieved audit targets within the stipulated period of time:

- i. *Endorsement of certificates can be implemented within 7 working days from the closing date of the non-compliant*

Aktiviti Perakuan Kepatuhan Statement of Compliance (SoC) bagi tahun 2014

*Statement of Compliance (SoC) Certification Activity for Year
2014*



2

Pelaksanaan Pemeriksaan Kawalan Negara Bendera ke atas kapal-kapal Malaysia

Bertujuan melaksana dan memantau pemeriksaan ke atas vesel berpelayaran yang berpendaftaran dan dilesenkan dibawah peruntukan Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 (OPS 1952).

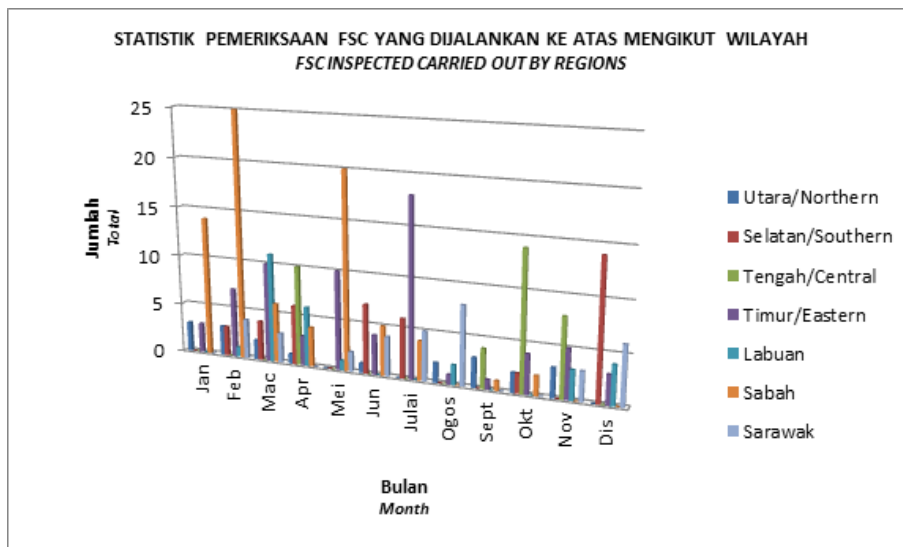
2

Implementation of State Flag Control Inspection on Malaysian ships

Aiming to implement and monitor the inspection of a registered vessel that is registered and licensed under the provisions of the Merchant Shipping Ordinance 1952 (OPS 1952).

Rajah 4: Statistik Pemeriksaan Kawalan Negara Bendera Bagi Tahun 2014

Figure 4: State Flag Control Statistics for 2014



Gambar Aktiviti Unit Penguatkausaan Kod ISPS

Photos of ISPS Code Enforcement Unit's Activities

1) Latihan Polis Bantuan *Auxiliary Police Training*

i) Siri 1: PLPGA Ulu Kinta, Perak (23 Mac - 24 Mei 2014) *Series 1: PLPGA Ulu Kinta, Perak (23 March - 24 May 2014)*



ii) Siri 2: Pulapol Segamat (13 April - 14 Jun 2014) *Series 2: Pulapol Segamat (13 April - 14 June 2014)*



iii) Siri 3: Pulapol Air Hitam, Jempol (18 Ogos - 19 Oktober 2014) *Series 2: Pulapol Air Hitam, Jempol (18 August - 19 October 2014)*



- 2) Lawatan United States Coast Guard (USGC) (19 - 24 Mei 2014)
United States Coast Guard (USGC) visit (19 - 24 May 2014)



- 3) Latihan Ops ISPS "Ex-Nasional" (3 November 2014)
Ops ISPS "Ex-Nasional" Exercise (3 November 2014)



- 4) Mesyuarat 11th Port Security Expert, Hokkaido, Jepun (24 - 28 Februari 2014)
The 11th Port Security Expert Meeting, Hokkaido, Japan (24 - 28 February 2014)



- 5) Mesyuarat 12th Port Security Expert, Filipina (5 - 6 November 2014)
The 12th Port Security Expert Meeting, The Philippines (5 - 6 November 2014)



- 6) Kempen Keselamatan Jeti, Feri dan Bot Penumpang, Langkawi (21-24 Ogos 2014)
The Jetty, Ferry and Passenger Boats Safety Campaign, Langkawi (21-24 August 2014)



6.2

UNIT
AKREDITASIACCREDITATION
UNIT**Fungsi Unit Akreditasi**

Memastikan tahap layak belayar kapal mematuhi standard keselamatan dan penjagaan persekitaran yang ditetapkan di bawah Peraturan Nasional, Konvensyen-Konvensyen Antarabangsa dan garis panduan yang ditetapkan.

Fungsi Utama :

1. Menjalankan pemeriksaan Kawalan Bendera Negara dan Pelabuhan Negara
2. Menjalankan pengesahan dan pemeriksaan kapal/bot yang berdaftar di Malaysia
3. Memproses persijilan statutori yang berkaitan bagikapal-kapal yang berdaftar di Malaysia
4. Menjalankan audit tahunan keatas Badan Klasifikasi Kapal yang diiktiraf serta Stesyen Penyelenggara Rakit Keselamatan
5. Mengeluarkan arahan berkenaan standard teknikal kepada kapal-kapal berdaftar di Malaysia berpandukan kepada peraturan-peraturan nasional dan antarabangsa yang berkuatkuasa.

Function of the Accreditation Unit

Ensuring seaworthy vessels comply with safety standards and environmental care prescribed under National Regulations, International Conventions and guidelines.

Main functions :

1. *Conduct Inspection of State Flag Control and National Ports*
2. *Conduct validation and inspection of ships / boats registered in Malaysia*
3. *Processing statutory certification related to the vessels registered in Malaysia*
4. *Carry out annual audits on certified Ship Classification Body and the Safety Raft Maintenance Station*
5. *Issue instructions regarding technical standards to ships registered in Malaysia in accordance with national and international regulations.*

1

Pencapaian

3.1.1 STATISTIK BULANAN (JAN – DIS 2014)

LAPORAN STATISTIK PEMERIKSAAN PORT STATE CONTROL (PSC) JABATAN LAUT MALAYSIA TAHUN 2013

Bagi tahun 2014 sebanyak 824 pemeriksaan Port State Control (PSC) telah dijalankan oleh Jabatan Laut Malaysia. Graf 1 di bawah menunjukkan jumlah pemeriksaan PSC mengikut wilayah yang telah dijalankan pada tahun 2014.

1

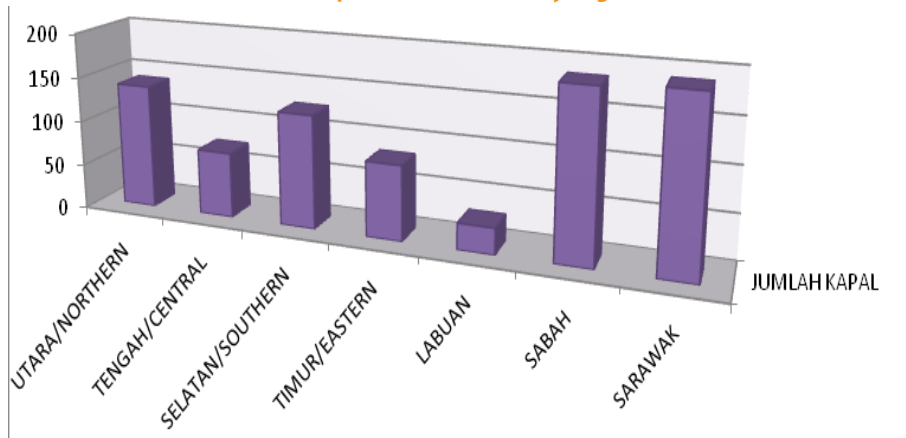
Achievements

3.1.1 MONTHLY STATISTICS (JAN - DEC 2014)

STATISTIC REPORT ON PORT STATE CONTROL (PSC) MARINE DEPARTMENT OF MALAYSIA 2013

For 2014, a total of 824 Port State Control (PSC) checks were conducted by Marine Department of Malaysia. Graph 1 below shows the total number of PSC inspections in territories conducted in 2014.

Graf 1: Statistik PSC Mengikut Wilayah
Graph 1: PSC Statistics by Region

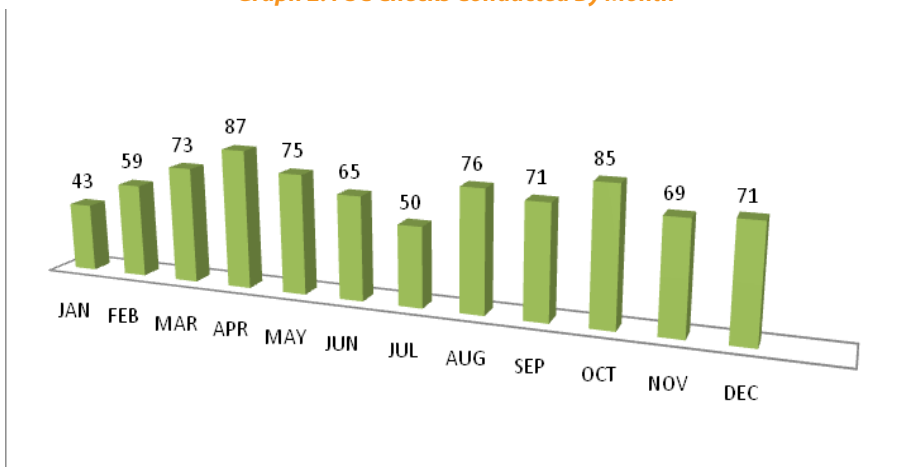
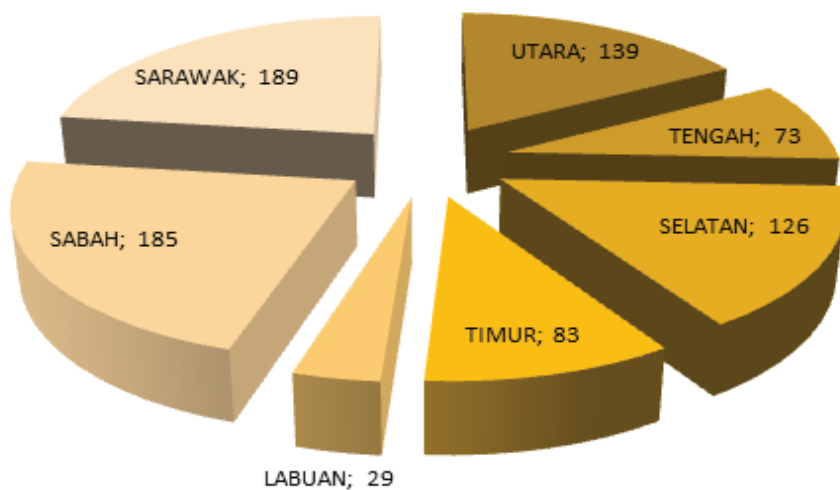


Jadual 1 di atas menunjukkan jumlah pemeriksaan PSC bulanan yang telah dijalankan oleh setiap wilayah pada tahun 2014.

Table 1 above shows the total monthly PSC checks conducted by each region in 2014.

Jadual 1: Jumlah Pemeriksaan PSC Bulanan Mengikut Wilayah
Table 1: PSC Monthly Checks Conducted by Regions in 2014

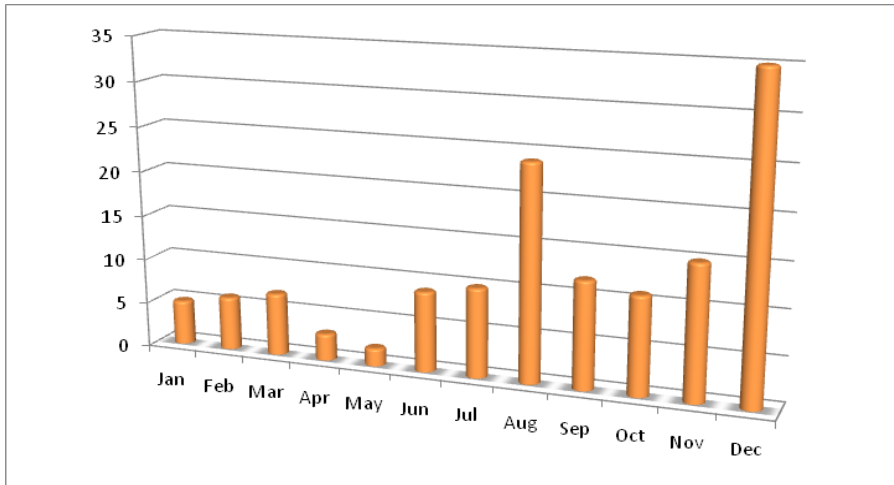
Tahun Year	Jumlah Total	Wilayah / Region						
		Utara Northern	Tengah Central	Selatan Southern	Timur Eastern	Labuan	Sabah	Sarawak
Januari January	43	5	4	7	8	-	9	10
Februari February	59	6	8	5	11	1	15	13
Mac March	73	7	11	13	10	1	12	19
April April	87	3	19	15	8	3	13	26
Mei May	75	2	6	13	10	5	18	21
Jun June	65	9	5	10	9	4	12	16
Julai July	50	10	-	10	9	2	10	9
Ogos August	76	24	-	15	6	3	13	15
September September	71	12	1	7	3	1	29	18
Oktober October	85	11	9	19	5	3	18	19
November November	69	15	4	12	2	4	19	13
Disember December	71	35	6	-	2	2	17	10
Jumlah Total	824	139	73	126	83	29	185	189

Graf 2: Jumlah Pemeriksaan PSC Bulanan Mengikut Bulan*Graph 2: PSC Checks Conducted By Month***Carta Pai Peratusan Pemeriksaan PSC Tahun 2014***Pie Chart of PSC Check Percentages for 2014*

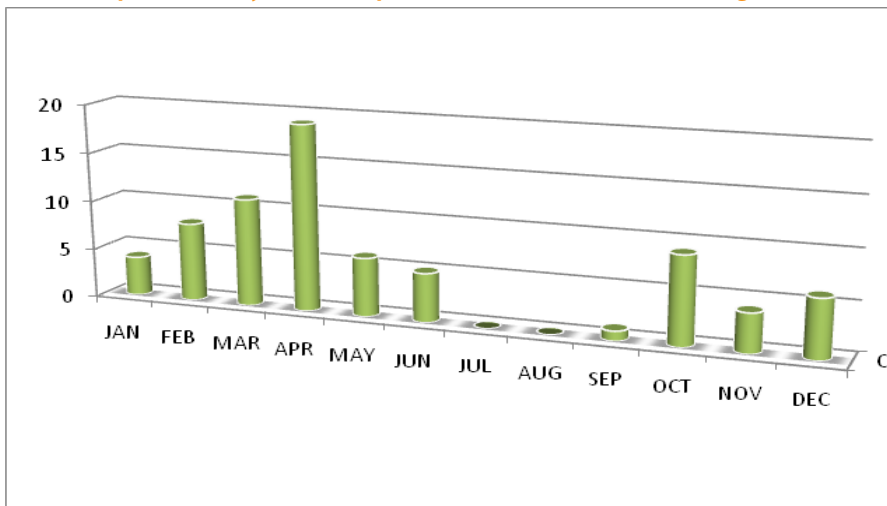
Graf 3 – 9 di bawah menunjukkan jumlah pemeriksaan PSC bulanan bagi setiap wilayah bagitahun 2014.

Graphs 3 - 9 below shows total monthly PSC checks by region in 2014

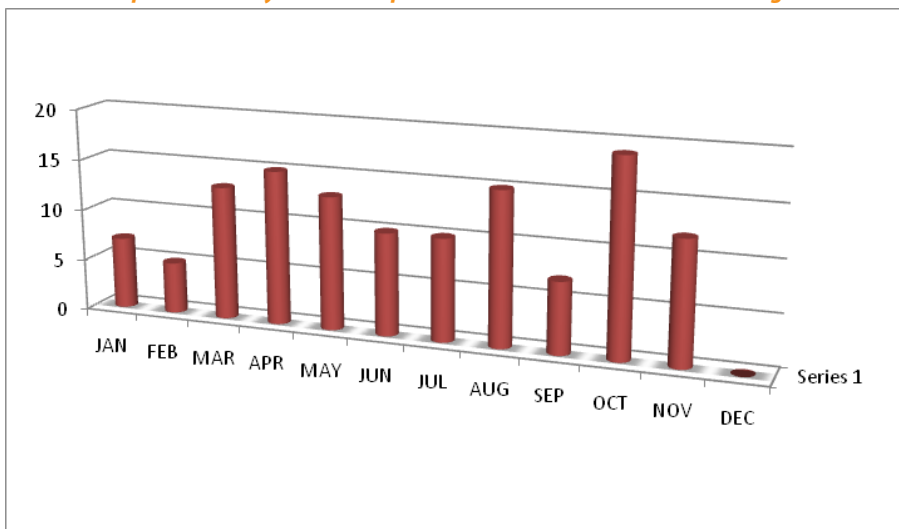
Graf 3: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Utara
Graph 3: Monthly Marine Department PSC Statistics Northern Region



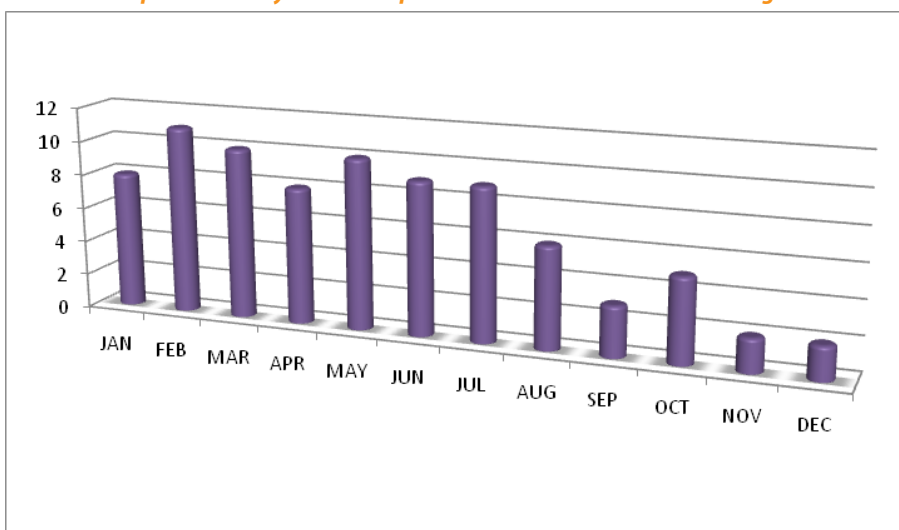
Graf 4: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Tengah
Graph 3: Monthly Marine Department PSC Statistics Central Region



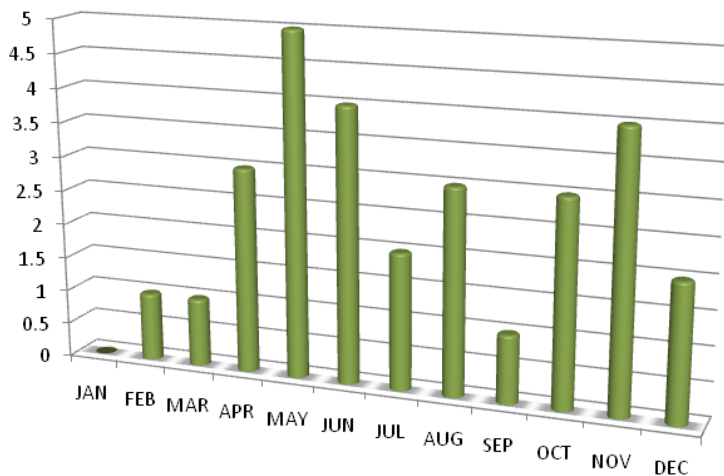
Graf 5: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Selatan
Graph 5: Monthly Marine Department PSC Statistics Southern Region



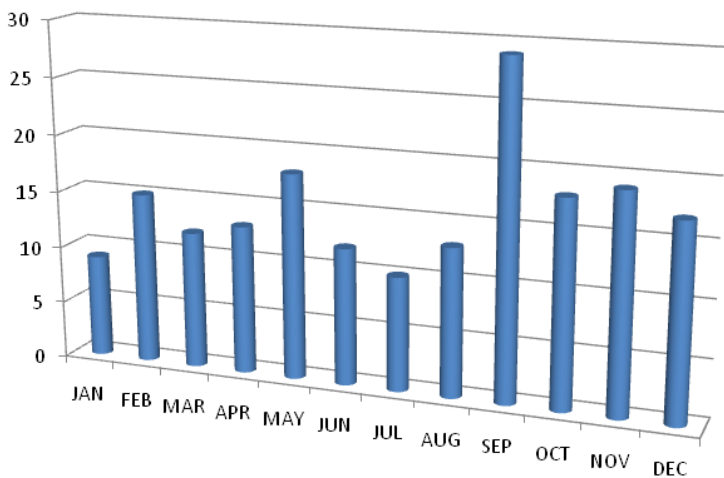
Graf 6: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Timur
Graph 6: Monthly Marine Department PSC Statistics Eastern Region



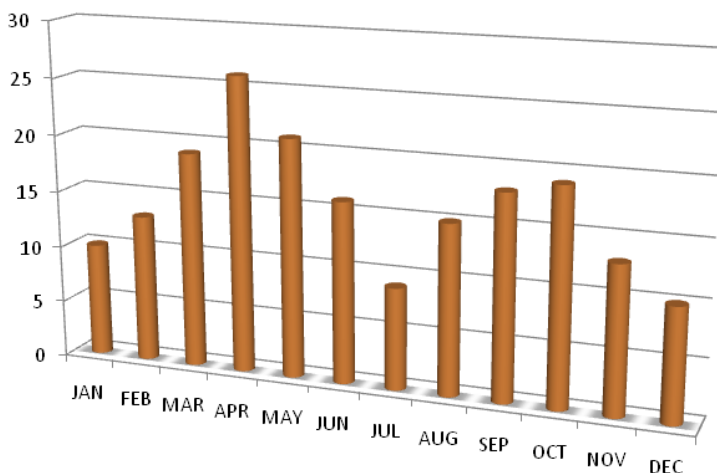
Graf 7: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah WP Labuan
Graph 7: Monthly Marine Department PSC Statistics FT Labuan Region



Graf 8: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Sabah
Graph 8: Monthly Marine Department PSC Statistics Sabah Region



Graf 9: Statistik PSC Bulanan Jabatan Laut Wilayah Sarawak
Graph 9: Monthly Marine Department PSC Statistics Sarawak Region



Graf 10: Statistik Pengeluaran Sijil Bagi Tahun 2014
Graph 10: Statistics for Certificate Produced in 2014

SIJIL CERTIFICATE	J.PEND S.TERM	SMTARA INTRM	PENUH FULL
Malaysian Tonnage 1985	0	0	0
Malaysian Local Freeboard Certificate	0	0	75
Cargo Ship Safety Construction Certificate (NC)	0	0	43
Cargo Ship Safety Equipment Certificate (NC)	0	0	23
Cargo Ship Safety Radio Certificate (NC)	0	0	15
Carving And Marking Note	0	0	0
Crew Accommodation Certificate	0	0	0
High Speed Craft Safety Certificate/Permit To Operate	0	0	11
International Load Line Certificate	0	0	28
International Oil Pollution Prevention Certificate	0	0	12
International Tonnage Certificate	0	0	12
International Sewage Pollution Certificate	0	0	0
International Air Pollution Prevention	0	0	1
Mobile Offshore Drilling Unit Certificate	0	0	12
Passenger Ship Safety Certificate	0	0	8
Passenger Certificate	0	0	184
Special Purpose Ship Safety Certificate	0	0	11
Appliance and Cargo Handling Gear	0	0	5
CAJ/CHARGE	0	0	6
ENDOSAN/ENDORSEMENT	0	0	60
		0	506
JUMLAH/TOTAL		506	

2

3.2.2 Lain-lain Pencapaian

HARI MARITIM SEDUNIA PERINGKAT KEBANGSAAN

Perlantikan Kapt. Abdul Samad Bin Shaik Osman sebagai Pengerusi Hari Maritim Sedunia Peringkat Kebangsaan bagi tahun 2014/2015.

Sambutan Hari Maritim Sedunia Peringkat Kebangsaan bagi tahun 2014 bertemakan "IMO Conventions: Effective Implementation" di bawah anjuran bersama Jabatan Laut Malaysia dan Persatuan Pemilik Kapal Malaysia (MASA) telah diraikan pada 26-27 September 2014 di Pusat Konvensyen Kuala Lumpur (KLCC).

Malaysia, sebagai ahli di bawah International Maritime Organization (IMO), selaras dengan sambutan Hari Maritim Sedunia (WMD) mengambil inisiatif dengan mendekati ahli-ahli industri maritim dan juga orang ramai secara umum. WMD 2014 disambut dengan tujuan mewujudkan kesedaran melalui penyebaran maklumat yang berkaitan dengan tema WMD pada tahun tersebut. Acara yang berlangsung merangkumi persidangan, pameran, seminar kerjaya, pertandingan golf dan majlis makan malam.

Selaras dengan tema sambutan pada tahun 2014 iaitu "IMO Conventions: Effective Implementation", sambutan WMD 2014 adalah bertujuan untuk menyampaikan konvensyen IMO kepada orang ramai melalui kaedah mesra rakyat. Maklumat terkini berhubung dengan konvensyen telah dibentangkan dengan cara yang

2

3.2.2 Other Achievements

NATIONAL 'WORLD MARITIME DAY'

Appointment of Capt. Abdul Samad Bin Shaik Osman as Chairman of National 'World Maritime Day' for 2014/2015

The 2014 National 'World Maritime Day', themed "IMO Conventions: Effective Implementation", jointly organised by the Marine Department of Malaysia and Malaysian Ship Owners' Association (MASA) was celebrated on 26-27 September 2014 at the Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC).

Malaysia, as a member of the International Maritime Organization (IMO), in line with World Maritime Day (WMD) celebrations took initiatives by reaching to maritime industry experts as well as the public in general. WMD 2014 was celebrated with the aim of creating awareness through the dissemination of information related to WMD themes during the year. Events include conferences, exhibitions, career seminars, golf tournaments and dinners.

In line with the 2014 theme of "IMO Conventions: Effective Implementation", the WMD 2014 celebration was aimed at conveying the IMO convention to the public through the people-friendly approach. The latest information relating to conventions has been presented in a practical way by those who are competent and experienced in order for the information presented can be used and applied effectively.

WMD 2014 is a joint venture between the

praktikal oleh mereka yang berwibawa serta berpengalaman supaya maklumat yang disampaikan dapat digunakan serta diaplikasi dengan berkesan.

Government and members of the maritime industry where various programs have been implemented as a means of achieving the goals of the Celebration.

WMD 2014 merupakan satu usaha sama antara pihak Kerajaan dan ahli-ahli industri maritim di mana pelbagai program telah dilaksanakan sebagai kaedah untuk mencapai matlamat Sambutan tersebut.







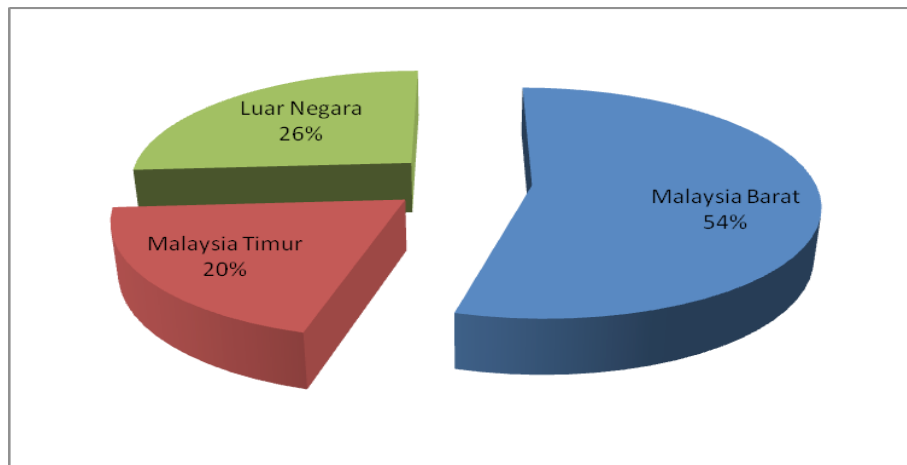
6.3

PENGURUSAN AUDITAN
KESELAMATAN DIBAWAH
KOD ISM
SAFETY AUDIT MANAGEMENT
UNDER INTERNATIONAL SAFETY
MANAGEMENT CODE

LAPORAN AKTIVITI PELAKSANAAN AUDITAN I.S.M. /
ISM AUDIT IMPLEMENTATION REPORT
Jumlah syarikat yang memiliki Dokumen Kepatuhan /
Total number of companies with Document of Compliance

Malaysia Barat / West Malaysia	Malaysia Timur / East Malaysia	Luar Negara / Overseas	Jumlah / Total
119	43	58	220

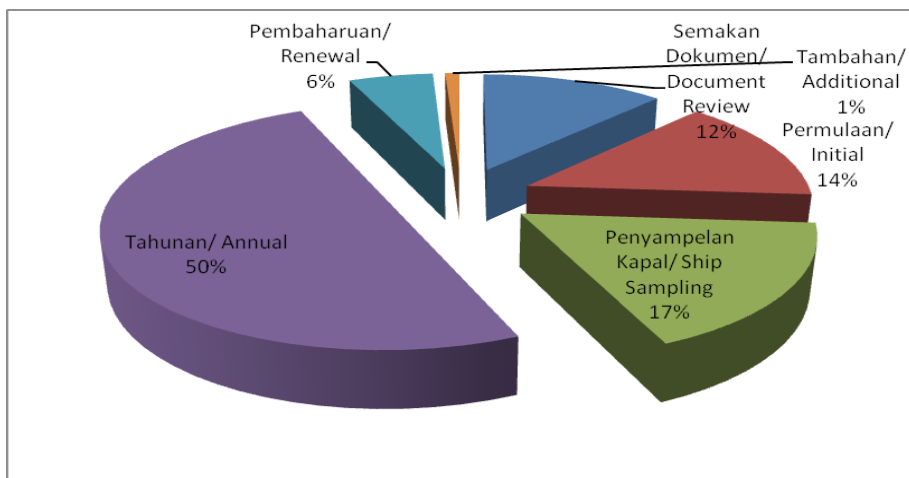
Pecahan Syarikat /
Companies Breakdown



Jenis-jenis auditan yang telah dilaksanakan / Types of Audit Conducted

Jenis Audit/ Types of Audit	Jan / Jan	Feb / Feb	Mac / Mar	Apr / Apr	Mei / May	Jun / June	Jul / July	Ogos / Aug	Sep / Sep	Okt / Oct	Nov / Nov	Dis / Dec	Jumlah / Total
Semakan Dokumen / Document Review	3	1	1	7	2	0	2	6	2	1	2	3	26
Permulaan / Initial	1	5	2	4	2	3	4	3	3	0	2	1	30
Penyampelan Kapal / Ship Sampling	3	1	5	0	1	2	4	5	8	2	5	1	37
Tahunan / Annual	5	8	9	10	14	8	7	11	13	11	8	3	107
Pembaharuan / Renewal	0	1	1	1	0	0	2	2	0	1	4	0	12
Tambahan / Additional	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	2
Jumlah / Total	15	8	12	17	16	15	13	13	7	22	10	10	204

Jenis-jenis audit yang dijalankan pada tahun 2014 dalam peratusan / Percentage of types of audit conducted in 2014



1

1.1.3 Pencapaian Auditan

Prestasi daripada 2014 auditan yang telah dijalankan, kesemuanya telah mencapai sasaran yang telah ditetapkan iaitu:

- i) Auditan hendaklah dijalankan dalam masa 30 hari daripada dari tarikh permohonan diterima.
- ii) Endorsan/pengeluaran sijil hendaklah diendos/keluarkan dalam tempoh 3 hari bekerja dari tarikh terakhir ketidakakuran ditutup atau maklumat terakhir diterima daripada pihak pelanggan.

Purata tiap tiap bulan, 18 auditan dilaksanakan dimana 5 auditan untuk setiap minggu dibuat untuk mencapai sasaran tersebut diatas dan auditan tambahan untuk kapal kapal Malaysia yang ditahan dibawah Port State Control. Dibawah program / kempen penahanan sifar mana mana kapal Malaysia ditahan dibawah Port State Control kapal berkenaan akan dikenakan auditan tambahan.

Purata tiap tiap bulan, 18 auditan dilaksanakan dimana 5 auditan untuk setiap minggu dibuat untuk mencapai sasaran tersebut diatas dan auditan tambahan untuk kapal kapal Malaysia yang ditahan dibawah Port State Control. Dibawah program / kempen penahanan sifar mana mana kapal Malaysia ditahan dibawah Port State Control kapal berkenaan akan dikenakan auditan tambahan.

1

1.1.3 Audit Achievement

All 2014 audits that were conducted achieved the specified target as follows:

- i) Audit must be carried out within 30 days from the date of application.
- ii) Endorsement / issuance of certificates must be endorsed / issued within 3 working days from the last date of non-compliance closure or after final information received from the clients.

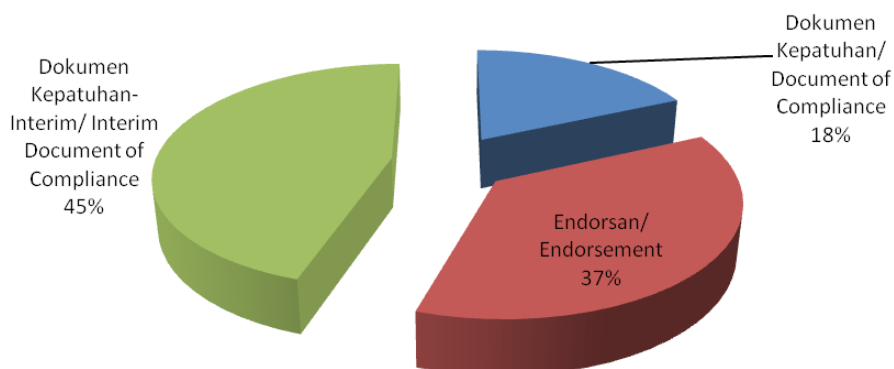
On average, 18 audits were carried out every month which equals to 5 audits carried out every week to achieve the said target and moreover for Malaysian vessels which were detained under Port State Control inspection, additional audit need to be conducted. Under zero detention programme / campaign, any Malaysian ship was detained under Port State Control will be subject to an additional audit.

For companies which hold the Interim Document of Compliance Certificate and having problems in implementation of Safety Management System, an additional audit will be conducted as a monitoring measure. In 2014, only 2 additional audit has been conducted.

Sijil Kepatuhan Penuh dan Interim yang Dikeluarkan Full Term and Interim Document of Compliance Issued

Sijil/Endorsan / Certificate/Endorsement	Jumlah / Total
Dokumen Kepatuhan / Document of Compliance	48
Endorsan / Endorsement	96
Interim / Interim Document of Compliance	118

Jumlah Peratusan Sijil Kepatuhan Penuh dan Interim yang dikeluarkan Total Percentage of Full Term and Interim Document of Compliance Certificates Issued



1.1.4 Analisa Ketidak Akuran 2014

Di dalam Kod ISM, terdapat 12 elemen-elemen yang perlu dipatuhi oleh semua syarikat terbabit. Berikut adalah analisa secara keseluruhan dan analisa mengikut elemen-elemen.

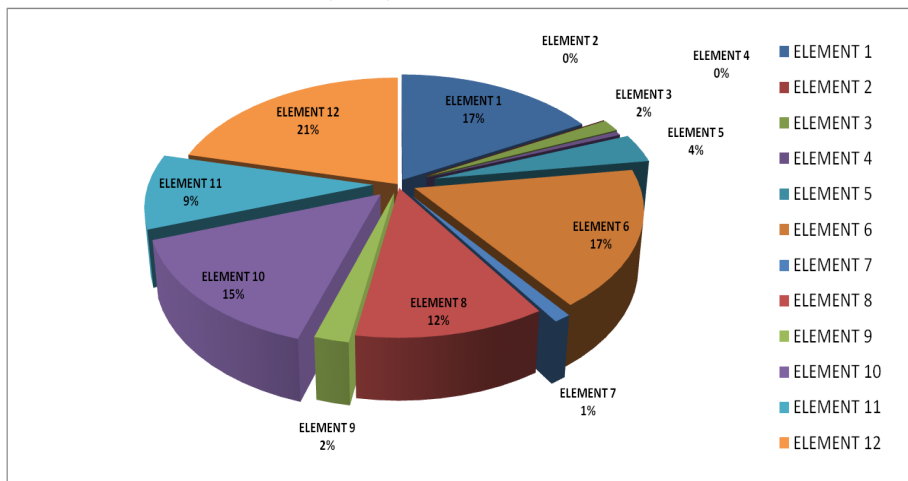
1.1.4 Analysis of Non Compliance 2014

ISM code consists of 12 elements which must be complied by all companies involved. The following are the overall and element based analyses:

Analisa Mengikut Elemen-elemen Analysis by Elements

Ketidakakuran berdasarkan Elemen-elemen ISM/ Non-compliance Based on ISM Elements												Jumlah/ Total
Elemen 1 / Element 1	Elemen 2 / Element 2	Elemen 3 / Element 3	Elemen 4 / Element 4	Elemen 5 / Element 5	Elemen 6 / Element 6	Elemen 7 / Element 7	Elemen 8 / Element 8	Elemen 9 / Element 9	Elemen 10 / Element 10	Elemen 11 / Element 11	Elemen 12 / Element 12	
32	0	3	1	7	33	2	22	4	28	18	40	190

Analisa Mengikut Elemen-elemen dalam bentuk peratusan Analysis by Elements in Percentage



Ulasan:

Didapati, bagi tahun 2014, elemen 12, iaitu (Company verification, Review and Evaluation) mencatatkan jumlah ketidak akuran yang paling tinggi iaitu sebanyak 40 ketidak akuran (21%). Ini diikuti oleh elemen 6 (Resource and Personnel) iaitu sebanyak 33 ketidak akuran (17%) dan elemen 1 (General) iaitu sebanyak 32 ketidak akuran (17%).

Secara keseluruhannya, jumlah ketidak akuran telah meningkat berbanding tahun 2013, terutamanya pada elemen 6, 8, 10 dan elemen 12. Pihak syarikat adalah digalakkan untuk memperbaiki prestasi dan memberi tumpuan di dalam melaksanakan prosedur-prosedur berkaitan. Pihak syarikat telah mengambil tindakan yang proaktif terhadap setiap ketidak akuran yang telah dikeluarkan. Pihak syarikat juga akan memastikan perkara yang sama tidak akan berulang pada masa akan datang kerana ianya akan menjejaskan prestasi syarikat.

Review:

It was found that in 2014, the element number 12, (Company Verification, Review and Evaluation) has recorded the highest non compliance, i.e 40 (21%). This was followed by the element number 6, (Resource and Personnel) with 33 non compliance (17%) and element number 1 (General) with 32 non compliance (17%).

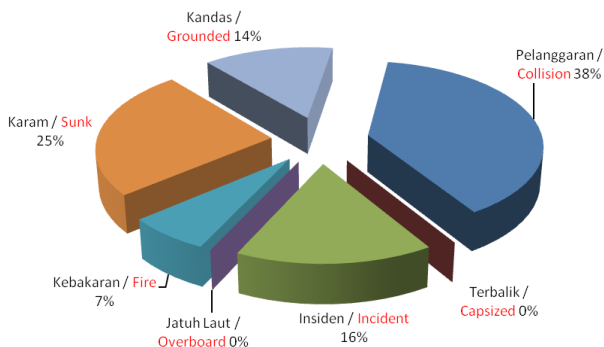
Overall, the number of non compliance had increased compared to 2013, especially in element number 6, 8, 10 and 12. The companies are encouraged to improve their performance and focus on the implementation of related procedures. The companies have taken proactive actions against their non compliance issued and also shall ensure no recurrence as in the future as the performance of their companies will be affected.

Penyiasatan Kemalangan Maritim dan Pengurusan Laporan Kemalangan Maritim. *Maritime Accident Investigation and Management of Maritime Accident Report.*

Pecahan Kes Mengikut Jenis Kemalangan Yang Telah Berlaku Pada Tahun 2014 *Breakdown Of Cases By Types Of Accidents Occurred In 2014*

Jenis Kemalangan/ Types of Accident	Bilangan/ Number
Pelanggaran/ <i>Collision</i>	17
Kandas/ <i>Grounded</i>	6
Karam/ <i>Sunk</i>	11
Kebakaran/ <i>Fire</i>	2
Jatuh Laut/ <i>Man Overboard</i>	0
Insiden (Hilang/Banjir/Kargo/Hilang Arah/dsb)/ <i>Incident (Missing/Flooded/Cargo/Drifting/Etc)</i>	7
Terbalik/ <i>Capsized</i>	0
Jumlah/ Total	44

Pecahan Kes Mengikut Jenis Kemalangan Yang Telah Berlaku Pada Tahun 2014 *Breakdown Of Cases By Types Of Accidents Occurred In 2014*



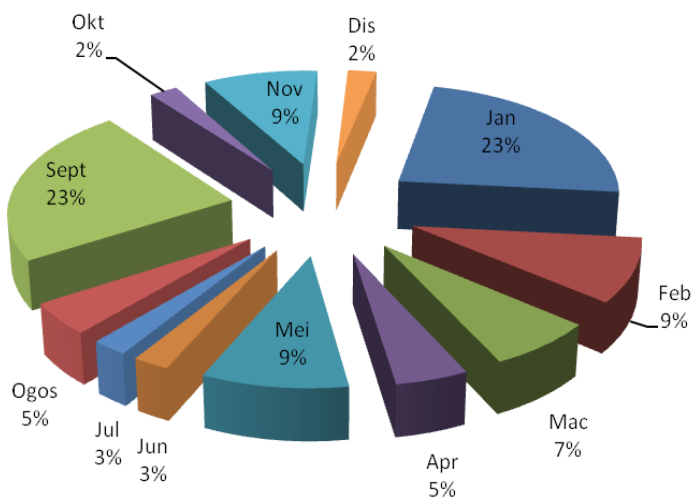
Pecahan Kes Mengikut Bulan Kemalangan Yang Berlaku Breakdown of Accident Cases by Month

Kemalangan Yang Telah Berlaku Pada Tahun 2014 Accident Occured In 2014

Bil. Kemalangan/ Bulan / No. of Accident/ Month	Jan / Jan	Feb / Feb	Mac / Mar	Apr / Apr	Mei / May	Jun / June	Jul / July	Ogos / Aug	Sept / Sept	Okt / Oct	Nov / Nov	Dis / Dec
Kemalangan Yang Telah Berlaku/ Accident Occured	10	4	3	2	4	1	1	2	10	1	4	1

Carta Pai XXX: Kemalangan Yang Telah Berlaku Pada Tahun 2014 Mengikut Peratusan

Chart XXX: Accidents Occured In 2014 by Percentage



Pecahan kes mengikut jenis kapal yang terlibat.

Breakdown of Accident Cases by Types of Vessel Involved.

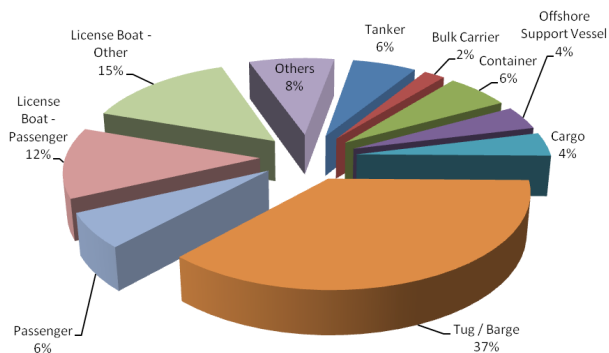
Jenis Kapal Yang Terlibat Pada Tahun 2014

Types of Vessel Involved in 2014

Jenis Kapal/ Types of Vessel	Bilangan/ Number
Tanker	3
Bulk Carrier	1
Container	3
Offshore Support Vessel	2
Cargo	2
Tug/Barge	18
Passenger	3
License Boat - Passenger	6
License Boat - Other	7
Others	4

Jenis Kapal Yang Terlibat Pada Tahun 2014 Mengikut Peratusan

Types of Vessel Involved in 2014 by Percentage



6.4

UNIT PENDAFTARAN
KAPAL

SHIP REGISTRY UNIT

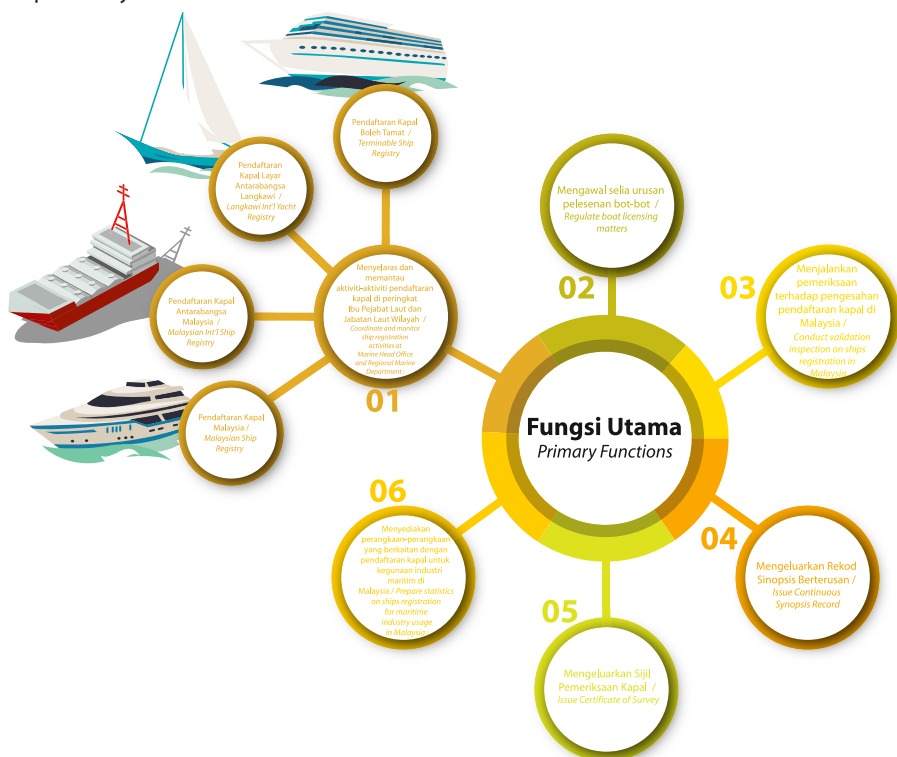


PENERANGAN RINGKAS

Memastikan pengurusan pendaftaran kapal-kapal dapat dikendalikan secara cekap dan efisien dengan mematuhi peraturan di bawah Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 serta Akta-Akta yang berkuatkuasa di samping menurut segala ketetapan oleh Pendaftar Besar Kapal-Kapal Malaysia.

BRIEF DESCRIPTION

To ensure efficient management of ships registry in accordance with the rules and regulations under the Merchant Shipping Ordinance 1952 and all related Acts in force as well as complying with the instructions given by the Registrar General of Malaysian Ships.



PIAGAM PELANGGAN

CLIENT CHARTER

Memproses pengeluaran Sijil Pendaftaran Kapal dalam masa 3 hari bekerja dari tarikh permohonan diterima

To issue Ship Certificate of Registry within 3 working days from the receipt of application.

Pelabuhan Berdaftar Registered Ports	Perkara Information	Bulan Month												Jumlah Month
		Jan Jan	Feb Feb	Mac Mar	Apr Apr	Mei May	Jun June	Jul July	Ogos Aug	Sept Sept	Okt Oct	Nov Nov	Dis Dec	
Port Klang	Bilangan Urusan Pendaftaran/ Total Number of Registration	7	4	6	4	2	5	8	1	9	6	2	7	61
	Bilangan Urusan Pendaftaran Mencapai Objektif Kualiti/ Total Number of Registration that Achieved Quality of the Objective	7	4	6	4	2	5	8	1	9	6	2	7	61
	Peratusan (%) Percentage	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Pelabuhan Berdaftar Registered Ports	Perkara Information	Bulan Month												Jumlah Month
		Jan Jan	Feb Feb	Mac Mar	Apr Apr	Mei May	Jun June	Jul July	Ogos Aug	Sept Sept	Okt Oct	Nov Nov	Dis Dec	
Penang	Bilangan Urusan Pendaftaran/ Total Number of Registration	1	0	1	1	1	2	0	0	0	1	0	0	7
	Bilangan Urusan Pendaftaran Mencapai Objektif Kualiti/ Total Number of Registration that Achieved Quality of the Objective	1	0	1	1	1	2	0	0	0	1	0	0	7
	Peratusan (%) Percentage	100	0	100	100	100	100	0	0	0	100	0	0	100

Pelabuhan Berdaftar Registered Ports	Perkara Information	Bulan Month												Jumlah Month
		Jan Jan	Feb Feb	Mac Mar	Apr Apr	Mei May	Jun June	Jul July	Ogos Aug	Sept Sept	Okt Oct	Nov Nov	Dis Dec	
Kuching	Bilangan Urusan Pendaftaran/ Total Number of Registration	6	5	19	10	9	6	12	6	7	5	8	10	103
	Bilangan Urusan Pendaftaran Mencapai Objektif Kualiti/ Total Number of Registration that Achieved Quality of the Objective	6	5	19	10	9	6	12	6	7	5	8	10	109
	Peratusan (%) Percentage	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Pelabuhan Berdaftar Registered Ports	Perkara Information	Bulan Month												Jumlah Month
		Jan Jan	Feb Feb	Mac Mar	Apr Apr	Mei May	Jun June	Jul July	Ogos Aug	Sept Sept	Okt Oct	Nov Nov	Dis Dec	
Kota Kinabalu	Bilangan Urusan Pendaftaran/ Total Number of Registration	0	0	2	4	6	0	1	1	2	0	3	1	20
	Bilangan Urusan Pendaftaran Mencapai Objektif Kualiti/ Total Number of Registration that Achieved Quality of the Objective	0	0	2	4	6	0	1	1	2	0	3	1	20
	Peratusan (%) Percentage	0	0	100	100	100	100	100	100	100	0	100	100	100

PENCAPAIAN DAN KRITERIA KPI / ACHIEVEMENTS AND KPI CRITERIA

BIL NO.	OBJEKTIF OBJECTIVES	TAHUN YEAR		CATATAN NOTE
		2013	2014	
1	Pendaftaran Kapal <3 hari <i>Ship Registration < 3 days</i> ∞ Port Klang ∞ Penang ∞ Kuching ∞ Kota Kinabalu	100% 100% 100% 100%	100% 100% 100% 100%	Keseluruhan prestasi bagi Pejabat Pendaftar adalah mencapai sasaran <i>The entire performance for the Registry's Office has achieved the specific target</i>
2	Maklumbalas Pelanggan <i>Customer's Feedback</i> (merangkumi keseluruhan Pejabat Pendaftar iaitu Port Klang, Penang, Kuching dan Kota Kinabalu/ <i>covers the entire Registry Office of Port Klang, Penang, Kuching and Kota Kinabalu</i>).	90.23%	90.23%	

PENDAFTARAN KAPAL MALAYSIA / MALAYSIAN SHIPS REGISTRATION

Ikut Pelabuhan Daftar = Jenis Kapal / Tanan Kasar
By Registered Port = Type of Vessel / Gross Tonnage

Pelabuhan Daftar / Port of Registry	Jenis Kapal / Type of Ship	GT
Kota Kinabalu	DUMB BARGE	1237
Kota Kinabalu	GENERAL CARGO	6348
Kota Kinabalu	MODU / MOPU	125963
Kota Kinabalu	OIL BARGE	2837
Kota Kinabalu	OIL TANKER	3292
Kota Kinabalu	PASSENGER BOAT	11.65
Kota Kinabalu	SUPPLY VESSEL	53
Kota Kinabalu	TUG BOAT	839
Kota Kinabalu	UTILITY CREW BOAT	594
Kota Kinabalu	UTILITY VESSEL	496
Kuching	ANCHOR HANDLING	735
Kuching	BARGE	25586
Kuching	DECK CARGO BARGE	26047
Kuching	DECK CARGO SHIP	1401
Kuching	DREDGER	493
Kuching	DUMB BARGE	147065
Kuching	GENERAL CARGO	850
Kuching	LANDING CRAFT	6436
Kuching	OTHERS	10823
Kuching	PASSENGER/VEHICLE RO-RO	3409
Kuching	STANDBY VESSEL	1569
Kuching	SUPPLY VESSEL	498
Kuching	TUG BOAT	5544
Kuching	UTILITY CREW BOAT	530
Kuching	WORKBOAT	81
Labuan	ANCHOR HANDLING/TUG/SUPPLY	4602
Labuan	OFFSHORE SUPPORT	7558
Labuan	SUPPLY VESSEL	14279
Penang	BARGE	2878
Penang	CRUISE SHIP	197
Penang	DUMB BARGE	256
Penang	PASSENGER BOAT	957
Penang	PASSENGER SHIP	499
Penang	TUG BOAT	34107
Port Klang	ACCOMMODATION BARGE	10445
Port Klang	ANCHOR HANDLING/TUG/SUPPLY	10534
Port Klang	BARGE	17825

Port Kelang	BULK CARRIER	90091
Port Kelang	CRANE BARGE	11916
Port Kelang	CREW BOAT	72
Port Kelang	DECK CARGO BARGE	2146
Port Kelang	FLAT TOP BARGE	1979
Port Kelang	FPSO / FSO / FSU / FLNG	63994
Port Kelang	FULL CONTAINER	13448
Port Kelang	GENERAL CARGO	20211
Port Kelang	LPG CARRIER	4200
Port Kelang	MODU/MOPU	10596
Port Kelang	OFFSHORE SUPPORT	15053
Port Kelang	OIL BARGE	335
Port Kelang	OIL TANKER	68694
Port Kelang	OIL/CHEMICAL TANKER	5256
Port Kelang	PASSENGER / VEHICLE RO-RO	984
Port Kelang	PASSENGER BOAT	221
Port Kelang	PASSENGER SHIP	1159
Port Kelang	SPECIAL PURPOSE VESSEL	3578
Port Kelang	SPLIT HOPPER BARGE	1299
Port Kelang	STEEL DERRICK & PIPE LAYING BARGE	18519
Port Kelang	SUPPLY VESSEL	6351
Port Kelang	TUG BOAT	4359.3
Port Kelang	UTILITY CREW BOAT	1534
Port Kelang	UTILITY VESSEL	1727
Port Kelang	VEHICLE RO-RO	47077

PENDAFTARAN KAPAL MALAYSIA SEHINGGA TAHUN 2014/ MALAYSIAN SHIPS REGISTRATION UP TO YEAR 2014

Ikut Tahun Bina Kapal = (>5 tahun/6-10 tahun/11-15 tahun /16-19 tahun)

By Year of Build = (> 5 years/6-10 years/11-15 years/16-19 years)

>5 tahun

> 5 years

6 - 10 tahun

6 - 10 years

Kod MOT/ Code MOT	Jumlah Kapal/ Total of Ships
1	6
3	5
4	1
5	30
6	26
9	59
10	93
11	45
12	186
14	1
16	210

Kod MOT/ Code MOT	Jumlah Kapal/ Total of Ships
1	28
2	7
3	30
4	1
5	34
6	26
8	3
9	109
10	149
11	21
12	174
13	9
14	2
15	8
16	237

Petunjuk Jenis Kapal Kod MOT/

MOT Code Ship Type Indicator

1. Oil Tanker
2. LNG /LPG
3. Chemical / Petroleum Tanker
4. Bulk Carrier
5. General Cargo
6. Passenger
7. RO-RO
8. Full Container
9. Anchor Handling / Supply / Offshore
10. Barge
11. Landing Craft
12. Tug Boat
13. Fishing vessel
15. Government Ship
16. Others

11-15 tahun*11-15 years*

Kod MOT/ Code MOT	Jumlah Kapal/ Total of Ships
1	21
2	9
3	4
4	4
5	69
6	117
7	1
8	6
9	40
10	142
11	18
12	191
13	34
14	3
15	20
16	145

16 - 19 tahun*16 - 19 years*

Kod MOT/ Code MOT	Jumlah Kapal/ Total of Ships
1	26
2	2
4	2
5	92
6	79
7	3
8	7
9	8
10	272
11	14
12	180
13	10
14	8
15	6
16	65

>20 tahun

>20 years

Kod MOT/ Code MOT	Jumlah Kapal/ Total of Ships
1	129
2	22
3	8
4	6
5	355
6	199
7	8
8	11
9	69
10	784
11	32
12	381
13	20
14	34
15	9
16	168

JUMLAH LESEN BOT IKUT WILAYAH PADA TAHUN 2014
TOTAL OF LICENSED BOATS BY REGION IN 2014

Pelabuhan Lesen / License Port	Keterangan / Explanation	Bilangan Bot / No. of Boat	Tanah Kasar / Gross Tonnage
Batu Pahat, Johor	Lain-lain	1	0
Batu Pahat, Johor	Penumpang	5	25.52
Bintulu, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	1	30
Bintulu, Sarawak	Bot Kecil Lain-lain (Sabah/Sarawak)	1	0
Bintulu, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	4	15.54
Bintulu, Sarawak	Kargo	7	1380.03
Bintulu, Sarawak	Lain-lain	3	179.04
Bintulu, Sarawak	Penumpang	14	277.12
Bintulu, Sarawak	Persiaran	1	14.2
Bintulu, Sarawak	Tunda	8	353.63
Johor Bahru, Johor	Lain-lain	1	7.14
Johor Bahru, Johor	Penumpang	2	46.2
Kenaman, Terengganu	Kargo	2	317
Kenaman, Terengganu	Penumpang	8	115.54
Kerteh, Terengganu	Kargo	2	11.03
Kerteh, Terengganu	Lain-lain	1	63.5
Kerteh, Terengganu	Penumpang	1	3.2
Kota Bahru, Kelantan	Kargo	3	12.43
Kota Bahru, Kelantan	Lain-lain	2	236.74
Kota Bahru, Kelantan	Penumpang	6	43.16
Kota Bahru, Kelantan	Tunda	1	29.4
Kota Kinabalu, Sabah	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	2	7.56
Kota Kinabalu, Sabah	Bot Kecil Tunda (Sabah/Sarawak)	1	24.4
Kota Kinabalu, Sabah	Bot Nelayan (Sabah/Sarawak Sahaja)	34	1099.04

Kota Kinabalu, Sabah	Kargo	3	747.22
Kota Kinabalu, Sabah	Penumpang	4	46.19
Kota Kinabalu, Sabah	Persiaran	1	30.24
Kota Kinabalu, Sabah	Tunda	2	59.13
Kuala Besut, Terengganu	Kargo	2	289.78
Kuala Besut, Terengganu	Penumpang	12	148.76
Kuala Kedah, Kedah	Tunda	1	28.85
Kuala Perlis, Perlis	Kargo	1	35.62
Kuala Perlis, Perlis	lain-lain	2	311.91
Kuala Perlis, Perlis	Penumpang	1	2.63
Kuala Terengganu, Terengganu	Penumpang	49	536.4
Kuala Terengganu, Terengganu	Tunda	2	134.17
Kuantan, Pahang	Kargo	1	251
Kuantan, Pahang	lain-lain	1	4.6
Kuantan, Pahang	Penumpang	4	52.38
Kuching, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	3	31.33
Kuching, Sarawak	Bot Kecil Lain-lain (Sabah/Sarawak)	5	37.87
Kuching, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	68	218.95
Kuching, Sarawak	Bot Kecil Pesiar (Sabah/Sarawak)	9	81.2
Kuching, Sarawak	Kargo	15	4185.33
Kuching, Sarawak	Penumpang	4	612.03
Kuching, Sarawak	Persiaran	10	269.5
Kuching, Sarawak	Tunda	3	200.23
Kudat, Sabah	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	2	27.18
Kudat, Sabah	Bot Nelayan (Sabah/Sarawak Sahaja)	5	152.51
Kudat, Sabah	Kargo	1	405
Kukup, Johor	Tunda	1	32.88
Labuan	Penumpang	6	91.69
Labuan	Kargo	3	349.65
Labuan	lain-lain	2	97.93
Labuan	Penumpang	17	82.74

Labuan	Persiaran				
Lahad Datu, Sabah	Bot Nelayan (Sabah/Sarawak Sahaja)				
Lahad Datu, Sabah	Kargo			6	37.69
Lahad Datu, Sabah	Tunda			3	42.42
Limbang, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)			3	1031.67
Limbang, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)			1	54
Limbang, Sarawak	Kargo			1	4
Limbang, Sarawak	Tunda			9	0
Lumut, Perak	Kargo			1	162
Lumut, Perak	Tunda			1	72.31
Lumut, Perak	Kargo			12	1218.47
Lumut, Perak	Lain-lain			3	410.78
Lumut, Perak	Penumpang			37	238.19
Lumut, Perak	Tunda			5	440.81
Melaka	Kargo			3	70.04
Melaka	Penumpang			57	319.14
Melaka	Tunda			2	51.64
Mersing, Johor	Kargo			4	130.59
Mersing, Johor	Penumpang			10	124.08
Miri, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)			10	247.61
Miri, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)			62	100.78
Miri, Sarawak	Bot Kecil Pesiar (Sabah/Sarawak)			3	14.76
Miri, Sarawak	Kargo			22	4281.58
Miri, Sarawak	Lain-lain			1	432
Miri, Sarawak	Penumpang			9	400.13
Miri, Sarawak	Persiaran			2	46.85
Miri, Sarawak	Tunda			20	1023.01
Pasir Gudang, Johor	Kargo			4	117.7
Pasir Gudang, Johor	Lain-lain			10	1014.83
Pasir Gudang, Johor	Penumpang			18	400.66
Pasir Gudang, Johor	Tunda			3	77.64
Pelabuhan Klang	Kargo			20	757.37

Pelabuhan Klang	lain-lain	10	310.02
Pelabuhan Klang	Penumpang	24	339.18
Pengkalian Kubur, Kelantan	Tunda	4	133.3
Port Dickson, Negeri Sembilan	Kargo	1	21.21
Port Dickson, Negeri Sembilan	Kargo	1	12
Port Dickson, Negeri Sembilan	Penumpang	35	85.27
Pulau Langkawi, Kedah	Tunda	1	253
Pulau Langkawi, Kedah	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	1	4
Pulau Langkawi, Kedah	Kargo	1	87.23
Pulau Langkawi, Kedah	lain-lain	1	13.4
Pulau Langkawi, Kedah	Penumpang	96	718.25
Pulau Pinang	Kargo	25	3837.19
Pulau Pinang	lain-lain	4	454.53
Pulau Pinang	Penumpang	45	381.95
Pulau Pinang	Tunda	9	271.31
Pulau Tioman, Pahang	Penumpang	22	171.66
Sandakan, Sabah	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	4	108.52
Sandakan, Sabah	Bot Kecil Lain-lain (Sabah/Sarawak)	1	4.18
Sandakan, Sabah	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	2	30.92
Sandakan, Sabah	Bot Kecil Pesiar (Sabah/Sarawak)	1	2.59
Sandakan, Sabah	Bot Nelayan (Sabah/Sarawak Sahaja)	32	1301.77
Sandakan, Sabah	Kargo	36	5769.69
Sandakan, Sabah	Penumpang	5	30.6
Sandakan, Sabah	Tunda	34	1419.75
Sarikei, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	1	35.68
Sarikei, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	4	27.7
Sarikei, Sarawak	Penumpang	5	174.22
Sibu, Sarawak	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	4	67.46
Sibu, Sarawak	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	14	90.41
Sibu, Sarawak	Kargo	53	8127.68

Sibu, Sarawak	Penumpang	32	1277.82
Sibu, Sarawak	Tunda	11	636.05
Sungai Rengit, Johor	Kargo	7	801.51
Sungai Rengit, Johor	Lain-lain	3	116.26
Sungai Rengit, Johor	Penumpang	12	81.17
Tanjung Gemuk, Pahang	Penumpang	13	265.22
Tanjung Gemuk, Pahang	Tunda	4	137.09
Tanjung Pelepas, Johor	Kargo	5	83.64
Tanjung Pelepas, Johor	Lain-lain	13	1370.1
Tanjung Pelepas, Johor	Penumpang	14	206.72
Tanjung Pelepas, Johor	Tunda	3	57.01
Tawau, Sabah	Bot Kecil Kargo (Sabah/Sarawak)	23	223.32
Tawau, Sabah	Bot Kecil Penumpang (Sabah/Sarawak)	16	64.29
Tawau, Sabah	Bot Kecil Pesiar (Sabah/Sarawak)	4	20.39
Tawau, Sabah	Bot Kecil Tunda (Sabah/Sarawak)	5	149.55
Tawau, Sabah	Bot Nelayan (Sabah/Sarawak Sahaaja)	4	34.15
Tawau, Sabah	Kargo	8	2425.79
Tawau, Sabah	Penumpang	1	18.25
Tawau, Sabah	Persiaran	1	65
Tawau, Sabah	Tunda	2	138.7
Teluk Intan, Perak	Kargo	4	208.83
Teluk Intan, Perak	Penumpang	2	62.31

Ikut Wilayah = Jenis Bot (Kargo / Penumpang / Tunda / Rekreasi / Lain-Lain) /

By Region = Boat Type (Cargo / Passenger / Towing / Recreation / Others)

JUMLAH KAPAL BERDAFTAR PADA TAHUN 2014
TOTAL OF REGISTERED SHIPS BY 2014

Keterangan / Information	Bilangan kapal / No. of Ship	Tanan Kasar / Gross Tonnage
JOHOR BAHRU	1	115.1
KOTA KINABALU	1	11.65
KUALA TERENGGANU	1	74
PENANG	1	51

JUMLAH CSR IKUT PELABUHAN BERDAFTAR PADA TAHUN 2014
TOTAL OF CSR BY PORT OF REGISTRY BY 2014

Keterangan / Information	Bilangan CSR / No. of CSR
Kota Kinabalu	12
Kuching	25
Labuan	37
Penang	7
Port Kelang	198



BAHAGIAN KESELAMATAN PELAYARAN

NAVIGATION SAFETY
DEPARTMENT



7.1

UNIT BANTUAN
PELAYARANNAVIGATION AID
UNIT**AKTIVITI YANG TELAH DIJALANKAN
PADA TAHUN 2014****ACTIVITIES UNDERTAKEN IN YEAR 2014**

1

**Bengkel Teknikal Berkaitan Alat Bantuan
Pelayaran di Selat Melaka dan Singapura
Yang Ke-3**

Ministry of Infrastructure, Transport and Tourism, Japan (MILT) dan Japan Technical Cooperation Program (JTCA) sekali lagi telah memilih Malaysia sebagai tuan rumah bagi menganjurkan siri ketiga Bengkel Teknikal Berkaitan Alat Bantuan Pelayaran di Selat Melaka dan Singapura di Institut Latihan Pentadbiran dan Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPPL), Pelabuhan Klang dan Pulau Pinang bermula daripada 24 Februari hingga 6 Mac 2014.

Bagi penganjuran bengkel pada kali ini, upacara perasmian telah diadakan di ILPPPL manakala upacara penutup pula telah disempurnakan oleh Timbalan Ketua Pengarah Laut di utara tanah air iaitu di perkarangan Rumah Api Fort Cornwallis, Pulau Pinang. Semasa berada di Pulau Pinang, para peserta telah berpeluang melawat Rumah Api Muka Head dan menjalankan pemantauan malam di Rumah Api Pulau Rimau.

1

**3rd Technical Workshop Related to
Navigational Aids in the Straits of
Malacca and Singapore**

Japan's Ministry of Infrastructure, Transport and Tourism (MILT) and the Japan Technical Cooperation Program (JTCA) once again selected Malaysia as the organiser to host the third series of Technical Workshops on Navigational Aids in the Straits of Malacca and Singapore at the Marine Management Administration and Management Institute (ILPPPL), Port Klang and Penang from 24 February to 6 March 2014.

The workshop's Opening Ceremony was held at ILPPPL while the closing ceremony was officiated by the Deputy Director General of the Marine Department in the north of the country at the compound of Fort Cornwallis Lighthouse, Penang. While in Penang, participants had the opportunity to visit the Muka Head Lighthouse and conduct night time monitoring at Rimau Island Lighthouse.

Tujuan utama bengkel ini diadakan adalah untuk memberi pendekatan kepada kakitangan teknikal dalam program - program penyelenggaraan alat bantuan pelayaran yang selamat, efektif dan efisien mengikut keperluan industri, teknologi terkini, implikasi keatas industry perkapalan dan pertukaran maklumat mengenai masalah yang dihadapi oleh Negara pesisir Selat di dalam aktiviti penyelenggaraan alat bantuan pelayaran yang lebih sistematik.

Bengkel ini juga turut membincangkan peranan dan obligasi negara terhadap garis panduan yang dikuatkuasakan oleh The International Association of Lighthouse Authority (IALA) dari semasa ke semasa.

Seramai 11 orang peserta Malaysia, 5 peserta Indonesia dan 2 orang peserta Singapura telah menghadiri bengkel ini.

The main objective of this workshop is to provide an approach to the technical staff with programs of maintenance of navigation aids in a safe, effective and efficient manner in accordance with the needs of industry, the latest technology, the implications on the shipping industry and the exchange of information on the problems faced by the littoral states of the Straits in systematic navigational tools activities.

The workshop also discusses the role and obligations of the state on the guidelines implemented by the International Association of Lighthouse Authority (IALA) periodically.

A total of 11 Malaysian participants, 5 Indonesian participants and 2 Singaporean participants attended the workshop.



Foto 1: Peserta dan sekretariat bergambar di Rumah Api Muka Head.

Photo 1: Photo of Participants and Secretariat at the Muka Head Lighthouse.

2

Hari Terbuka Rumah Api Kuala Selangor

Hari Terbuka Rumah Api Kuala Selangor diadakan sempena Minggu Rumah Api Antarabangsa yang disambut pada minggu ketiga dalam bulan Ogos setiap tahun. Ia telah diadakan pada 15 hingga 17 Ogos 2014.

Pada sambutan kali ini, Ketua Pengarah Laut, YBhg. Dato' Kapt. Ahmad bin Othman telah merasmikan Balai Pameran Kapten Othman Bin Darus. Antara tetamu khas yang hadir adalah Orang Besar Daerah YDH Dato' Mohamad Yaakob Bin Dato' Ismail (PJK) dan En. Jeffry Sham Bin Othman, anak kepada Kapt. Othman Bin Darus. Balai Pameran ini dinamakan sempena nama nakhoda pertama MV Pedoman yang merupakan buoy tender terbesar milik JLM. Dengan adanya balai pameran ini, pengunjung boleh melihat dan mempelajari komponen-komponen serta fungsi yang ada pada setiap alat bantuan pelayaran seperti lampu, bateri dan sebagainya.

Selain daripada itu, terdapat juga acara-acara lain yang diadakan bagi memeriahkan lagi sambutan Hari Terbuka Rumah Api Kuala Selangor ini. Antara acara tersebut adalah booth pameran oleh agensi-agensi di bawah Kementerian Pengangkutan Malaysia, peraduan melukis dan mewarna, permainan sukan rakyat dan Larian Interaktif Rumah Api dengan kerjasama Kelab Sukan dan Kebajikan JLM.

2

Kuala Selangor Lighthouse Open Day

The Kuala Selangor Lighthouse Open Day is held in conjunction with the International Lighthouse Week which is celebrated on the third week of August each year. It was held on 15th to 17th of August 2014.

On this occasion, the Director General of Marine Department of Malaysia, YBhg. Dato' Capt. Ahmad bin Othman officially opened the Captain Othman Bin Darus Exhibition Hall. Among the special guests who attended were YDH State Commissioner Dato' Mohamad Yaakob Bin Dato' Ismail PJK and the son of Capt. Othman Bin Darus, En. Jeffry Sham Bin Othman. The Exhibition Hall is named after the first MV Pedoman's Shipmaster, which is the largest JLM tender vessel buoy. With this exhibition hall, visitors can view and learn the components and functions that are available on every navigation aid such as lights, batteries and so on.

Apart from that, there are other events that was held to enliven the Kuala Selangor Lighthouse Open Day celebration. Exhibition by Malaysian agencies, traditional sports and games and the Lighthouse Interactive Run with the cooperation of the JLM Sports and Welfare Club. Among the events are booths under the Ministry of Transport, drawing and colouring contests.



Foto 2: Sekitar sambutan Hari Terbuka Rumah Api Kuala Selangor.

Photo 2: Around the events of Kuala Selangor Lighthouse Open Day.



3

Pemeriksaan Alat Bantuan Pelayaran oleh Auditor Aids to Navigation Fund (ANF)

Pemeriksaan alat bantuan pelayaran oleh auditor ANF iaitu En. Seiji Sasaki diadakan pada bulan April dan Oktober setiap tahun dan mengambil masa selama 2 minggu.

Pada tahun 2014, pemeriksaan ini diadakan pada 14 hingga 25 April 2014 dan 27 Oktober hingga 6 November 2014. Semasa pemeriksaan ini dijalankan segala aspek teknikal seperti lampu utama, lampu kecemasan dan bateri setiap alat bantuan akan diperiksa dan diuji supaya ia sentiasa berada pada tahap ketersediaan yang terbaik.

Senarai alat bantuan pelayaran yang terlibat di dalam pemeriksaan ini adalah seperti di bawah:

- a. Rumah Api One Fathom Bank
- b. Rumah Api Bukit Jugra
- c. Rumah Api Bukit Segenting
- d. Rumah Api Pulau Undan
- e. Rumah Api Tanjung Tuan
- f. Tandarhsuar Mudah Selatan
- g. Tandarhsuar Mudah Utara
- h. Tandarhsuar One Fathom Bank North
- i. Tandarhsuar Panjang Selatan
- j. Tandarhsuar Panjang Utara
- k. Tandarhsuar Pulau Mungging
- l. Tandarhsuar Tanjung Gabang
- m. Tandarhsuar Tanjung Piai
- n. Tandarhsuar Tanjung Tohor
- o. Tandarhsuar Tanjung Rhu
- p. Tandarhsuar Tompok Utara
- q. Sepat Resilient Lightbeacon
- r. Pelampung pandu Piai

3

Navigation Aid Tool Check by Aids to Navigation Fund (ANF) auditor

A Navigation Aid Tools checked by ANF auditor En. Seiji Sasaki is held in April and October each year and takes 2 weeks.

In 2014, the checks was held from 14th to 25th April 2014 and 27th October to 6th November 2014.

During this inspection all technical aspects such as headlights, emergency lights and batteries. Each aid device will be inspected and tested so that they are always available and at their best.

The list of navigation aid tools involved in this examination is as below:

- a. One Fathom Bank Lighthouse
- b. Bukit Jugra Lighthouse
- c. Bukit Segenting Lighthouse
- d. Pulau Undan Lighthouse
- e. Tanjung Tuan Lighthouse
- f. Mudah Selatan Light Beacon
- g. Mudah Utara Light Beacon
- h. One Fathom Bank North Light Beacon
- i. Panjang Selatan Light Beacon
- j. Panjang Utara Light Beacon
- k. Pulau Mungging Light Beacon
- l. Tanjung Gabang Light Beacon
- m. Tanjung Piai Light Beacon
- n. Tanjung Tohor Light Beacon
- p. Tompok Utara Light Beacon
- q. Sepat Resilient Light Beacon
- r. Piai Buoy

7.2

UNIT TRAFIK MARITIM

MARITIME TRAFFIC UNIT

AKTIVITI YANG TELAH DIJALANKAN PADA TAHUN 2014

ACTIVITIES CONDUCTED IN 2014

1

Latarbelakang Unit

Unit Perkhidmatan Trafik Maritim (UPTM) beroperasi secara 24 jam sehari sepanjang tahun termasuk cuti umum. Bilik Operasi Utama yang lebih dikenali sebagai VTS Klang terletak di Pelabuhan Klang, Selangor. Unit ini terbahagi kepada dua sub-unit iaitu Vessel Traffic Services (VTS) dan Pusat Komunikasi Maritim Malaysia (PUSKOM/MMCC). Anggota VTS Klang terdiri daripada seorang Ketua Penolong Pengarah gred A48 selaku Pengurus VTS, seorang Pegawai Laut gred A44 selaku penyelia kanan manakala 4 orang Pegawai Laut A41 selaku penyelia syif harian, 20 orang Operator VTS dari Penolong Pegawai Laut A29, dan 10 orang Operator Wayarles dari Gred N17. Kumpulan syif dibahagi kepada 4 kumpulan syif yang diketuai oleh seorang Pegawai Laut A41 selaku Penyelia, 5 Orang Operator VTS dan 2 orang Operator Wayarles yang bekerja secara syif selama 8 jam sehari.

Pada tahun 2014 seramai 3 orang lagi petugas VTS dari VTS Johor telah berjaya menjalani kursus "IALA V-103 VTS Operator" setelah seramai 30 orang petugas VTS telah berjaya menjalani kursus tersebut

1

Unit Background

The Maritime Traffic Service Unit (UPTM) operates 24 hours a day throughout the year including public holidays. The Main Operating Room, better known as VTS Klang, is located in Port Klang, Selangor. This unit is divided into two sub-units namely Vessel Traffic Services (VTS) and Malaysian Maritime Communications Centre (PUSKOM / MMCC). Members of VTS Klang consist of a Grade A48 Senior Assistant Director as the VTS Manager, a Grade A44 Marine Officer as Senior Supervisor while 4 Grade A41 Marine Officers as daily Shift Supervisors, 20 VTS Operator from Grade A29 Assistant Marine Officers, and 10 Grade N17 Wireless Operators. The group is divided into 4 workgroups led by a Grade A41 Marine Officer as Supervisor, 5 Operator VTS and 2 Wireless Operators who works 8 hour shifts.

In 2014, 3 other VTS personnel from VTS Johor had successfully undergone the "IALA V-103 VTS Operator" course after 30 VTS officers had successfully undergone the course in 2012 and 2013. This is an effort by the Marine Department to ensure Maritime traffic services in Malaysia meet world-class standards.

pada tahun 2012 dan 2013. Ini merupakan satu usaha Jabatan Laut Malaysia untuk memastikan perkhidmatan trafik maritim di Malaysia memenuhi kriteria standard dan bertaraf antarabangsa.

Sistem utama yang dilengkapi di VTS Klang adalah Vessel Traffic System yang menggunakan teknologi radar dan VHF yang berfungsi untuk melakukan pemantauan trafik dan komunikasi diantara VTS dan kapal di Selat Melaka. Disamping itu juga, VTS Klang dilengkapi dengan sistem AIS (Automatic Identification System), GMDSS-DSC (Digital Selective Calling), NAVTEX (Navigation Telex), dan LRIT (Long Range Identification Tracking System).

Aktiviti utama VTS Klang adalah memantau trafik pergerakan kapal dikawasan Skim Pemisahan Trafik atau lebih dikenali sebagai TSS (Traffic Separation Scheme) di sepanjang Selat Melaka. Skim ini dibahagikan kepada 6 sektor dimana sektor 1 sehingga 5 dikendali oleh VTS Klang dan sektor 6 dikendalikan oleh VTS Johor yang terletak di Tanjung Piai, Johor.

Kapal-kapal yang melalui sektor-sektor awasan VTS perlu melapor kepada VTS dengan memberi maklumat-maklumat berkaitan kapal untuk direkodkan dalam borang 'STRAITREP' oleh Operator VTS yang bertugas.

Selain dari itu pergerakan kapal-kapal di seluruh perairan Malaysia dipantau dengan menggunakan sistem AIS. Sistem AIS yang dibangunkan berkeupayaan untuk memantau trafik di seluruh perairan Semenanjung Malaysia, Sabah dan Sarawak untuk kapal yang dilengkapi dengan "transponder" AIS.

The main system equipped at VTS Klang is a Vessel Traffic System that uses radar technology and VHF that functions to monitor traffic and communication between VTS and ships in the Straits of Malacca. In addition, VTS Klang is equipped with AIS (Automatic Identification System), GMDSS-DSC (Digital Selective Calling), NAVTEX (Navigation Telex), and LRIT (Long Range Identification Tracking System).

The main activity of VTS Klang is to monitor the traffic in the Traffic Separation Scheme or more commonly known as TSS along the Straits of Malacca. The scheme is divided into 6 sectors where sectors 1 through 5 are managed by VTS Klang and sector 6 operated by VTS Johor located in Tanjung Piai, Johor.

Ships that pass through the VTS alert sectors have to report to VTS by providing vessel information to be recorded in the 'STRAITREP' form by the VTS Operator on duty.

In addition, the movement of ships across Malaysian waters is monitored using the AIS system. The developed AIS system is capable of monitoring traffic across the waters of Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak for ships equipped with AIS "transponder".

PUSKOM / MMCC serves as a centre for sharing information on navigation for the Peninsular Malaysia. Every received navigation information will be shared using the NAVTEX system. In addition, PUSKOM receives emergency reports that occur throughout the Malaysian waters and is responsible for channeling the information to relevant agencies for further action. PUSKOM also serves as the second recipient of the GMDSSDSC warning. Among them, PUSKOM is responsible for monitoring the navigation

PUSKOM/MMCC berfungsi sebagai pusat menghebahkan maklumat-maklumat pelayaran untuk kawasan semenanjung Malaysia. Setiap maklumat pelayaran yang diterima akan dihebahkan dengan menggunakan sistem NAVTEX. Selain itu juga PUSKOM menerima laporan-laporan kecemasan yang berlaku di seluruh perairan Malaysia dan bertanggungjawab untuk menyalurkan maklumat tersebut kepada agensi berkaitan untuk tindakan lanjut. PUSKOM juga berperanan sebagai penerima kedua untuk amaran GMDSS-DSC. Antara itu juga PUSKOM bertanggungjawab untuk memantau alat bantuan pelayaran di sepanjang Selat Melaka berfungsi dengan baik.

aid tools along the Straits of Malacca to function properly.

2

Statistik Operasi UPTM

i. Rajah dibawah adalah jumlah kapal yang melapor ke Klang VTS berdasarkan perkiraan bulanan dan jenis-jenis kapal:

BULAN/ MONTH	JUMLAH KAPAL PADA TAHUN 2013/ NUMBER OF SHIPS IN 2013	JUMLAH KAPAL PADA TAHUN 2014/ NUMBER OF SHIPS IN 2014	% PENINGKATAN/ PENGURANGAN / % INCREMENT / REDUCTION
JANUARI/ JANUARY	6739	6937	2.9%
FEBRUARI/ FEBRUARY	5881	6072	3.2%
MAR/ MARCH	6398	6823	6.6%
APRIL/ APRIL	6310	6442	2.09%
MEI/ MAY	6575	6727	2.3%
JUN/ JUNE	6515	6366	2.28%
JULAI/ JULY	6713	6625	-1.31%
OGOS/ AUGUST	6434	6682	3.85%
SEPTEMBER/ SEPTEMBER	6542	6715	2.64%
OKTOBER/ OCTOBER	6697	6697	0
NOVEMBER/ NOVEMBER	6486	6571	1.31%
DISEMBER/ DECEMBER	6683	6687	0.05%
JUMLAH/ TOTAL	77973	79344	1.76%

Rajah: Statistik bulanan pergerakan kapal yang melapor sepanjang tahun 2013 dan 2014/

Figure: Monthly statistics for vessel movements reporting throughout 2013 and 2014

Berdasarkan perbandingan statistik kapal yang melapor diantara tahun 2013 dan 2014 , didapati jumlah kapal yang melapor ke Klang VTS menunjukkan peningkatan sebanyak 1.76% dari 77973 buah kapal untuk tahun 2013 kepada 79344 buah kapal untuk tahun 2014.

Based on the comparative statistics of vessels reporting between 2013 and 2014, the number of vessels reporting to Klang VTS increased by 1.76% from 77973 vessels in 2013 to 79344 vessels for 2014.

2

UPTM Operation Statistics

i. The figure below is the number of vessels reporting to Klang VTS based on monthly calculations and types of ships:

JENIS KAPAL/ TYPES OF VESSEL	BILANGAN 2013/ TOTAL IN 2013	BILANGAN 2014/ TOTAL IN 2014	% PENINGKATAN/ PENGURANGAN / % INCREMENT / REDUCTION
VLCC/DEEP DRAFT CR	4825	4993	3.48%
TANKER VESSEL	18296	18765	2.56%
LNG/LPG CARRIER	4248	4173	-1.77%
CARGO VESSEL	7613	6989	-8.2%
CONTAINER VESSEL	24658	25071	1.67%
BULK CARRIER	12658	13454	6.29%
RORO/CAR CARRIER	2998	3146	4.94%
PASSENGER VESSEL	1063	1041	-2.1%
LIVESTOCK CARRIER	55	59	7.27%
TUG/TOW VESSEL	563	676	20%
GOV/NAVY VESSEL	58	96	65%
FISHING VESSEL	27	51	100%
OTHERS	911	830	-8.89%
JUMLAH/TOTAL	77973	79344	1.76%

Rajah: Bilangan Pergerakan Kapal Yang Melapor Mengikut Jenis Kapal Untuk Tahun 2013 Dan Tahun 2014

Figure: Monthly statistics for vessel movements reporting throughout 2013 and 2014

Berdasarkan statistik diatas, didapati Kapal jenis Kontena menunjukkan jumlah kapal yang tertinggi berdasarkan jenis kapal yang melapor pada tahun 2013 dan 2014. Pengurangan dapat direkodkan untuk jenis kapal LNG & LPG sebanyak 1.77%, Kapal Kargo sebanyak 8.2%, Kapal Penumpang sebanyak 2.1% dan lain-lain kapal sebanyak 8.89% yang melapor pada tahun 2014 dibandingkan dengan tahun 2013.

Based on the above statistics, Container type ships indicate the highest number of vessels based on vessel reporting in 2013 and 2014. Reductions can be recorded for LNG & LPG vessels at 1.77%, Cargo Ships by 8.2%, Passenger Ships by 2.1% and others - another 8.89% of vessels reported in 2014 compared to 2013.

ii. Rajah di bawah adalah jumlah jenis berdasarkan siaran NAVTEX bagi tahun 2013 dan 2014.

ii. The figure below is the number of type based NAVTEX broadcast for the year 2013 and 2014

JENIS SIARAN/ TYPES OF BROADCAST	TAHUN/YEAR		% PENINGKATAN/ PENGURANGAN / % INCREMENT / REDUCTION
	2013	2014	
UA (AMARAN PELAYARAN)/ UA (NAVIGATIONAL WARNING)	204	198	
UB (MAKLUMAT METEOROLOGI)/ UA (METEOROLOGICAL INFORMATION)	9	7	
UD (MAKLUMAT KECEMASAN)/ UD (DISTRESS INFORMATION)	3	8	
UE (MAKLUMAT CUACA)/ UE (WEATHER INFORMATION)	728	666	
JUMLAH/ TOTAL	944	879	6%

Rajah: Jumlah penyiaran NAVTEX untuk tahun 2013 dan 2014

Figure: Total of NAVTEX broadcast for 2013 and 2014

Berdasarkan jumlah penyiaran navtex untuk kedua-dua tahun menunjukkan pengurangan penyiaran NAVTEX untuk tahun 2014 sebanyak 6% berbanding dengan tahun 2013. Jenis siaran direkodkan mengalami pengurangan adalah untuk penyiaran UA, UB dan UE berbanding pada tahun 2013.

Based on the number of NAVTEX broadcasts for both years, the reduction of NAVTEX broadcasts for 2014 was 6% compared to 2013. The broadcast type that recorded a decrease was for broadcasting UA, UB and EU compared to 2013.

iii. Rajah dibawah adalah jumlah laporan kecemasan untuk seluruh perairan Malaysia yang diterima Pusat Komunikasi Maritim Malaysia (PUSKOM / MMCC)

iii. The figure below is the number of emergency reports for the entire Malaysian waters received by the Malaysian Maritime Communications Centre (PUSKOM / MMCC).

BULAN/ MONTH	LANGGAR/ COLLISION	KARAM/ SUNKEN	KANDAS/ STRANDED	TERBAKAR/ FIRE	DISTRESS/ DISTRESS	ROSAK/ DAMAGED	MEDIVEC/ MEDIVEC	JATUH LAUT/ OVERBOARDED	HILANG/ MISSING	LAIN-LAIN/ OTHERS	JUMLAH LAPORAN/ TOTAL OF REPORTS
2013	2	6	0	3	0	0	2	2	0	2	19
2014	4	3	3	2	0	0	2	3	1	5	23
% PENINGKATAN/ PENGURANGAN/ % INCREMENT/ REDUCTION											21%

Rajah: Jumlah laporan kecemasan untuk perairan di seluruh Malaysia yang diterima untuk tahun 2013 dan tahun 2014

Figure: Total of emergency reports for the entire Malaysian waters received in 2013 and 2014

Berdasarkan jumlah laporan kecemasan yang diterima pengurangan laporan kecemasan yang diterima peningkatan direkodkan pada tahun 2014 sebanyak 21% berbanding tahun 2013.

Based on the number of emergency reports received, the reduction in the number of emergency reports received was recorded in 2014 by 21% compared to 2013.

7.3

**UNIT KESELAMATAN
MARITIM
(HIDROGRAFI)
MARITIME SAFETY
UNIT (HYDROGRAPHY)**
**AKTIVITI YANG TELAH DIJALANKAN
PADA TAHUN 2014**
ACTIVITIES CONDUCTED IN 2014
Latarbelakang Unit
Unit Background

Unit Keselamatan Maritim (UKM) adalah salah satu Unit di bawah Bahagian Keselamatan Pelayaran, Jabatan Laut Malaysia. Merujuk kepada Warta Kerajaan P.U (A) 184, salah satu cabang tanggungjawab utama Jabatan Laut Malaysia ialah mengendalikan kerja-kerja pengukuran hidrografi dan menyelaraskan kerja-kerja pengorekan di kuala-kuala sungai dan jeti penumpang. Antara fungsi Unit Keselamatan Maritim dalam melaksanakan tugas utama tersebut adalah:

The Maritime Security Unit (UKM) is one of the Units under the Safety of Navigation Division, Marine Department of Malaysia. Referring to Government Gazette P.U (A) 184, one of the major branches of Marine Department of Malaysia is to conduct hydrographic measurement works and to coordinate dredging works at river quays and passengers jetty. Among the functions of the Maritime Security Unit in performing these key tasks are:

**Merancang dan melaksanakan
kerja ukur hidrografi**
*Designing and performing
hydrographic survey work*

1

**Pengurusan aktiviti pengerukan
alur pelayaran**
Management of dredging channels

2

Pengurusan kapal karam
Shipwrecking management

3

Kerja-kerja ukur hidrografi yang dilaksanakan oleh UKM adalah dengan menggunakan peralatan ukur single beam dan multi beam; beragntung kepada jenis data yag diperlukan samada batimetri, imejan, pengiraan isipadu kerukan dan positioning. Semua proses kerja di lapangan dan juga pemprosesan data hingga pengeluaran smooth sheet adalah mengikut garis panduan yang ditetapkan oleh International Hydrographic Organization (IHO). Produk akhir kerja survey hidrografi ini kemudian akan dinilai dan digunakan sebagai asas kesesuaian alur pelayaran, kajian semula alur pelayaran, cadangan membuka alur pelayaran yang baru, penilaian penempatan bantuan pelayaran dan sebagai justifikasi kepada projek pengerukan. Selain itu, UKM juga menyelia proses pengurusan, pemantauan dan pengalihan kapal karam khususnya dibawah perundangan Ordinan Perkapalan Saudagar 1952.

Dalam melaksanakan tanggungjawab yang telah ditetapkan, UKM dilengkapi dengan aset-aset seperti berikut:



Sepanjang tahun 2014, UKM telah melaksanakan beberapa projek dan telah mencapai objektif dan Petunjuk Prestasi Utama (KPI) yang telah ditetapkan pada awal tahun.

Hydrographic survey works carried out by UKM uses single beam and multi beam measuring equipment; depending on the type of data required, such as bathymetry, imagery, dredging volume and positioning. All work processes in the field as well as data processing to smooth sheet production are in accordance with the guidelines set by the International Hydrographic Organization (IHO). The final product of this hydrographic survey will then be evaluated and used as the basis for the channel suitability, the review of the channel, the proposal of opening a new channel, the assessment of the navigation aid placement and as justification for the dredging project. In addition, UKM also oversees the process of managing, monitoring and transferring vessels, especially under the legislation of the Merchant Shipping Ordinance 1952.

In implementing the defined responsibilities, UKM is equipped with the following assets:

Throughout 2014, UKM has implemented several projects and has achieved key objectives and Key Performance Indicators (KPIs) set at the beginning of the year.

1

Kerja Ukur Hidrografi Single Beam

Sebanyak sepuluh (10) projek ukur hidrografi telah dirancang pada mulanya namun memandangkan terdapat keperluan yang mendesak Unit ini telah berjaya melaksanakan sebanyak sebelas (11) projek ukur hidrografi seperti dalam jadual dibawah. Jumlah yang direkodkan bagi keseluruhan kawasan yang diukur adalah 134.68 kilometer persegi.

1

Single Beam Hydrographic Works

A total of ten (10) hydrographic survey projects were initially planned but given the urgent need, this Unit has successfully implemented eleven (11) hydrographic survey projects as shown below. The amount recorded for the entire area measured is 134.68 square kilometres.

Bil No.	Bulan Month	Lokasi Location	Negeri State	Kawasan diukur (km2) Area Measured (km2)
1	Januari January	Kuala Perlis	Perlis	3.19
2	Februari February	Kuala Kedah	Kedah	3.44
3	Mac March	Jeti Pulau Angsa, Pel.Klang	Selangor	0.24
4	April April	Jeti Pulau Undan	Melaka	0.25
5	Mei May	Kuala Linggi	Melaka	6.57
6	Ogos August	Kuala Sungai Mersing	Johor	2.41
7	September September	Kuala Sungai Endau, Tg. Gemok	Pahang	3.79
8	September September	Kuala Sungai Rompin	Pahang	3.6
9	Oktober October	Marina Melaka	Melaka	1.13
10	Oktober October	Kuala Sungai Muar	Johor	3.56
11	November November	Kuala Sungai Kuantan	Pahang	3.98

2

Survey Kapal Karam Dengan Kaedah Multibeam

UKM telah melaksanakan survey semula ke atas kapal karam kritikal di perairan Selat Melaka dan hasil survey tersebut mendapati kapal karam tersebut berada dalam keadaan stabil.

UKM juga telah terlibat secara langsung membantu penyiasatan kecurian kapal karam di perairan Pulau Pinang dan Port Dickson. Di antara aktiviti tersebut adalah:

1

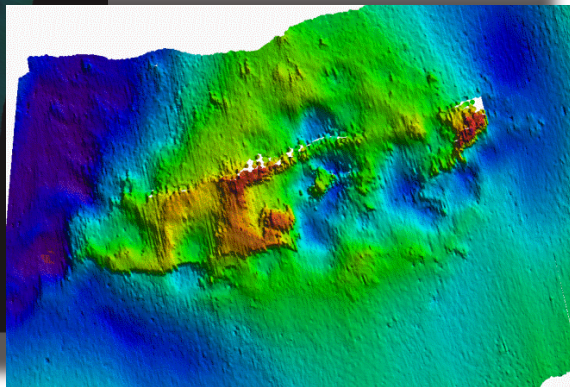
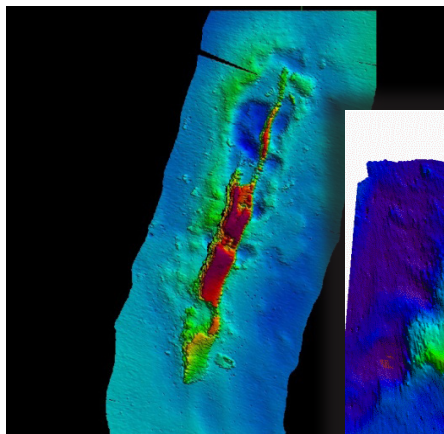
Mengesan kedudukan wreck
Tracing the position of wreckage

2

Membantu menaikan sampel barang kes
Help raise case samples

3

Membantu membuat penilaian samaada berlakunya kecurian kapal karam melalui imej yang diperolehi
Help to assess whether the shipwreck theft is through the image obtained



Gambar Imej Kapal Rusia Kuma dan Kapal Chosa Maru
Photo Image of Rusia Kuma Ship and Chosa Maru Ship

2

Shipwreck Survey by Multi Beams Method

UKM has conducted a re-survey of critical shipwreck in the waters of the Straits of Malacca and the survey results found that the shipwreck was in stable condition.

UKM has also been involved directly in helping to investigate vessel theft in Penang and Port Dickson waters. Among the activities are:

3

Projek Pengerukan

Pada tahun 2014 juga, UKM ini telah terlibat dalam pemantauan kerja pengerukan di Kuala Perlis, Perlis. Kawasan yang terlibat dalam kerja pengerukan ini adalah seluas 3.19 kilometer persegi dengan isipadu yang perlu dikeruk adalah sebanyak 1,617,297 meter padu. Kerja pemantauan ini dilakukan adalah bertujuan untuk memastikan kerja pengerukan yang dilaksanakan oleh pihak kontraktor mencapai kedalaman dan keluasan seperti yang ditetapkan dalam spesifikasi projek berkenaan. Pemantauan ini telah dilaksanakan selama tujuh (7) bulan seperti dalam jadual dibawah.

3

Dredging Project

In 2014, the UKM was also involved in monitoring dredging work in Kuala Perlis, Perlis. The area involved in this dredging work is 3.19 square kilometres with the volume required to be dredged at 1,617,297 cubic meters. This monitoring work is aimed at ensuring that the dredging work undertaken by the contractor reaches the depth and breadth as set out in the specification of the project. This monitoring has been conducted for seven (7) months as shown in the table below

NO./ NO.	LOKASI/ LOCATION	MAKLUMAT PROJEK/ PROJECT INFORMATION	TARIKH PENERUKAN / DREDGING DATE
1	Kuala Perlis, Perlis	i) Kawasan Pengerukan/ <i>Dredging Area:</i> 3.19km ² ii) Isipadu Pengerukan/ <i>Dredging Volume:</i> 1,617,293 m ³	Mula/ <i>Start:</i> 30 Mei 2014/30 May 2014 Siap/ <i>Completed:</i> Mac 2015/March 2015

Jadual B: Pemantauan Projek Pengerukan Kuala Perlis, Perlis.

Table B: Dredging Project Monitoring in Kuala Perlis, Perlis

4

Lain-lain Pencapaian

UKM juga bukan hanya terlibat dalam kerja ukur hidrografi, pengurusan pengerukan dan pengurusan wreck dan kapal karam tetapi juga melaksanakan pelbagai tugas lain yang melibatkan koordinasi di peringkat nasional dan juga antarabangsa. Antara fungsi-fungsi lain yang melibatkan UKM adalah seperti berikut:

- i. Menjadi Focal Point bagi Marine Electronic Highway Demonstration Project
 - Projek yang dilaksanakan dibawah International Maritime Organization (IMO) dan berpusat di Pulau Batam, Indonesia.
- ii. Menjadi ahli dalam Jawatankuasa Hidrografi Negara.
- iii. Menjadi ahli teknikal dalam Mesyuarat One Stop Center Lesen Pelombongan Pasir Dasar Laut yang dipengerusikan oleh Jabatan Ketua Pengarah Tanah & Galian Persekutuan
- iv. Menjadi ahli dalam mesyuarat Task Force Pasir yang dikelolakan oleh Kementerian Sumber Asli & Alam Sekitar
- v. Menyelia dan mengemaskini Prosedur Operasi Standard Pengurusan Wreck dibawah Ordinan Perkapalan Saudagar 1952 (SOP for Wreck Management under MSO, 1952)
- vi. Ahli Joint Technical Working Group Projek Usahasama Antara Kerajaan Malaysia dan Thailand
- vii. Ahli Jawatankuasa Oceanografi Negara
- viii. Menjadi ahli teknikal dalam mesyuarat perundingan dengan Kontrak Pusat bagi kerja-kerja pengerukan di Malaysia.
- ix. Menjadi ahli Agensi Tunjak dan Custodian Data Geospacial Bagi

4

Other achievements

UKM is also not only involved in hydrographic surveying, dredging management and management of ships and shipwrecks but also carrying out other tasks involving coordination both nationally and internationally. Among other functions involving UKM are as follows:

- i. Focal Point for the Marine Electronic Highway Demonstration Project*
 - Projects implemented under the International Maritime Organization (IMO) and centralised in Batam Island, Indonesia.*
- ii. Became a member of the National Hydrographic Committee*
- iii. Become a technical expert at the One Stop Centre Meeting of the Seabed Sand Mining License under the chairmanship of the Director General of Land & Mines Department*
- iv. Become a member of the Sand Task Force meeting organised by the Ministry of Natural Resources & Environment*
- v. Supervise and update Wreck Management Standard Operating Procedures under the Merchant Shipping Ordinance 1952 (SOP for Wreck Management under MSO, 1952)*
- vi. Joint Technical Working Group Member of the Joint Venture Between the Government of Malaysia and Thailand*
- vii. Member of the National Oceanographic Committee*
- viii. Become a technical expert in a consultation meeting with the Central Contract for dredging work in Malaysia.*
- ix. Become a member of the Lead Agency and Custodian Data Geospacial for the Hydrographic Category under the Malaysian Centre For Geospacial Data Infrastructure (MaCGDI)*
- x. Become the host of MEH Back Up Centre from January to June 2014*

Kategori Hidrografi yang dikelolakan Malaysian Centre For Geospatial Data Infrastructre(MaCGDI)

- x. Menjadi hos MEH Back Up Centre dari bulan Januari hingga Jun 2014
- xi. Mengendali Sistem Dredging & Dumping Monitoring System (DDMS) bagi projek pengerukan
- xii. Pembangunan Sistem Malaysian Wreck Management System (MYWREMS) bersama kerajaan Jerman.

xi. Operating Dredging & Dumping Monitoring System (DDMS) for dredging projects

xii. Development of the Malaysian Wreck Management System (MYWREMS) with the government of Germany

7.4

UNIT PERLINDUNGAN
ALAM SEKITAR MARINMARINE ENVIRONMENT
PROTECTION UNIT

AKTIVITI YANG TELAH DIJALANKAN PADA TAHUN 2014

29/04/2014 (1 Hari)

LAWATAN KERJA KE PIMMAG PORT DICKSON

Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin (UPASM), Bahagian Keselamatan Pelayaran telah mengadakan satu lawatan kerja ke Petroleum Industry Of Malaysia Mutual Aid Group (PIMMAG) Port Dickson bagi meningkatkan kerjasama dua halam di samping familiarisasi terhadap tahap ketersediaan melawan tumpahan minyak yang dimiliki oleh pihak swasta ini. Lawatan ini telah disertai oleh Pegawai Pemerintah Tempat Kejadian (On Scene Commander) serta Pegawai Penguasa Jabatan Laut Wilayah termasuk Sabah dan Sarawak. Para pegawai telah didedahkan dengan amalan terbaik (best practices) di dalam aspek penyelenggaraan dan penyimpanan peralatan melawan tumpahan minyak di samping didedahkan dengan aspek pengoperasian dan demonstrasi beberapa peralatan utama melawan tumpahan minyak oleh pihak PIMMAG.

ACTIVITIES FOR THE YEAR 2014

29 APRIL 2014 (1 day)

WORKING VISIT TO PIMMAG PORT DICKSON

The Marine Environment Protection Unit (UPASM), a division of Safety of Navigation Unit, has conducted a working visit to the Petroleum Industry Of Malaysia Mutual Aid Group (PIMMAG) in Port Dickson to enhance bilateral cooperation as well as familiarisation with the oil spillage response capability by the private sector. The visit was accompanied by the On Scene Commander and Marine Department's Regional Officers including Sabah and Sarawak. Officers have been exposed to best practices in terms of maintaining and storage of equipment against oil spills as well as being exposed to the operational and demonstration aspects of some of the key equipment against the oil spill by PIMMAG.

02/06/2014 – 06/06/2014 (5 Hari)

LATIH AMAL KAWALAN DAN MELAWAN TUMPAHAN MINYAK PERINGKAT TIER 1 & TIER 2

Latih Amal Kawalan Dan Melawan Tumpahan Minyak Peringkat Tier 1 dan Tier 2 bertempat di Institut Latihan Pentadbiran & Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPPL) telah diadakan yang melibatkan Pegawai Pemerintah Tempat Kejadian (On Scene Commander) serta pasukan Oil Spill Pollution And Response (OSPAR) Jabatan Laut Wilayah dan turut disertai oleh beberapa agensi kerajaan dan maritim berkaitan di Malaysia. Jabatan Laut Wilayah Tengah yang merupakan tuan rumah kepada latihan tahunan ini yang terbahagi kepada latihan table top dan deployment telah mengetuai sesi latihan ini dengan melibatkan kekuatan pasukan keseluruhan berjumlah 62 pegawai dan kakitangan telah melaksanakan simulasi terhadap kejadian tumpahan minyak yang membabitkan pelanggaran Kapal Pembawa Minyak dan Kapal MV Pedoman yang mengakibatkan tumpahan minyak heavy fuel oil berjumlah 200 tan metrik. Sebanyak 5 buah kapal dan bot OSR telah digunakan bagi tujuan mobilisasi oil boom sepanjang 200 meter.

Program ini telah dirasmikan oleh Y.Bhg Dato' Kapten Ahmad bin Othman, Ketua Pengarah Laut dan dalam ucapan perasmian, beliau berharap agar aktiviti sebegini dapat diperkasakan dari tahun ke tahun bagi mengekalkan kepakaran Jabatan selaku agensi teknikal dan peneraju selaras dengan Perintah Menteri-Menteri Kerajaan Persekutuan (P.U.A 184) yang merupakan punca kuasa Jabatan Laut Malaysia.

2 June 2014 - 6 June 2014 (5 days)

TIER 1 AND TIER 2 OIL SPILL CONTROL AND RESPONSE TRAINING

The Tier 1 and Tier 2 Oil Spill Control and Response Training was held at the Marine Administration & Marine Transport Management Training Institute (ILPPPL) involving the On Scene Commander and the team from Oil Spill Pollution And Response (OSPAR), Regional Marine Officers as well as several relevant government and maritime agencies in Malaysia. The Central Region Marine Department, the host of this annual training, which is divided into table top training and deployment, has led this training session involving an entire team of 62 officers and staff who have implemented simulations on oil spills occurring, involving the collision of an Oil Tanker and the MV Pedoman Ship which resulted in the heavy fuel oil spill amounting to 200 metric tonnes. A total of 5 ships and OSR boats have been used for the purpose of mobilising the oil boom over 200 meters.

The program was officiated by Y.Bhg Dato 'Capt. Ahmad bin Othman, Director General of the Marine Department and in his opening remarks he hoped that such activities would be strengthened from year to year to retain the expertise of the Department as a technical and leadership agency in line with the Federal Government Ministerial Orders (PUA 184) which is the point of reference of the Marine Department of Malaysia.

As a Department responsible for the preservation of marine environment, this training also holds a Corporate Social Responsibility (CSR) program with a community service activity to clean up the Kelang Strait area with the cooperation of

Sebagai sebuah Jabatan yang bertanggungjawab terhadap pemeliharaan persekitaran marin, latihan amal ini turut mengadakan program Tanggungjawab Korporat Sosial (CSR) dengan aktiviti gotong royong membersihkan pesisiran Selat Kelang dengan mendapat kerjasama dari Rakan Alam Sekitar. Adalah dianggarkan sebanyak 2 tan sampah sarap yang terdampar di pesisiran pantai dan kawasan paya bakau telah berjaya dikutip dalam tempoh 5 jam program dilaksanakan.

the Environment Partner. It is estimated that as many as 2 tons of junk are stranded on the coast beaches and mangroves have been successfully collected within 5 hours of the program.

24/06/2014 – 26/06/2014 (3 days)

WORKSHOP ON THE DEVELOPMENT OF JOINT HNS STANDARD OPERATING PROCEDURE (SOP) & HNS CENTRE ESTABLISHMENT IN THE STRAITS OF MALACCA & SINGAPORE

24/06/2014 – 26/06/2014 (3 Hari)

WORKSHOP ON THE DEVELOPMENT OF JOINT HNS STANDARD OPERATING PROCEDURE (SOP) & HNS CENTRE ESTABLISHMENT IN THE STRAITS OF MALACCA & SINGAPORE

Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin (UPASM), Bahagian Keselamatan Pelayaran telah menganjurkan Workshop on the Development of Joint HNS Standard Operating Procedure (SOP) & the Establishment of HNS Centre for the littoral States in the Straits of Malacca & Singapore under the Cooperative Mechanism di Hotel Granada Johor Bahru yang bertujuan untuk menyediakan Prosedur Operasi Standard terhadap melawan dan mengawal tumpahan bahan berbahaya dari kapal yang melibatkan rangkaian kerjasama tiga (3) Negara Pesisir Selat Melaka dan Singapura. Bengkel ini telah dihadiri oleh perwakilan dari Negara Malaysia, Singapura dan Indonesia.

The Marine Environment Protection Unit (UPASM), a Safety of Navigation division, has organised a Workshop on the Development of Joint HNS Standard Operating Procedure (SOP) & the Establishment of HNS Centre for the littoral states in the Straits of Malacca & Singapore under the Cooperative Mechanism at the Hotel Granada Johor Bahru which aims to provide Standard Operating Procedures for the fight and control of hazardous materials from vessels involving cooperation of three (3) littoral nations along the Straits of Malacca and Singapore. This workshop was attended by representatives from Malaysia, Singapore and Indonesia.

23/07/2015 (1 Hari)

**KURSUS PENGENDALIAN ONLINE
SYSTEM CLCBCC**

Pihak Jabatan telah memperkenalkan sistem atas talian bagi permohonan-permohonan persijilan tuntutan liability dan pampasan di bawah Konvensyen Civil Liability (CLC) dan Bunker Convention (BCC). Sistem atas talian ini telah dikuatkuasakan penggunaannya pada 1 Ogos 2014. Sehubungan dengan itu, pihak UPASM telah menjalankan Kursus Pengendalian System Online CLCBCC di ILPPPL dengan memastikan kesemua agen perkapalan dan pemilik kapal hadir untuk mendapatkan maklumat berkaitan tatacara pengendalian dan pengoperasian sistem bagi membolehkan permohonan dapat dibuat secara atas talian. Dengan pelaksanaan ini, agen perkapalan dan pemilik kapal telah diberi kemudahan bagi mempercepatkan sebarang permohonan yang dapat diproses dalam tempoh yang singkat dari tiga (3) hari kepada dua (2) hari bekerja.

23 July 2015 (1 day)

**ONLINE SYSTEM HANDLING COURSE
CLCBCC**

The Department has introduced online systems for liability and compensation claim certificate applications under the Civil Liability Convention (CLC) and Bunker Convention (BCC). The online system has been enforced on 1 August 2014. In this regard, the UPASM has conducted the CLCBCC Online System Handling Course at ILPPPL by ensuring all shipping agents and ship owners are present to obtain information on handling and operating the system to enable the application to be made online. With this implementation, shipping agents and ship owners have been given the convenience of expediting any application that can be processed within a short period of time from three (3) days to two (2) working days.

20/10/2014 – 21/10/2014 (2 Hari)

**LATIH AMAL KAWALAN TUMPAHAN
MINYAK PERINGKAT 1 (PEMBERSIHAN
PANTAI)**

Pihak Jabatan Laut Wilayah Sabah telah menganjurkan Latih Amal Kawalan Tumpahan Minyak Peringkat 1 (Pembersihan Pantai) yang mana Jabatan Laut Wilayah Sabah yang merupakan pengendali utama ke atas program telah melaksanakan aktiviti pembersihan pantai dengan mendapat kerjasama dari beberapa agensi-agensi Negeri, persekutuan dan pihak berkuasa tempatan Negeri Sabah. Latih amal yang merangkumi Table top telah diadakan di Pejabat Laut Sepanggar manakala aktiviti pembersihan pantai telah diadakan di Pantai Sepat.

20 October 2014 - 21 October 2014 (2 days)

**LEVEL 1 OIL SPILL CONTROL TRAINING
(BEACH CLEANING)**

The Marine Department of Sabah Region organised a Level 1 Oil Spill Control Training (Beach Cleansing) whereby the Marine Department of Sabah Region , which is the main operator of the program, has implemented beach cleaning activities with the cooperation of several state, federal and local state enforcement of Sabah. The Table Top training was held at Sepanggar Marine Office while beach cleaning activities were held at Sepat Beach.

30/10/2014 – 21/10/2014 (2 Hari)

MALAYSIA'S PARTICULARLY SENSITIVE SEA AREAS (PSSA) INTER-MINISTERIAL NATIONAL WORKSHOP

UPASM, Jabatan Laut Malaysia dengan kerjasama pihak International Maritime Organization (IMO) telah menganjurkan program peringkat serantau - IMO-NORAD on the Identification and Designation of Particularly Sensitive Sea Areas (PSSA) Inter-Ministerial National Workshop bertempat di ILPPPL. Bengkel peringkat nasional ini yang mendapat kerjasama kewangan dari pihak IMO NORAD adalah bertujuan untuk mengenalpasti kawasan sensitif di Malaysia yang terancam akibat dari aktiviti trafik perkapalan antarabangsa dan seterusnya diiktiraf sebagai PSSA. Penganjuran Bengkel ini menyasarkan sekurang-kurangnya satu kawasan sensitif di Malaysia dapat diiktiraf sebagai PSSA menjelang tahun 2016 yang mana pengiktirafan kawasan tersebut adalah merupakan yang pertama di rantau Asia Tenggara. Bengkel ini telah dihadiri pelbagai agensi kerajaan persekutuan dan Negeri berkaitan perkapalan dan kawasan sensitif dan turut dihadiri oleh pakar dan konsultan dari IMO.

30 October 2014 - 21 October 2014 (2 days)

MALAYSIA'S PARTICULARLY SENSITIVE SEA AREAS (PSSA) INTER MINISTERIAL NATIONAL WORKSHOP

UPASM, Marine Department of Malaysia in collaboration with the International Maritime Organization (IMO) has organised a regional program - IMO-NORAD on the Identification and Designation of Particularly Sensitive Sea Areas (PSSA) Inter-Ministerial National Workshop at ILPPPL. This national-level workshop with financial cooperation from IMONORAD is aimed at identifying sensitive areas in Malaysia that are threatened as a result of international shipping traffic activities and subsequently being recognised as PSSA. Organising this Workshop aims at least one sensitive area in Malaysia to be recognised as PSSA by 2016 where recognition of the area is the first in the Southeast Asia region. The workshop was attended by various federal and state government agencies related to shipping and sensitive areas and was also attended by experts and consultants from IMO.

25/11/2014 – 26/11/2014 (2 Hari)

KURSUS PENGENDALIAN OIL SPILL TRAJECTORY SYSTEM

Jabatan Laut Malaysia di bawah Rancangan Malaysia ke 10 (RMK-10) telah melaksanakan perolehan peralatan tumpahan minyak untuk Jabatan Laut Wilayah Selatan dengan peruntukan berjumlah RM 7.7 juta. Sebagai sebahagian dari perolehan tersebut, Jabatan Laut Malaysia turut memiliki Oil Spill Trajectory System dengan teknologi oleh RPS APASA yang berupaya untuk membuat simulasi dan ramalan terhadap pergerakan tumpahan minyak. Dengan kemudahan teknologi ini, aktiviti kawalan dan melawan tumpahan minyak di Malaysia yang dilaksanakan oleh Jabatan Laut Malaysia melalui aspek perancangan strategi dan mobilisasi peralatan dalam tempoh yang singkat dapat ditingkatkan dan diperkasakan ke satu tahap yang lebih tinggi. Kursus ini telah dihadiri oleh 10 orang Pegawai Pemerintah Tempat Kejadian (On Scene Commander) dari semua Jabatan Laut Wilayah bertempat di Makmal Komputer ILPPPL.

25 November 2014 - 26 November 2014 (2 days)

OIL SPILL TRAJECTORY SYSTEM HANDLING COURSE

The Marine Department of Malaysia under the 10th Malaysia Plan (RMK-10) has implemented the acquisition of oil spill equipment for the Southern Region Marine Department with an allocation of RM 7.7 million. As part of the acquisition, the Marine Department of Malaysia also owns the Oil Spill Trajectory System with technology by RPS APASA that is capable of making simulations and predictions of oil spill movements. With this technology, the control and fight against oil spills in Malaysia implemented by the Marine Department of Malaysia through the strategic planning and mobilisation of equipment in a short period can be enhanced and strengthened to a higher level. This course was attended by 10 Regional Officers (On Scene Commander) from all Regional Marine Departments at the ILPPPL Computer Laboratory.

17/12/2014 – 19/12/2014 (3 Hari)

GI SEA REGIONAL MEETING ON THE OIL SPILL RESPONSE ACTION PLAN

Negara Malaysia dengan kerjasama pihak IMO dan IPIECA telah menganjurkan Mesyuarat Global Initiative on South East Asia (GI SEA) Regional Meeting on the Oil Spill Response Action Plan yang telah diadakan di Hotel Grand Millennium, Kuala Lumpur. Mesyuarat peringkat serantau ini disertai oleh 45 peserta, antaranya dari Negara United Kingdom, Amerika Syarikat, Singapore, Indonesia, Brunei, Philipine, Vietnam, Myanmar, Thailand, Cambodia dan Laos serta Malaysia. Mesyuarat ini telah dirasmikan oleh Y.Berusaha Kapten Muhammad Halim bin Ahmed selaku Pengarah Bahagian Keselamatan Pelayaran. Penganjuran mesyuarat ini adalah susulan dari usaha Negara-Negara ASEAN di bawah ASEAN Maritime Transport Working Group (AMTWG) untuk mewujudkan ASEAN Regional Oil Spill Contingency Plan di bawah The Memorandum of Understanding on ASEAN Cooperation Mechanism for Joint Oil Spill Preparedness and Response.

17 December 2014 - 19 December 2014

GI SEA REGIONAL MEETING ON THE OIL SPILL RESPONSE ACTION PLAN

Malaysia, with the cooperation of the IMO and IPIECA, has organised a Global Initiative on the South East Asia regional meeting on the Oil Spill Response Action Plan (GI SEA) held at Grand Millennium Hotel, Kuala Lumpur. This regional level meeting was attended by 45 participants from United Kingdom, United States of America, Singapore, Indonesia, Brunei, The Philippines, Vietnam, Myanmar, Thailand, Cambodia and Laos as well as Malaysia. The meeting was officiated by Y.B. Captain Muhammad Halim bin Ahmed as the Director of the Safety of Navigation Division. The organising of this meeting is a follow-up from the efforts of the ASEAN Countries under the ASEAN Maritime Transport Working Group (AMTWG) to establish the ASEAN Regional Oil Spill Contingency Plan under the Memorandum of Understanding on ASEAN Cooperation Mechanism for Joint Oil Spill Preparedness and Response.

Statistik Tahunan (2008 - 2014)
Sijil Bunker Convention (BCC) dan Civil Liability Certificate (CLC)
Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin

Yearly Statistic (2008 - 2014)

Bunker Convention Certificate (Bcc) Dan Civil Liability Certificate (CLC)
Marine Environment Protection Unit

TAHUN/ YEAR	KONVENSYEN BUNKER/ BUNKER CONVENTION		KONVENSYEN CIVIL LIABILITY/ CIVIL LIABILITY CONVENTION	
	KAPAL MALAYSIA/ MALAYSIAN VESSEL	KAPAL ASING/ FOREIGN VESSEL	KAPAL MALAYSIA/ MALAYSIAN VESSEL	KAPAL ASING/ FOREIGN VESSEL
2014*	632	71	120	36
2013	612	62	138	34
2012	581	80	175	58
2011	585	79	172	21
2010	571	73	180	23
2009	493	52	168	12
2008	-	-	112	6

*Issuance of Bunker Convention/Civil Liability Convention Certificate of Insurance 2014

Statistik Tahunan (Januari - Disember 2014)
Sijil Bunker Convention (BCC) dan Civil Liability Certificate (CLC)
Unit Perlindungan Alam Sekitar Marin

Yearly Statistic (January - December 2014)

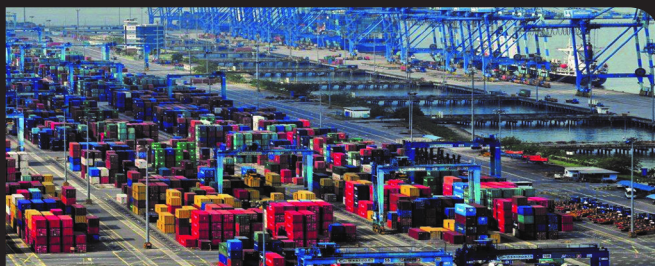
Bunker Convention Certificate (Bcc) Dan Civil Liability Certificate (CLC)
Marine Environment Protection Unit

BULAN/ MONTH	BCC (MALAYSIA)	BCC (ASING/FOREIGN)	CLC (MALAYSIA)	CLC (ASING/FOREIGN)
JAN/JAN	142	5	38	0
FEB/FEB	315	48	66	31
MAC/MAR	15	3	4	3
APR/APR	24	5	1	1
MEI/MAY	27	2	1	0
JUN/JUNE	19	0	1	0
JUL/JULY	19	0	0	0
OGOS/AUG	16	4	2	1
SEPT/SEPT	15	1	2	0
OKT/OCT	15	0	0	0
NOV/NOV	8	3	0	0
DIS/DEC	16	0	5	0
JUMLAH/TOTAL	632	71	120	36
	702		156	36



BAHAGIAN HAL EHWAL PELAUT DAN PELABUHAN (BHEPP)

SEAFAREER'S AND PORT AFFAIRS
DEPARTMENT



8

8.1

**UNIT PENILAIAN
DAN STANDARD
LATIHAN**
**ASSESSMENT
AND STANDARD
TRAINING UNIT**

Memastikan Institusi Latihan Maritim dan kursus-kursus yang dikendalikan mematuhi standard antarabangsa yang telah ditetapkan di bawah Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 dan Konvensyen STCW 1995 melalui auditan tahunan.

Antara fungsi utama unit:

- Pengurusan perjanjian dua hala berhubung pengiktirafan kekompetenan pelaut di bawah Konvensyen STCW.
- Mengeluarkan dokumen keanggotaan selamat.
- Memproses permohonan pengamal perubahan untuk tujuan pemeriksaan pelaut.
- Mengeluarkan sijil akreditasi institusi latihan pelaut.

To ensure Maritime Training Institution and its conducted courses comply with the international standard prescribed under the Merchant Shipping (Training & Certification) Rules 1999 and STCW Convention 1995 through annual audit.

Primary Functions:-

- *Manage bilateral agreements in relation to recognition of seafarer competency under the STCW Convention*
- *Issue Safe Manning Document.*
- *Process the application by medical practitioner for the purposes of medical examination on seafarers*
- *Issue Accreditation Certificate to Maritime Training Institution.*

1

AKREDITASI INSTITUT LATIHAN MARITIM

Institut Latihan Maritim merupakan institusi latihan yang diiktiraf oleh Jabatan Laut Malaysia bagi mengendalikan latihan kepada pelaut berdasarkan kepada piawaian antarabangsa yang telah ditetapkan di bawah Kaedah-kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 dan Konvensyen Antarabangsa bagi Standard Latihan, Perakuan dan Pengawasan Pelaut-Pelaut 1978, seperti pindaan.

Bagi memastikan institusi-institusi latihan mematuhi peraturan-peraturan dan keperluan-keperluan yang ditetapkan oleh Konvensyen Antarabangsa STCW 1978 seperti pindaan dan Jabatan Laut Malaysia, auditan secara berkala akan dilaksanakan ke atas institusi tersebut. Antara jenis-jenis audit yang terlibat adalah:

- Audit Pemberitahuan (Audit ini dijalankan dengan memaklumkan kepada institut latihan terlebih dahulu sebelum sesuatu pemeriksaan dijalankan)
- Audit Tanpa Pemberitahuan (Audit ini dijalankan tanpa memaklumkan kepada institut latihan sebelum sesuatu pemeriksaan dijalankan. Kebiasaannya ia dijalankan semasa kursus sedang berjalan)
- Audit Maklumbalas Pelanggan (Audit ini dijalankan terhadap peserta kursus yang telah menamatkan sesuatu kursus bagi mendapatkan maklumbalas berkenaan kursus yang dijalankan)

1

MARITIME TRAINING INSTITUTE ACCREDITATION

The Maritime Training Institute is a recognised training institution by the Marine Department of Malaysia to undertake training to seafarers based on international standards set out under the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999 and the International Convention on Standards for Training, Certification and Surveillance of Seafarers 1978, such as amendments.

To ensure that training institutions comply with the rules and requirements stipulated by the International Convention of STCW 1978 such as amendments and Marine Department of Malaysia, periodic audits will be conducted on such institutions. Among the types of audit involved are:

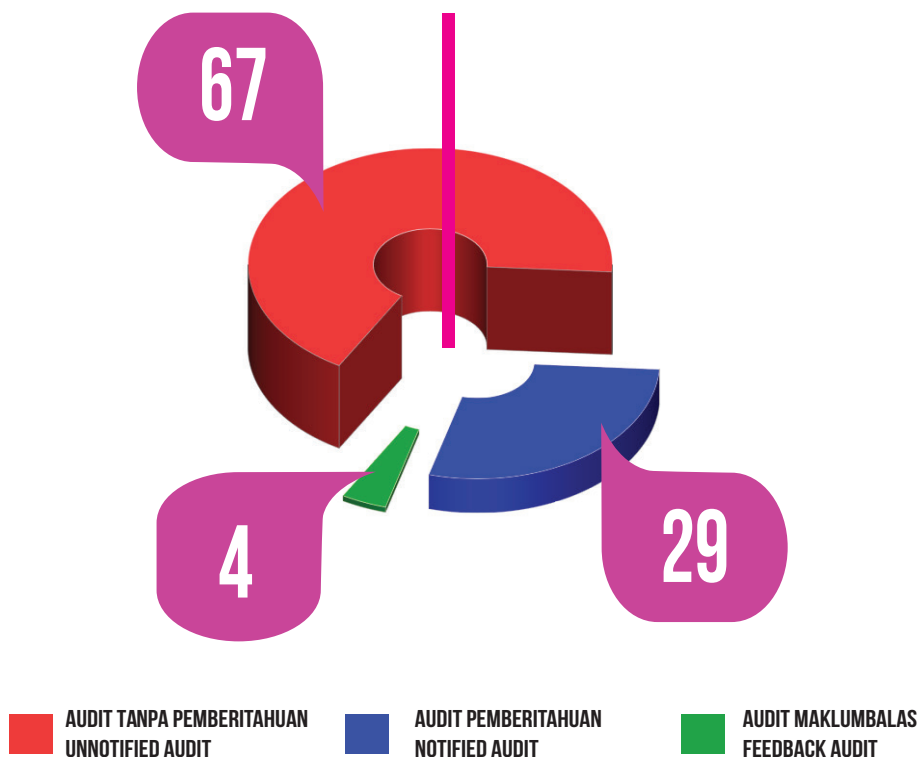
- *Notified Audit (This audit is conducted by notifying the training institute prior to any inspection.)*
- *Un-notified Audit (This Audit is conducted without any notification to the training institute prior to any inspection. Normally it will be conducted during an ongoing course.)*
- *Customer Response Audit (This audit is conducted on participant who has completed a course to obtain response in respect of the courses conducted.)*

Maklumat Auditan Yang Telah Dijalankan Sepanjang Tahun 2014

Information On Audits Conducted In 2014

AUDIT/ AUDITS	2014
Audit Pemberitahuan/ <i>Notified Audit</i>	35
Audit Tanpa Pemberitahuan/ <i>Un-notified Audit</i>	85
Audit Maklumbalas/ <i>Feedback Audit</i>	5

MAKLUMAT AUDIT AUDIT INFORMATION



Senarai Institut Latihan Maritim yang diluluskan oleh Jabatan Laut Malaysia:

KONVENSYEN STCW 78 SEPERTI DALAM PINDAAN DLL

- 1) Politeknik Ungku Omar (PUO), Ipoh, Perak
- 2) Akademi Laut Malaysia Sdn Bhd (ALAM), Kuala Sg Baru, Melaka
- 3) Ranaco Marine Sdn Bhd (RANACO), Cukai, Kemaman, Terengganu
- 4) Universiti Malaysia Terengganu (UMT), Kuala Terengganu, Terengganu
- 5) Sarawak Maritime Academy Sdn Bhd (SMA), Sibul, Sarawak
- 6) Pusat Latihan Gerakan Polis Marin (PULAMAR), Tampoi, Johor Bahru, Johor
- 7) Pusat Latihan Pelaut Dagang (M) Sdn Bhd (PLPD), Kota Kinabalu, Sabah
- 8) Pelita Akademi Sdn Bhd (PELITA), Kuala Kubu Bharu, Selangor
- 9) Borneo Safety Training Services Sdn. Bhd. (BSTS), Miri, Sarawak
- 10) Pelita MasLaut Sdn Bhd (PELITA MASLAUT), Sibul, Sarawak
- 11) Innatech Sdn Bhd (INNATECH), Wilayah Persekutuan Labuan
- 12) Akademi Kastam Di Raja Malaysia (AKMAL), Pulau Langkawi, Kedah
- 13) Akademi Perikanan Malaysia (APM), Chendering, Terengganu
- 14) Penjana Ilmu Sdn Bhd (PENJANA), Seberang Perai, Pulau Pinang
- 15) Centre of Maritime Excellence Sdn Bhd (CME), Bukit Tinggi, Klang, Selangor
- 16) Maritime Safety & Training Services Asia Sdn Bhd (MSTS), Pasir Gudang, Johor
- 17) Terengganu Safety Training Centre Sdn Bhd (TSTC), Cukai, Kemaman, Terengganu
- 18) Sri Bima Training Centre Sdn Bhd (SMTTC), Miri, Sarawak

List of Maritime Training Institutes approved by the Marine Department of Malaysia:

STCW 78 CONVENTION AS PER AMENDED POLL

- 1) Politeknik Ungku Omar (PUO), Ipoh, Perak
- 2) Akademi Laut Malaysia Sdn Bhd (ALAM), Kuala Sg Baru, Melaka
- 3) Ranaco Marine Sdn Bhd (RANACO), Cukai, Kemaman, Terengganu
- 4) Universiti Malaysia Terengganu (UMT), Kuala Terengganu, Terengganu
- 5) Sarawak Maritime Academy Sdn Bhd (SMA), Sibul, Sarawak
- 6) Pusat Latihan Gerakan Polis Marin (PULAMAR), Tampoi, Johor Bahru, Johor
- 7) Pusat Latihan Pelaut Dagang (M) Sdn Bhd (PLPD), Kota Kinabalu, Sabah
- 8) Pelita Akademi Sdn Bhd (PELITA), Kuala Kubu Bharu, Selangor
- 9) Borneo Safety Training Services Sdn. Bhd. (BSTS), Miri, Sarawak
- 10) Pelita MasLaut Sdn Bhd (PELITA MASLAUT), Sibul, Sarawak
- 11) Innatech Sdn Bhd (INNATECH), Wilayah Persekutuan Labuan
- 12) Akademi Kastam Di Raja Malaysia (AKMAL), Pulau Langkawi, Kedah
- 13) Akademi Perikanan Malaysia (APM), Chendering, Terengganu
- 14) Penjana Ilmu Sdn Bhd (PENJANA), Seberang Perai, Pulau Pinang
- 15) Centre of Maritime Excellence Sdn Bhd (CME), Bukit Tinggi, Klang, Selangor
- 16) Maritime Safety & Training Services Asia Sdn Bhd (MSTS), Pasir Gudang, Johor
- 17) Terengganu Safety Training Centre Sdn Bhd (TSTC), Cukai, Kemaman, Terengganu
- 18) Sri Bima Training Centre Sdn Bhd (SMTTC), Miri, Sarawak
- 19) Niche Masterpiece Sdn. Bhd. (META), Seri Manjung, Perak
- 20) Institut Latihan Pentadbiran dan

- 19) Niche Masterpiece Sdn. Bhd. (META), Seri Manjung, Perak
- 20) Institut Latihan Pentadbiran dan Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPP), Pulau Indah, Pelabuhan Klang, Selangor
- 21) Pusat Latihan Gerakan Polis Marin (PULAMAR), Lahad Datu, Sabah
- 22) Sastra Maritime Academy Sdn Bhd (SASTRA), Sibul, Sarawak
- 23) Pelita MasLaut Sdn Bhd (PELITA MASLAUT), Kota Kinabalu, Sabah
- 24) Malaysian Institute of Marine Engineering Technology (UniKL MIMET), Lumut, Perak
- 25) Kapal Diraja Pelandok (KD PELANDOK), Pengkalan TLDM, Lumut, Perak
- 26) Kapal Diraja Sultan Idris I (KDSI I), Pengkalan TLDM, Lumut, Perak
- 27) Maritime Skills Sdn. Bhd. (MSSB), Kemaman, Terengganu
- 28) Pelita MasLaut Sdn Bhd (MASLAUT), Miri, Sarawak
- 29) Pusat Pendidikan dan Latihan AMSAS, Kuantan, Pahang
- 30) Polaris Maritime Training Academy Sdn. Bhd. Alor Star, Kedah
- 31) Permata Maritime Training Centre Sdn. Bhd, Bintulu, Sarawak
- 32) Sealestial Marine Services Training Centre, Miri, Sarawak
- 33) Institut Kemahiran Belia Negara Kuala Perlis, (Kementerian Belia dan Sukan), Perlis
- 34) Octagon Petroleum Technology Sdn Bhd, Kajang, Selangor
- 35) Ranaco Marine Sdn Bhd (Cawangan Johor) Pusat Pelaut Pasir Gudang, Johor
- 36) Netherlands Maritime Institute of Technology (NMIT), Johor Bahru, Johor
- Pengurusan Pengangkutan Laut (ILPPP), Pulau Indah, Pelabuhan Klang, Selangor*
- 21) Pusat Latihan Gerakan Polis Marin (PULAMAR), Lahad Datu, Sabah*
- 22) Sastra Maritime Academy Sdn Bhd (SASTRA), Sibul, Sarawak*
- 23) Pelita MasLaut Sdn Bhd (PELITA MASLAUT), Kota Kinabalu, Sabah*
- 24) Malaysian Institute of Marine Engineering Technology (UniKL MIMET), Lumut, Perak*
- 25) Kapal Diraja Pelandok (KD PELANDOK), Pengkalan TLDM, Lumut, Perak*
- 26) Kapal Diraja Sultan Idris I (KDSI I), Pengkalan TLDM, Lumut, Perak*
- 27) Maritime Skills Sdn. Bhd. (MSSB), Kemaman, Terengganu*
- 28) Pelita MasLaut Sdn Bhd (MASLAUT), Miri, Sarawak*
- 29) Pusat Pendidikan dan Latihan AMSAS, Kuantan, Pahang*
- 30) Polaris Maritime Training Academy Sdn. Bhd. Alor Star, Kedah*
- 31) Permata Maritime Training Centre Sdn. Bhd, Bintulu, Sarawak*
- 32) Sealestial Marine Services Training Centre, Miri, Sarawak*
- 33) Institut Kemahiran Belia Negara Kuala Perlis, (Kementerian Belia dan Sukan), Perlis*
- 34) Octagon Petroleum Technology Sdn Bhd, Kajang, Selangor*
- 35) Ranaco Marine Sdn Bhd (Cawangan Johor) Pusat Pelaut Pasir Gudang, Johor*
- 36) Netherlands Maritime Institute of Technology (NMIT), Johor Bahru, Johor*

Sebagaimana pelaksanaan pada tahun sebelumnya, pada tahun 2014, penubuhan institusi latihan maritim akan dihadkan dan pemantauan tidak berjadual akan dilaksanakan dengan lebih kerap bagi memastikan keperluan terhadap piawaian Antarabangsa dipatuhi.

Antara aktiviti-aktiviti yang dilaksanakan sepanjang proses auditan untuk Tahun 2014:

As in previous years, in 2014, the establishment of maritime training institutions will be limited and unscheduled monitoring will be implemented more frequently to ensure that the Requirements for International standards are complied with.

Among the activities carried out during the auditing process for 2014:



Foto 3: Pemantauan Bilik Kuliah
Photo 3: Monitoring of the Classroom



Foto 4: Sebahagian Peralatan Latihan Praktikal
Photo 4: Some of the Practical Training Tools



Foto 5: Kawasan Latihan Praktikal

Photo 5: Practical Training Area



Foto 6: Pemantauan Bahan Rujukan

Photo 6: Reference Materials Monitoring

2

PERJANJIAN PERSEFAHAMAN (MOU)

Perjanjian Persefahaman Dua Negara (MOU) seperti yang termaktub di bawah peraturan I/10 dalam Konvensyen Antarabangsa STCW 1978 seperti pindaan bertujuan sebagai pengiktirafan pelaut-pelaut asing berkaitan piawaian latihan dan kekompetenan untuk berkhidmat di atas kapal-kapal dagang yang berdaftar di Malaysia dan sebaliknya.

Lawatan Malaysia ke negara asing di bawah Peraturan I/10 STCW 1978 seperti pindaan:

NO./ NO.	NEGARA/ COUNTRY	TARIKH/ DATE	CATATAN/ REMARKS
1	China	Disember 2014/ December 2014	STCW 78 seperti pindaan, Reg. I/10/ STCW 78 as amended, Reg. I/10

2

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)

The Memorandum of Understanding (MOU) as stipulated under I / 10 regulations in the International Convention of STCW 1978 as amended seeks to recognise the foreign seafarers on training standards and the competence to serve on registered trade vessels in Malaysia and vice versa.

Malaysia's visit to foreign countries under I / 10 STCW 1978 Regulation as amended:

Senarai negara yang telah menandatangani Memorandum Perjanjian (MoU) dengan Malaysia :

List of Countries that has signed the Memorandum of Understanding (MOU) with Malaysia:

Memorandum of Undertaking (MoU) between Malaysia and other countries on recognition of certificate pursuant to Reg. I/10 of STCW 1978, as amended

1. Arab Republic of Egypt	19. Latvia	36. Singapore
2. Australia	20. Liberia	37. South Africa
3. Bangladesh	21. Luxembourg	38. Sri Lanka
4. Belgium	22. Maldives	39. Thailand
5. Belize	23. Myanmar	40. Ukraine
6. Brazil	24. New Zealand	41. United Kingdom
7. Brunei Darussalam	25. Norway	42. Vanuatu
8. China	26. Pakistan	43. Vietnam
9. Croatia	27. Panama	
10. Finland	28. Papua New Guinea	
11. Germany	29. Poland	
12. Ghana	30. Republic of Cyprus	
13. Honduras	31. Republic of Philippines	
14. Hong Kong	32. Republic of Korea	
15. India	33. Russian Federation	
16. Indonesia	34. Romania	
17. Ireland	35. St. Vincent and The Grenadines	
18. Japan		

3

PERAKUAN PENGIKTIRAFAN

Perakuan Pengiktirafan dikeluarkan kepada pelaut tempatan dan pelaut asing yang berkhidmat di atas kapal Malaysia serta memiliki Perakuan Kekompetenan yang dikeluarkan oleh Negara luar yang menandatangani Perjanjian Persefahaman (MOU) dengan Malaysia. Perakuan ini adalah berdasarkan daripada keperluan Kaedah 40 dan 41 Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 dan Peraturan I/10 Konvensyen Antarabangsa STCW 1978 seperti pindaan.

Bilangan Perakuan Pengiktirafan yang telah dikeluarkan mengikut bahagian sepanjang Tahun 2014

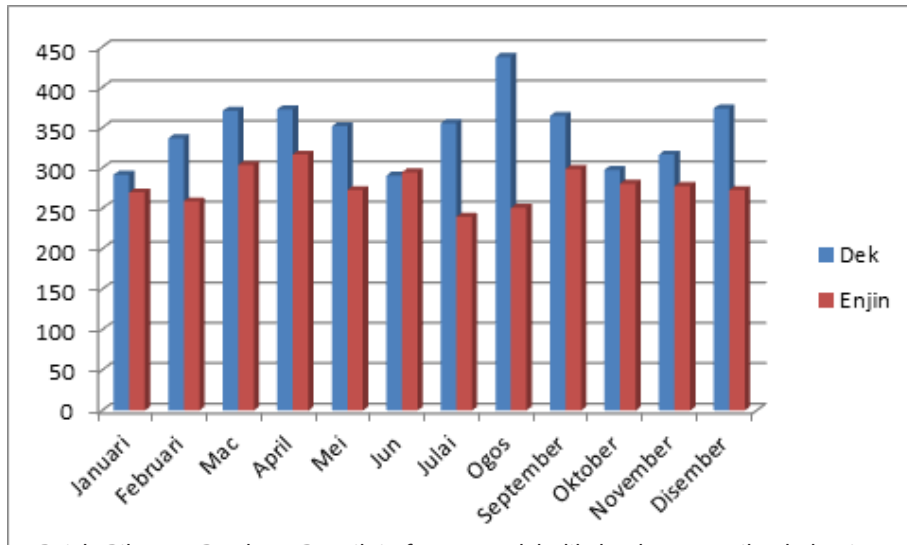
3

CERTIFICATE OF RECOGNITION

Certificate Of Recognition is issued to local seafarers and foreign seafarers serving on Malaysia vessels and having a Certificate of Competency issued by a foreign country which signs a Memorandum of Understanding (MOU) with Malaysia. This certificate is based on the requirements of Rule 40 and 41 of the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999 and the I / 10 International Convention on International Conventions STCW 1978 as amended.

Number of Recognition Certificates throughout the Year 2014 by section

BULAN/ MONTH	DEK/DECK	BAHAGIAN/SECTION	ENJIN/ENGINE
JAN/JAN	292		270
FEB/FEB	337		259
MAR/MAR	371		304
APR/APR	373		304
MAY/MAY	352		273
JUN/JUNE	291		295
JUL/JULY	356		240
OGOS/AUG	438		251
SEPT/SEPT	365		299
OKT/OCT	298		281
NOV/NOV	317		278
DIS/DEC	374		273
JUMLAH/TOTAL	4164		3340



Rajah: Bilangan Perakuan Pengiktirafan yang telah dikeluarkan mengikut bahagian sepanjang Tahun 2014

Figure: Number of Recognition Certificates throughout the Year 2014 by section

3

PENGAMAL PERUBATAN

Pelaut-pelaut yang berhasrat untuk berkhidmat di atas kapal Malaysia perlu memiliki perakuan pemeriksaan perubatan yang sah dan dikeluarkan oleh pengamal perubatan yang diluluskan.

Selain itu juga, penerimaan terhadap Konvensyen Antarabangsa STCW 78 (Pindaan Manila 2010) akan memberi kesan keatas pertambahan bilangan pengamal perubatan kerana tempoh sahlaku bagi perakuan pemeriksaan perubatan adalah satu (1) tahun bagi pelaut berumur 18 tahun ke bawah dan dua (2) tahun untuk selain dari itu. Proses permohonan secara atas talian (online) menggunakan Sistem Dokumen Pelaut (SDPx) juga amat membantu dalam memudahkan setiap pengamal perubatan

3

MEDICAL PRACTITIONER

Seafarers who intend to serve on Malaysian vessels need to have a valid medical examination certificate and issued by an approved medical practitioner.

In addition, acceptance of the International Convention on STCW 78 (Amendment of Manila 2010) will affect the increase in the number of medical practitioners as the validity period for the medical examination certificate is one (1) year for seafarers aged 18 years and below and two (2) other than that. The online application process using the Seafarer Document System (SDPx) also helps in simplifying every medical practitioner to apply.

membuat permohonan.

Di bawah ini dinyatakan bilangan pengamal perubatan yang diiktiraf oleh Jabatan Laut Malaysia sehingga Disember 2014.

Below are the number of medical practitioners recognised by the Marine Department of Malaysia until December 2014.

NEGARA/ COUNTRY	BILANGAN/ NUMBERS
Malaysia	201
Luar Negara / Foreign	398

4

PERAKUAN PENGIKTIRAFAN

Dokumen atau Sijil Keanggotaan Selamat adalah merupakan dokumen statutori yang dikeluarkan oleh Jabatan Laut Malaysia. Berdasarkan daripada keperluan Kaedah-kaedah Perkapalan Saudagar (Keanggotaan, Waktu Kerja dan Pengawasan) 1999, kapal-kapal yang berdaftar hendaklah membawa dokumen atau sijil keanggotaan selamat yang sah sebelum memulakan pelayaran untuk memastikan operasi kapal yang selamat.

Dokumen Keanggotaan Selamat dikeluarkan bagi kapal-kapal berdaftar yang mempunyai berat tanan kasar 500GT atau lebih.

Perakuan Keanggotaan dikeluarkan bagi kapal-kapal berdaftar yang mempunyai berat tanan kasar kurang daripada 500GT.

4

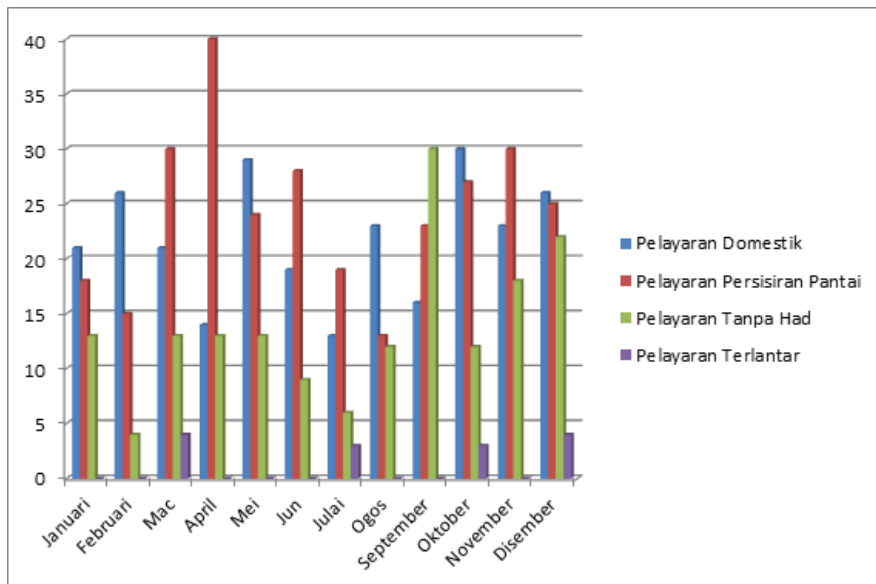
CERTIFICATE OF RECOGNITION

Documents or Safe Manning Certificates are statutory documents issued by the Marine Department of Malaysia. Based on the requirements of the Merchant Shipping (Membership, Working Hours and Monitoring) Rules 1999, registered ships shall bring a legal Safe Manning Documents or Certificates before commencing a cruise to ensure safe ship operations.

Safe Manning Documents are issued for registered ships with a gross weight of 500GT or more.

Safe Manning Certificate is issued for registered ships with gross weight of less than 500GT.

BULAN/ MONTH	DOMESTIK/ DOMESTIC	PELAYARAN/VOYAGE		
		PESISIRAN PANTAI/ COASTAL	TANPA HAD/ UNLIMITED	TERLANTAR/ STRANDED
JAN/JAN	21	18	13	0
FEB/FEB	26	15	4	0
MAC/MAR	21	30	13	4
APR/APR	14	40	13	0
MEI/MAY	29	24	13	0
JUN/JUNE	19	28	9	0
JUL/JULY	13	19	6	3
OGOS/AUG	23	13	12	0
SEPT/SEPT	16	23	30	0
OKT/OCT	30	27	12	3
NOV/NOV	23	30	18	0
DIS/DEC	26	25	22	4
JUMLAH/TOTAL	261	292	165	14



Rajah: Jumlah Dokumen / Sijil Keanggotaan Selamat yang telah dikeluarkan pada Tahun 2014

Figure: Number of Safe Membership Certificates / Documents issued in 2014

8.2

UNIT PEPERIKSAAN DAN PERAKUAN PELAUT

EXAMINATION
AND SEAFARERS
COMPETENCY UNIT

LATARBELAKANG UNIT

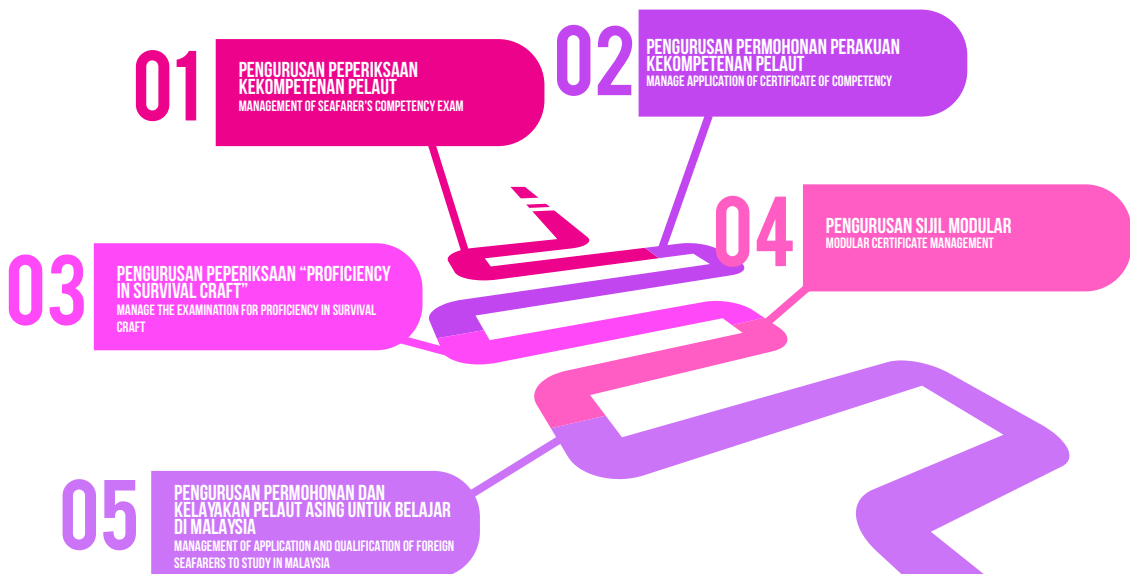
Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut bertanggungjawab menguruskan peperiksaan dan perakuan kekompetenan dengan mematuhi syarat-syarat yang telah ditetapkan dalam Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999 dan pindaan, juga mematuhi Konvensyen STCW 1978, seperti pindaan.

Fungsi-fungsi utama unit ini:

BACKGROUND OF UNIT

The Examinations and the Seafarers Competency Unit are responsible for managing the examinations and Certificates of Competency in compliance with the conditions set out in the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999 and amendments, as well as to the STCW Convention 1978, as amended.

The main functions of this unit are:



1

Pengurusan Peperiksaan Kekompetenan

Dalam jadual tahunan, Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut menetapkan bulan-bulan genap (Februari, April, Jun, Ogos, Oktober dan Disember) diperuntukkan untuk ujian lisan Dek dan bulan-bulan ganjil (Januari, Mac, Mei, Julai, September dan November) untuk ujian lisan injin. Penjadualan ujian lisan mengikut bahagian Dek dan Injin dapat membantu pelaut-pelaut merangka dan membuat perancangan sendiri untuk menghadiri ujian lisan masing-masing sesuai dengan tempoh perkhidmatan mereka di laut. Notis Perkapalan Malaysia (NPM) dikeluarkan setiap awal tahun bagi memberitahu tentang maklumat jadual peperiksaan lisan yang akan dijalankan dan pusat peperiksaan yang terlibat.

Unit ini akan menetapkan tarikh untuk peperiksaan lisan berdasarkan permohonan pelaut atau institut latihan maritim dan seterusnya melantik pemeriksa yang layak untuk menjalankan peperiksaan tersebut.

Ketua Pengarah Laut melantik pemeriksa Sijil Kekompetenan mengikut subkaedah 44B(1) Kaedah-Kaedah Perkapalan Saudagar (Latihan dan Perakuan) 1999. Pemeriksa-pemeriksa yang dilantik terdiri daripadakakitangan Jabatan Laut Malaysia dan juga golongan profesional dalam industri maritim yang memegang Sijil Kekompetenan bagi memastikan standard pemeriksa kekal pada tahap yang tinggi. Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut menjalankan kursus-kursus kepada pemeriksa bagi berkongsi maklumat terkini selain mendapatkan input dari golongan profesional industri berkenaan penambahbaikan yang boleh dilakukan Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut.

1

Management of Competency Exam

In the annual schedule, the Examination and Seafarers Competency Unit set the even months (February, April, June, August, October and December) to be used for Deck Oral Examination and odd months (January, March, May, July, September and November) for Engine Oral Examination. Oral test scheduling according to the Deck and Engine sections can help seafarers draw up and make their own plans to attend their respective oral examinations in accordance to their duration of service at sea. The Malaysian Shipping Notice (NPM) is issued early in the year to inform the oral examination schedule information to be conducted and the examination centre involved.

This unit will set dates for oral examinations based on seafarers' applications or maritime training institutes and subsequently appoint qualified examiners to carry out the examinations.

The Director General of the Marine Department of Malaysia appoints a Certificate of Competence Inspectors pursuant to sub-regulation 44B (1) of the Merchant Shipping (Training and Certification) Rules 1999. The appointed inspectors are composed of Marine Department of Malaysia personnel and also professionals in the maritime industry holding the Certificate of Competence to ensure the standard of inspection stays at a high level. Examinations and Seafarers Competency Unit conducts courses to inspectors to share the latest information besides getting input from industry professionals on improvements that can be made by the Examinations and Seafarers Competency Unit.

Statistik Ujian Lisan Januari-Disember 2014 - Bahagian Dek
Oral Examination Statistic January - December 2014 - Deck Section

	Asing <i>Foreign</i>		Kerajaan <i>Government</i>		Tempatan <i>Local</i>	
	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>
Master >3000GT Unlimited	0	7	0	0	0	69
Chief Mate >3000GT Unlimited	0	29	0	0	1	92
WKO >500GT Unlimited	2	35	0	0	13	234
Master >3000GT Near Coastal	0	0	0	0	0	4
Chief Mate >3000GT Near Coastal	0	0	0	0	0	8
Master <3000GT Near Coastal	0	0	0	0	0	6
Chief Mate <3000GT Near Coastal	0	0	0	0	0	25
WKO >500GT Near Coastal	0	0	1	30	0	168
Master <500GT Near Coastal	0	0	0	14	0	12
WKO <500GT Near Coastal	0	0	2	28	0	4
Master <500GT Domestic	0	0	0	0	0	49
Mate <500GT Domestic	0	0	5	79	1	272
Mate <500GT Domestic (Restricted)	0	0	0	0	6	586
Jumlah <i>Total</i>	2	71	8	151	21	1529
	73		159		1550	
	1782					

Statistik Ujian Lisan Januari-Disember 2014 - Bahagian Enjin
Oral Examination Statistic January - December 2014 - Engine Section

	Asing <i>Foreign</i>		Kerajaan <i>Government</i>		Tempatan <i>Local</i>	
	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>
Chief Engineer >3000KW Unlimited (Motor)	0	8	0	0	0	70
Chief Engineer >3000KW Unlimited (Steam)	0	0	0	0	0	18
2 nd Engineer >3000KW Unlimited (Motor)	0	22	0	0	4	79
2 nd Engineer >3000KW Unlimited (Steam)	0	0	0	0	0	21
WKE >750KW Unlimited (Motor)	2	25	0	0	8	204
WKE > 750KW Unlimited (Steam)	0	9	0	0	4	14
Chief Engineer >3000KW Near Coastal	0	0	0	0	0	24
2nd Engineer >3000KW Near Coastal	0	0	0	0	0	44
Chief Engineer <3000KW Near Coastal	0	0	0	5	0	0
2 nd Engineer <3000KW Near Coastal	0	0	0	14	0	0
WKE >750KW Near Coastal	0	1	0	25	0	136
EO <750KW Domestic & Near Coastal	0	0	0	29	0	35
	2	65	0	73	16	645
Total	67		73		661	
	801					

2

Pengurusan Permohonan Perakuan Kekompetenan

Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut menetapkan setiap permohonan perakuan pelaut dikeluarkan dalam masa 14 hari bekerja dari tarikh terima permohonan yang lengkap. Tempoh masa ini telah dipendekkan dari 30 hari sebelum ini.

Jadual di bawah menunjukkan bilangan perakuan kekompetenan yang telah dikeluarkan pada tahun 2014.

2

Application of Certificate of Competency Management

Examinations and Seafarers Competency Unit specifies each application for Seafarer Competency Certificate to be issued within 14 working days from the date of receipt of the complete application. This period has been shortened from the previous 30 days.

The table below shows the number of Certificate of Competency that was issued in 2014.

Bilangan permohonan CoC mengikut jantina Tahun 2014

Number of COC application by Gender in 2014

	Perempuan Female	Lelaki Male	JUMLAH TOTAL
Jan	3	253	256
<i>Jan</i>			
Feb	2	391	393
<i>Feb</i>			
Mac	4	283	287
<i>Mar</i>			
Apr	5	359	364
<i>Apr</i>			
Mei	1	195	196
<i>May</i>			
Jun	7	333	340
<i>June</i>			
Jul	2	222	224
<i>July</i>			
Ogos	3	235	238
<i>Aug</i>			
Sept	6	432	438
<i>Sept</i>			
Okt	0	280	280
<i>Oct</i>			
Nov	4	330	334
<i>Nov</i>			
Dis	4	453	457
<i>Dec</i>			
JUMLAH TOTAL	41	3766	3807

Permohonan COC 2014

COC Application 2014

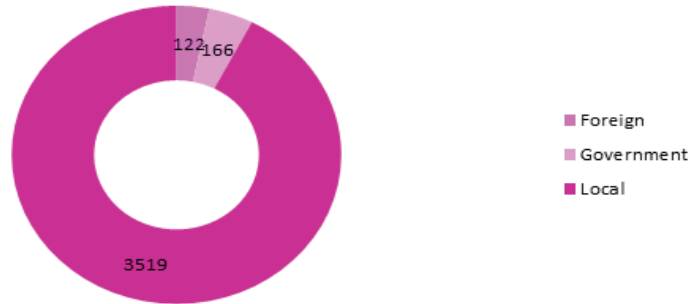


Bilangan permohonan CoC Bulanan Tahun 2014

Number of COC by Month in 2014

	ASING FOREIGN	KERAJAAN GOVERNMENT	TEMPATAN LOCAL	JUMLAH TOTAL
Jan <i>Jan</i>	4	20	232	256
Feb <i>Feb</i>	14	6	373	393
Mac <i>Mar</i>	13	9	265	287
Apr <i>Apr</i>	18	11	335	364
Mei <i>May</i>	1	3	192	196
Jun <i>June</i>	4	15	321	340
Jul <i>July</i>	4	17	203	224
Ogos <i>Aug</i>	3	7	228	238
Sept <i>Sept</i>	33	15	390	438
Okt <i>Oct</i>	8	28	244	280
Nov <i>Nov</i>	8	21	305	334
Dis <i>Dec</i>	12	14	431	457
JUMLAH <i>TOTAL</i>	122	166	3519	3807

Permohonan COC 2014 COC Application 2014



3

Pengurusan Permohonan Perakuan Kekompetenan

Bermula Oktober 2013, Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut telah membenarkan Insitut Latihan Maritim yang diluluskan Jabatan Laut Malaysia untuk mencetak sijil kecekapan (Certificate of Proficiency). Pemindahan proses kerja untuk cetakan sijil ini telah sedikit sebanyak membantu mempercepatkan proses pengeluaran sijil kepada pelaut. Langkah ini telah berjaya dilaksanakan menggunakan Sistem Dokumen Pelaut (SDPx).

Piagam pelanggan telah menetapkan sijil dikeluarkan dalam masa 7 hari bekerja dari tarikh pengesahan kelulusan diberikan. Walaupun statistik menunjukkan peratusan pengeluaran yang belum memberangsangkan, tetapi mengambil kira tempoh peralihan tugas yang masih baru kepada semua Institut Latihan Maritim yang terlibat, peratusan ini dijangka bertambah baik pada tahun 2015.

3

Application of Certificate of Competency Management

Starting in October 2013, the Examinations and Seafarers Competency Unit have authorised Maritime Training Institutes, approved by the Marine Department of Malaysia, to print a Certificate of Proficiency. The transfer of work processes for this certificate printing has helped to speed up the certification process for seafarers. This step has been successfully implemented using the Seafarer Document System (SDPx).

Client's charter has set the certificate issued within 7 working days from the date of approval. While statistics show unproductive volumes, taking into account the recent shift in work to all Maritime Training Institutes involved, this percentage is expected to improve by 2015.

Tahun 2014 <i>Year 2014</i>	Jum. Pengeluaran <i>Total Production</i>	Tempoh Pengeluaran <i>Period of Production</i>		Pencapaian % <i>Achievement</i> %
		< 7 hari bekerja <i>< 7 years working</i>	> 7 hari bekerja <i>> 7 years working</i>	
JANUARI <i>JANUARY</i>	884	686	198	77.6
FEBRUARI <i>FEBRUARY</i>	1198	1028	170	85.8
MAC <i>MARCH</i>	1754	1349	405	77.0
APRIL <i>APRIL</i>	1705	1393	312	81.7
MEI <i>MAY</i>	1514	1291	223	85.3
JUN <i>JUNE</i>	1715	1602	113	93.4
JULAI <i>JULY</i>	1872	1314	558	70.2
OGOS <i>AUGUST</i>	2267	2109	158	93.0
SEPTEMBER <i>SEPTEMBER</i>	1925	1489	436	77.4
OKTOBER <i>OCTOBER</i>	1356	1203	153	88.7
NOVEMBER <i>NOVEMBER</i>	1749	1647	102	94.2
DISEMBER <i>DECEMBER</i>	1590	1368	222	86.0
JUMLAH <i>TOTAL</i>	19529	16479	2897	84.4

4

Pengurusan Peperiksaan 'Proficiency in Survival Craft'

Unit Peperiksaan dan Perakuan Pelaut juga bertanggungjawab menyelaraskan peperiksaan bagi pelaut-pelaut mendapatkan sijil 'Proficiency in Survival Craft' di institut latihan maritim yang diluluskan. Peperiksaan ini merangkumi ujian praktikal dan ujian lisan. Ujian praktikal memerlukan pelaut menunjukkan kecekapan mengemudi dan mengawal bot penyelamat menggunakan injin atau dayung dalam simulasi menyelamatkan orang jatuh laut. Ujian lisan dijalankan bagi menguji tahap pengetahuan pelaut jika menghadapi dan langkah pencegahan yang boleh diambil dalam keadaan kecemasan.

4

'Proficiency in Survival Craft' Examination Management

Examinations and Seafarers Competency Unit are also responsible for coordinating examinations for seafarers obtaining the 'Proficiency in Survival Craft' certificate at the approved maritime training institute. This exam covers practical tests and oral tests. Practical testing requires seafarers to demonstrate the efficiency of driving and controlling rescue boats using an engine or paddle in the man overboard rescue simulator. Oral tests are conducted to test the level of seafarers' knowledge when faced with and preventive measures that can be taken in an emergency.

Bulan <i>Month</i>	Bilangan Calon <i>Total of Candidates</i>
Januari <i>January</i>	66
Februari <i>February</i>	55
Mac <i>March</i>	61
April <i>April</i>	23
Mei <i>May</i>	18
Jun <i>June</i>	0
Julai <i>July</i>	0
Ogos <i>August</i>	11
September <i>September</i>	44
Oktober <i>October</i>	28
November <i>November</i>	26
Disember <i>December</i>	37
Jumlah <i>Total</i>	369

5

Pengurusan kelayakan Pelaut Asing untuk Belajar di Malaysia'

Jabatan Laut Malaysia membenarkan pelaut asing untuk menyambung pelajaran berasaskan maritim di Malaysia. Jabatan Laut Malaysia akan mengeluarkan surat kebenaran kepada pelaut-pelaut dari Negara-negara 'IMO White List' yang layak untuk melanjutkan pelajaran setelah verifikasi dokumen dijalankan dengan negara pengeluar sijil-sijil asal pelaut tersebut.

5

Management of Foreign Seafarers Qualifications to study in Malaysia

The Marine Department of Malaysia allows foreign seafarers to continue the maritimebased education in Malaysia. The Marine Department of Malaysia will issue a letter of authorisation to seafarers from the eligible IMO White List Countries to pursue their studies after the verification of the document is conducted with the issuing country of the seafarers' original certificates.

8.3

**UNIT PENGURUSAN
PELABUHAN, KARGO &
BARTER TRADE**
PORT, CARGO & BARTER
TRADE MANAGEMENT UNIT

Unit Pengurusan Pelabuhan, Kargo & Barter Trade bertanggungjawab dalam merancang dan memantau program pengurusan pelabuhan termasuk perkhidmatan feri bagi pelabuhan kecil, terminal dan jeti di bawah bidangkuasa Jabatan Laut Malaysia. Fungsi utama Unit ini adalah:

- Mengurus pelaksanaan sistem ketibaan dan pelepasan kapal secara atas talian (Ship Clearance System).
 - Merancang dan memantau pengurusan pelabuhan kecil di bawah bidangkuasa Jabatan Laut Malaysia.
 - Menyelaraskan dan memantau pembangunan dan kemajuan aktiviti barter trade.
 - Mengumpul dan menyediakan statistik-statistik yang berkaitan dengan pengangkutan feri penumpang, pengendalian kargo dan aktiviti barter trade.
 - Memantau aktiviti pemindahan minyak dari kapal ke kapal (STS).
 - Membantu pelaksanaan peraturan-peraturan dan garis panduan berkaitan pengangkutan dan pengendalian kargo-kargo berbahaya di pelabuhan, terminal dan jeti.
- The Port, Cargo & Barter Trade Management Unit is responsible in planning and monitoring of ports management program as well as the ferry services for small ports, terminals and jetties under the jurisdiction of the Marine Department of Malaysia. The main functions of this Unit are:*
- *Manage the online system of ship arrivals and departures (Ship Clearance System)*
 - *Plan and monitor the management of small ports under the jurisdiction of the Marine.*
 - *Coordinate and monitor the progress and development of barter trade activities of Malaysia.*
 - *To collect and provide statistics related to transportation of the passenger ferries, cargo handling and barter trade activities.*
 - *To monitor the activity of oil transfer of from ships i.e. Ship To Ship (STS).*
 - *Assist in the implementation of regulations and guidelines related to transportation and handling of dangerous cargoes at ports, terminals and jetties.*

Sepanjang tahun 2014, sejumlah 1,149,159 buah kapal pelbagai jenis telah singgah di pelabuhan-pelabuhan Malaysia.

Throughout 2014, a total of 1,149,159 vessels of different types were calling at Malaysian ports.

JUMLAH KETIBAAN KAPAL TAHUN 2014 NUMBER OF SHIPS ARRIVAL YEAR 2014	
DOMESTIK DOMESTIC	ASING FOREIGN
1,029,150	120,009

TAHUN/
YEAR
PELABUHAN/ETI/
PORT/LETTY

: 2014
: KESSELURUHAN/ OVERALL

Jumlah Pegerakan Kargo Di Pelabuhan Selian Jabatan Laut
Number of Cargo Movements in Ports Under Marine Department Supervision

BUAH/ MONTH	BIL. KAPAL/ NO OF SHIP		IMPORT /IMPORT (MT)					EKSPORT /EXPORT (MT)				
	Pendaftaran/ Registration	Ant.	Pukul Cecair Liquid Bulk	Pukul Kering Dry Bulk	Kargo Am General Cargo	Kargo Berbahaya Dangerous Cargo	Kontena Contento (TEU's)	Pukul Cecair Liquid Bulk	Pukul Kering Dry Bulk	Kargo Am General Cargo	Kargo Berbahaya Dangerous Cargo	Kontena Contento (TEU's)
Jan./Jan	8,859	7,357	4,903,918	302,909	278,009	601,557	171,409	4,167,152	436,165	207,129	535,270	108,767
Feb./Feb	7,104	7,209	2,614,562	333,770	2,199,451	940,218	94,821	2,473,310	381,828	398,262	475,124	66,910
Mac./Mar	32,313	8,131	3,655,776	451,814	137,885	1,454,218	87,437	3,618,686	476,241	2,482,063	418,665	126,664
Apr./Apr	33,194	8,150	3,093,734	833,099	179,986	1,039,133	120,389	2,952,327	1,835,575	356,981	384,523	56,536
Mei/May	36,547	8,948	22,315,701	977,469	332,195	1,196,696	105,259	5,972,204	764,557	2,013,274	796,194	56,051
Jun./June	41,110	8,558	4,045,746	709,971	219,594	1,055,261	147,467	4,563,104	729,261	446,452	681,870	51,070
Jul./July	36,185	7,551	11,422,257	803,317	154,768	1,540,304	158,168	11,289,373	1,008,356	437,881	843,730	69,019
Ogo./Aug	36,955	7,411	2,952,687	1,817,893	209,782	1,427,338	163,896	2,420,437	1,049,056	2,380,890	851,597	57,853
Sep./Sept	37,758	7,897	1,480,667	1,128,579	314,077	1,031,641	149,384	2,175,091	812,318	460,339	540,610	100,966
Ok./Oct	36,699	8,099	1,912,297	892,248	285,212	2,226,378	158,174	4,965,574	750,027	3,641,884	937,281	102,073
Nov./Nov	20,163	7,670	1,623,150	671,860	215,879	1,508,222	123,767	1,683,675	733,944	511,998	766,623	85,950
Dik./Dec	1,920	505	56,377	1,000	36,281	0	1,087	4,166,381	184,400	13,196	205	973
Jumlah/TOTAL	108,392	83,892	46,375,201	8,147,960	28,389,749	17,030,242	2,461,066	35,122,842	7,604,354	10,604,938	15,061,993	2,347,113
Jumlah IMPT/EKSPOT TOTAL IMPORT/EXPORT(MT)			99,943,153					68,393,527				

Nota:

- Mai. - Malaysia

Ant. - Antarabangsa/International

MT - Metrik Ton/Ton Metric

Unit ini memantau aktiviti pengangkutan penumpang di Terminal Penumpang bawah seliaan Jabatan Laut Malaysia. Berikut adalah perkhidmatan feri penumpang dan juga laluanannya.

This Unit monitors the activity of passenger transport service at Passenger Terminals under the supervision of Marine Department of Malaysia. Below are the details of passenger ferry services and its routes.

Perkhidmatan Feri Penumpang/

Passenger Ferry Service

PELABUHAN/JETI PORT/JETTY	LALUAN FERİ/DESTINASI ROUTE/DESTINATION
WILAYAH UTARA / NORTHERN REGION: • Perlis • Kedah • Pulau Pinang • Perak	▪ Kuala Perlis – Kuah, Langkawi ▪ Kuah – Satun ▪ Kuala Kedah – Kuah, Langkawi ▪ Pulau Pinang – Kuah, Langkawi ▪ Lumut – Pulau Pangkor
WILAYAH TENGAH / CENTRAL REGION: • Pelabuhan Klang	▪ Pelabuhan Klang – Pulau Ketam
WILAYAH SELATAN / SOUTHERN REGION: • Johor	▪ Kukup – Tg. Balai ▪ Mersing – Pulau Tioman ▪ Tg. Pengelih – Tanah Merah (Singapura)/Batam ▪ Belungkor – Batam ▪ Muar – Dumai ▪ Stulang Laut – Tanah Merah – Pengelih
WILAYAH TIMUR/ EASTERN REGION : • Terengganu • Pahang	▪ K. Terengganu – Pulau Redang ▪ Besut – Pulau Perhentian ▪ Tg. Gemok – Pulau Tioman
WILAYAH PERSEKUTUAN LABUAN/ FEDERAL TERRITORY OF LABUAN : • Labuan	▪ Labuan – Kota Kinabalu ▪ Labuan - Menumbok

Statistik Bulanan Pengendalian Penumpang (2014)
Monthly Passenger Handling Statistic (2014)

BULAN/ MONTH	PELAYARAN DOMESTIK DOMESTIC SAILING										PELAYARAN ABANGSA INTERNATIONAL SAILING									
	VESEL VESSELS					PENUMPANG PASSENGERS					VESEL VESSELS					PENUMPANG PASSENGERS				
	BOT BOATS	KAPAL SHIPS	JUMLAH TOTAL	*1	MASUK ENTRANCE	KELUAR EXIT	JUMLAH TOTAL	BOT BOATS	KAPAL SHIPS	JUMLAH TOTAL	*2	MASUK ENTRANCE	KELUAR EXIT	JUMLAH TOTAL	BOT BOATS	KAPAL SHIPS	JUMLAH TOTAL	BOT BOATS	KAPAL SHIPS	JUMLAH TOTAL
JAN	4683	7335	12018	0	371202	393765	764967	1	8914	8915	0	63727	59070	122797						
FEB	21862	6864	28726	0	439681	608640	1048321	1	8496	8497	0	72805	46437	119242						
MAR	90074	8028	98102	0	613472	647801	1261273	0	9790	9790	0	52543	56199	108742						
APR	101960	7588	109548	0	569477	487788	1057265	0	9400	9400	0	54062	48009	102071						
MEI	99053	8610	107663	0	604637	695767	1300404	0	10193	10193	0	57380	50008	107588						
JUN	112988	8542	121530	0	678674	689788	1368462	0	10831	10831	0	54868	48699	103567						
JUL	90118	7754	97872	0	438771	508953	947724	0	10357	10357	0	45006	61000	106006						
OGO	111765	8405	120170	0	574633	625852	1200485	0	9960	9960	0	272979	52528	325507						
SEPT	112244	8298	120542	0	567353	612560	1179913	2	10359	10361	0	53981	44449	98430						
OKT	121445	8440	129885	0	654796	736885	1391681	0	10581	10581	0	58010	48706	106716						
NOV	49505	7811	57316	0	471984	542634	1014618	0	10193	10193	0	205971	65196	271167						
DIS	17146	8632	25778	0	661279	659900	1321179	0	10931	10931	0	103687	100768	204455						
JUM TOTAL	932843	96307	1029150	0	6645959	7210333	13856292	4	120005	120009	0	1095219	681069	1776288						

JUM BESAR PENUMPANG TOTAL PASSENGERS	MASUK ENTRANCE	7741178	KELUAR EXIT	7891402
JUM KESELURUHAN TOTAL OVERALL	VESEL VESSELS PENUMPANG PASSENGERS	1149159	BUAH SHIPS ORANG PEOPLE	15632580

*1 JUM. KAPAL PENDAFTARAN MALAYSIA
TOTAL OF REGISTERED MALAYSIAN SHIPS
*2 JUM. KAPAL PENDAFTARAN ASING
TOTAL OF REGISTERED INTERNATIONAL SHIPS

Perkhidmatan Feri di Kuah, Langkawi
Ferry Services in Kuah, Langkawi



Perkhidmatan Feri di Kuala Perlis, Perlis
Ferry Services in Kuala Perlis, Perlis



Perkhidmatan Feri di Kuala Kedah, Kedah
Ferry Services in Kuala Kedah, Kedah



Aktiviti barter trade atau dikenali sebagai tukar barang melibatkan aktiviti perdagangan tukar barang seperti kayu kayan, produk makanan mentah, kayu arang, hasil pertanian dan sebagainya. Jadual di bawah menunjukkan jumlah perdagangan barter trade pada tahun 2014.

Barter trade activity or known as exchange of goods involves products like timber, raw food products, wood charcoal, agricultural and others. The tables below show the number of barter trade activity in 2014.

JUMLAH PERDAGANGAN BARTER TRADE / TOTAL OF BARTER TRADE ACTIVITIES		
	BERAT (KG) WEIGHT (KG)	JUMLAH (RM) TOTAL (RM)
IMPORT IMPORT	3,543,763.75	85,430,923.37
EKSPORT EXPORT	9,885,583.52	181,518,901.37

Aktiviti pemindahan kargo pukal cecair dari kapal ke kapal atau dikenali sebagai Ship to Ship Transfer (STS) melibatkan sebanyak lapan (8) kawasan yang telah diluluskan seperti jadual di bawah.

The activity of transferring liquid bulk cargo from ship to ship or known as Ship to Ship Transfer (STS) involves a total of eight (8) designated areas and they are shown in table below.

Senarai Operator STS Mengikut Kawasan

List of STS Operators by Area

BIL. NO.	KAWASAN (BATAS PELABUHAN) AREA (PORT LIMIT)	JUMLAH PENGUSAHA NUMBER OF OPERATORS
1	PASIR GUDANG	1
2	JOHOR BAHRU	4
3	TANJUNG PELEPAS	6
4	MELAKA	11
5	BATU PAHAT	3
6	LINGGI	1
7	PELABUHAN KLANG	1
8	BRUNEI BAY	4



Aktiviti Ship to Ship Transfer (STS)

*Ship to Ship Transfer (STS)
Activity*



8.4

UNIT PEMBANGUNAN PELAUT SEAFARERS DEVELOPMENT UNIT

Unit Pembangunan Pelaut bertindak bagi melaksana dan mengurus hal-ewhal pembangunan pelaut selaras dengan Kaedah Perkapalan Saudagar (Kumpulan Wang Pusat Perdagangan Laut) 1984. Disamping itu, memastikan proses dan prosedur - prosedur pendaftaran dan perkhidmatan pelaut diuruskan dengan cekap dan efisien dan sempurna. Manakala Pusat Pelaut dan program pembangunan serta kebajikan pelaut diurus dengan baik melalui Jawatankuasa Pusat Perdagangan Laut.

The Seafarers Development Unit acted to implement and manage the development affairs of seafarers in accordance with the Merchant Shipping (Central Mercantile Marine Fund) Act 1984. In addition, the seafarers' process and registration procedures and seafarers services are managed effectively and efficiently. While the Seafarers Centre and development program and seafarers welfare are well managed through the Marine Mercantile Centre Committee.

Antara fungsi utama unit:

- Menyediakan perkhidmatan Kebajikan Pelaut antaranya ialah:

Among of Unit's primary functions are:

- *Providing Seafarers Welfare services including:*



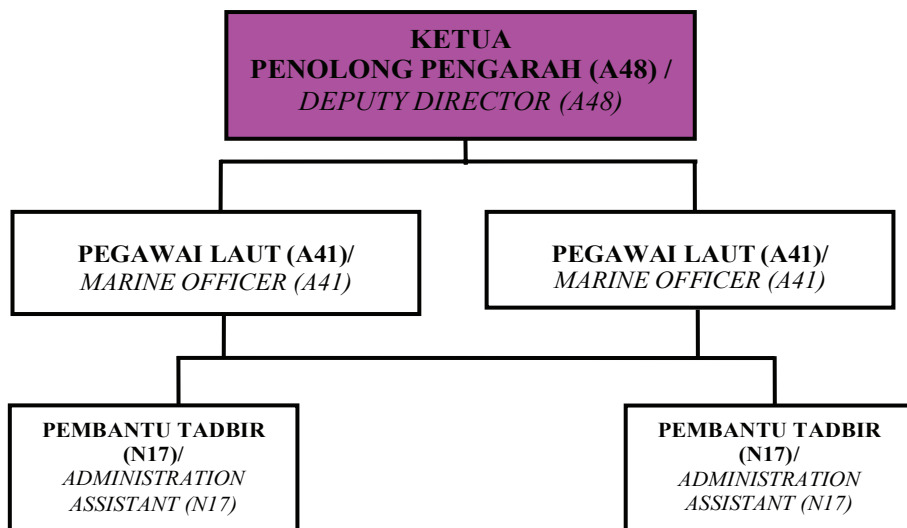
- Menyediakan program Pembangunan Pelaut:

- *Providing Seafarers Development program:*



- Melaksanakan Maritime Labour Convention (MLC 2006)
- Mengawal selia Pusat-pusat Pelaut
- Setiusaha Akaun Amanah, KWPPPL.
- *Implement Maritime Labor Convention (MLC 2006)*
- *Regulating the Seafarers Centres*
- *Trust Account Secretariat, KWPPPL.*

**CARTA ORGANISASI UNIT PEMBANGUNAN PELAUT,
BAHAGIAN HAL EHWAL PELAUT DAN PELABUHAN/
ORGANIZATION CHART OF SEAFARER'S DEVELOPMENT UNIT, SEAFARER AND
PORT AFFAIRS**



Unit Pembangunan Pelaut juga ditugaskan untuk menyelia Kumpulan Wang Pusat Perdagangan Laut (KWPPPL) iaitu sebuah akaun amanah di bawah seliaan Jabatan Laut Malaysia.

Akaun amanah ini ditubuhkan dibawah Subseksyen (8) Seksyen 467 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952. Ahli - Ahlinya dilantik oleh YB Menteri Pengangkutan Malaysia setiap dua (2) tahun sekali. Setiusaha KWPPPL adalah KPP Unit Pembangunan Pelaut manakala Pengarah Bahagian Hal Ehwal Pelaut dan Pelabuhan adalah Wakil Pengurusan.

Objektif KWPPPL adalah seperti berikut :

- a. Penubuhan,penyelenggaraan, perubahan, pembaikan, penambahbaikan, pembinaan semula, penambahan dan penempatan kakitangan dan rumah - rumah dan institusi - institusi bagi pelaut dan di mana sesuai, pengambilan balik, pembelian, pemajakan dan penggadaian harta tak alih bagi mana - mana maksud seperti itu dan bagi maksud memegang aset;
- b. Memperuntukkan wang sama ada secara pinjaman dengan atau tanpa cagaran atau secara pemberian kos pembinaan dan penyelenggaraan mana - mana padang sukan , kolam renang atau jenis kemudahan untuk kegunaan berkaitan dengan pemajuan moral, intelek, jasmani atau kebajikan sosial para pelaut;
- c. Penyediaan mana- mana tempat tinggal dan kemudahan - kemudahan rekreasi bagi para pelaut sebagaimana yang difikirkan bermanfaat;
- d. Penyediaan rawatan perubatan atau pembedahan untuk para pelaut

The Seafarer Development Unit is also tasked with overseeing the Central Mercantile Marine Fund (KWPPPL) which is a trust account under the supervision of the Marine Department of Malaysia.

This trust account is established under subsection (8) of Section 467 of the Merchant Shipping Ordinance 1952. Members are appointed by the Minister of Transport of Malaysia every two (2) years. The KWPPPL Secretariat is the Deputy Director of the Seafarer Development Unit while the Director of the Seafarers and Ports Affairs Division is the Management Representative

KWPPPL's objectives are as follows:

- a. *Establishment, maintenance, alteration, repair, improvement, reconstruction, addition and relocation and housing of employees Housing and institution for seafarers and where appropriate, recall, purchase, lease and mortgage for immovable property for any such purpose and for the purpose of holding an asset;*
- b. *To allocate money either by lending with or without collateral or by granting the cost of the construction and maintenance of any sports field, swimming pools or facilities used in connection with the development of the seafarers' moral, intellectual, physical or social welfare;*
- c. *Provision of any accommodation and leisure facilities for seafarers as may be useful;*
- d. *Provision of medical or surgical treatment for seafarers as may be deemed useful from time to time;*

sebagaimana yang difikirkan bermanfaat dari masa ke semasa;

- e. Pelajaran dan latihan bagi para pelaut atau orang-orang yang berniat untuk menjadi pelaut;
 - f. Kemajuan dan penggalakan pekerjaan para pelaut;
 - g. Pemberian bantuan kewangan kepada para pelaut atau orang tanggungan mereka;
 - h. Pemajuan secara umum kebajikan para pelaut, para pelaut yang telah bersara, dan orang tanggungan mereka;
 - i. Pembayaran perbelanjaan undang-undang dan urusan sekretariat yang timbul dalam pentadbiran Kumpulan Wang.
- e. *Learning and training for seafarers or people who intend to become seafarers;*
 - f. *Progress and promotion of seafarers' work;*
 - g. *Financial assistance to seafarers or their dependents;*
 - h. *Progress in the general welfare of seafarers, retired seafarers, and their dependents;*
 - i. *Funding the cost of legal and Secretariat affairs arising from the management of the Fund*

JUMLAH PELAUT BERDAFTAR

TOTAL OF REGISTERED SEAFARERS

TAHUN YEAR	TEMPATAN LOCAL	KERAJAAN GOVERNMENT	ASING FOREIGN	JUMLAH TOTAL
2006	2,603	109	2,490	5,202
2007	4,997	540	4,229	9,766
2008	6,468	374	3,869	10,711
2009	12,001	680	11,574	24,255
2010	15,029	928	13,264	29,221
2011	15,741	612	11,817	28,170
2012	17,042	621	13,350	31,013
2013	16,516	679	12,483	29,678
2014	14,438	364	16,897	31,699

1

Biasiswa Kumpulan Wang Pusat Perdagangan Laut (KWPPPL)

Kumpulan Wang Pusat Perdagangan Laut (KWPPPL) Jabatan Laut Malaysia menawarkan biasiswa kepada pelaut - pelaut yang layak serta berminat untuk meningkatkan kompetensi mereka bagi pelayaran persisiran pantai. Program ini hanya bagi perakuan bahagian dek dan enjin bagi had pelayaran persisiran pantai.

Biasiswa merangkumi pembayaran yuran kursus (termasuk kursus modular yang diperlukan), penginapan dan elaun makan. Calon yang berjaya semasa temuduga akan ditawarkan biasiswa sekaligus menandatangani perjanjian dengan KWPPPL sebagai salah satu syarat keperluan pemberian biasiswa serta dikehendaki berkhidmat di atas kapal berbendera Malaysia tidak kurang daripada 24 bulan setelah memperolehi perakuan kekompetenan.

1

Central Mercantile Marine Fund (KWPPPL) Scholarship

Central Mercantile Marine Fund (KWPPPL) offers scholarship to qualified seafarers and are keen on improving their competence for coastal cruises. This program is only for deck section and engine certificates for coastal cruise limits.

Scholarships include payment of course fees (including required modular courses), accommodation and meal allowance. Successful candidates during interviews will be offered scholarships as well as signing an agreement with KWPPPL as one of the requirements for awarding scholarships and is required to serve on Malaysian flagged vessels not less than 24 months after obtaining certificates of competency.

Kursus yang ditawarkan kepada para pelaut yang ingin meningkatkan kekompetenan dalam bidang kelautan.

Courses offered to seafarers who wish to enhance maritime competence.

BIL	BAHAGIAN DEK <i>DECK SECTION</i>
1.	Officer in charge of Navigational Watch of 500GT or more Near Coastal Trade Voyage
2.	Master and Chief Mate of Between 500GT and 3000GT Near Coastal Trade Voyage
3.	Master and Chief Mate of 3000GT or more Near Coastal Trade Voyage
BIL	BAHAGIAN ENJIN <i>ENGINE SECTION</i>
4.	Officer in charge of Engineering Watch of 750kW or more Near Coastal Trade Voyage
5.	Chief and Second Engineer of Between 750kW and 3000kW Near Coastal Trade Voyage
6.	Chief and Second Engineer of 3000kW or more Near Coastal Trade Voyage

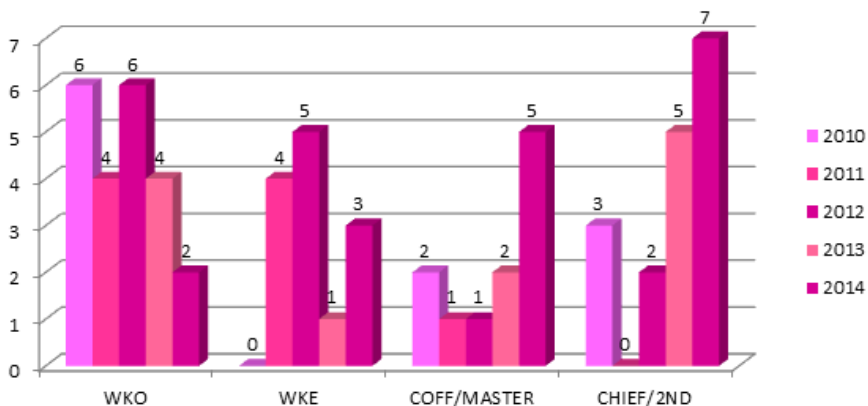
JUMLAH PENERIMA BIASISWA KWPPL DARI TAHUN 2010 SEHINGGA TAHUN 2014

TOTAL OF KWPPL SCHOLARSHIP RECEIPTS FROM YEAR 2010 - 2014

BIL NO.	TAHUN YEAR				
	2010	2011	2012	2013	2014
WKO	6	4	6	4	2
WKE	0	4	5	1	3
COFF/MASTER	2	1	1	2	5
CHIEF/2ND	3	0	2	5	7

PENERIMA BIASISWA KWPPL

KWPPL SCHOLARSHIP RECIPIENTS



Penerima Biasiswa Tahun 2014 Pada Sambutan Hari Pelaut 2014 di Lumut, Perak.
Receipt of the 2014 Scholarship at the Seafarer's Day Celebration 2014 in Lumut, Perak.

2

Kursus Mate Domestik (Terhad)

KWPPL juga turut menjalankan kursus Mate Domestik (Terhad) kepada peserta yang tidak mempunyai perakuan kekompetenan, walaubagaimanapun telah lama melibatkan diri dalam bidang perkapalan. Aspek-aspek yang ditekankan ialah peraturan-peraturan pelayaran, peralatan keselamatan, kaedah pelanggaran, peraturan pencegahan pelanggaran di laut, alat bantuan pelayaran, carta dan kompas. Sebanyak 18 kursus telah diadakan pada tahun 2014 seperti jadual dibawah:

2

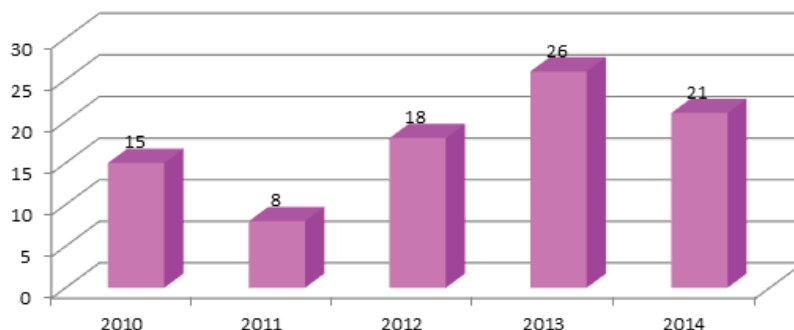
Mate Domestic Course (Restricted)

KWPPL also runs the Mate Domestic Course (Restricted) to participants who do not have Certificate of Competency, but have long been involved in the shipping field. The emphasised aspects are navigation rules, security equipment, methods of infringement, sea collision prevention rules, navigation tools, charts and compasses. A total of 18 courses were held in 2014 as shown below:

KURSUS MUALIM DOMESTIK <500GT (TERHAD) TAHUN 2014/*MATE DOMESTIC COURSE <500GT (RESTRICTED) YEAR 2014*

BIL NO	TEMPAT/LOKASI VENUE/LOCATION	TARIKH DATE	JUMLAH CALON (Orang) TOTAL OF CANDIDATES (PERSON)
1	Terminal Feri Antarabangsa Kukup, Johor <i>International Ferry Terminal Kukup, Johor</i>	7hb-10hb Jan 2014 <i>7 – 10 Jan 2014</i>	10
2	Pejabat Laut Sungai Udang, Melaka <i>Marine Office Sungai Udang, Melaka</i>	11hb-14hb Jan 2014 <i>11 – 14 Jan 2014</i>	23
3	Dewan Besar Kompleks LADA, Langkawi <i>LADA Complex Main Hall, Langkawi</i>	8hb-11hb Feb 2014 <i>8 – 11 Feb 2014</i>	35
4	Pusat Eko-Pelajaran Kuala Sepetang, Perak <i>Eco-Education Centre Kuala Sepetang, Perak</i>	03hb-06hb Mac 2014 <i>3 – 6 Mar 2014</i>	21
5	Seafrent Hotel, Port Dickson Negeri Sembilan	22hb-25hb April 2014 <i>22 – 25 Apr 2014</i>	25
6	Hotel Seri Malaysia Mersing, Johor	26hb-29hb April 2014 <i>26 – 29 Apr 2014</i>	23
7	Dewan Zoo Taiping & Night Safari, Perak <i>Taiping Zoo & Night Safari Hall, Perak</i>	10hb-13hb Mei 2014 <i>10 – 13 May 2014</i>	21
8	Dewan KKN Agensi Bertam Kepala Batas, P.Pinang <i>KKN Agency Hall Bertam, Kepala Batas, P. Pinang</i>	14hb-17hb Mei 2014 <i>14 – 17 May 2014</i>	30
9	Wisma Pelaut Pasir Gudang, Johor	09hb-12hb Jun 2014 <i>9 – 12 June 2014</i>	35
10	Wisma Pelaut Pasir Gudang, Johor	11hb-14hb Jun 2014 <i>11 – 14 June 2014</i>	34
11	Emperor Hotel, Melaka	16hb-19hb Ogos 2014	25
15	Wisma Pelaut Pelabuhan Klang, Selangor	11hb-14hb Okt 2014 <i>11 – 14 Oct 2014</i>	23
16	Hotel Seri Malaysia Pulau Pinang	18hb-21hb Okt 2014 <i>18 – 21 Oct 2014</i>	26
17	Institut Pengurusan Peladang, Langkawi, Kedah <i>Planter's Management Institute, Langkawi, Kedah</i>	1hb-4hb Nov 2014 <i>1 – 4 Nov 2014</i>	26
18	Dewan Majlis Perbandaran Teluk Intan <i>Teluk Intan Municipal Hall</i>	25hb-28hb Nov 2014	33
19	Ibu Pejabat Laut Kuala Terengganu, Terengganu <i>Kuala Terengganu Marine Headquarters, Terengganu</i>	29hb Nov-02hb Dis 2014 <i>29 Nov – 2 Dec 2014</i>	27
20	Pusat Pelaut Pasir Gudang, Johor <i>Seafarer's Centre Pasir Gudang, Johor</i>	02hb-05hb Dis 2014 <i>2 – 5 Dec 2014</i>	33
21	Kolej Komuniti Tangga Batu, Melaka <i>Community College Tangga Batu, Melaka</i>	13hb-16hb Dis 2014 <i>13 – 16 Dec 2014</i>	34
JUMLAH <i>TOTAL</i>			586

**JUMLAH KURSUS MATE DOMESTIK <500GT (TERHAD)
YANG TELAH DIADAKAN DARI TAHUN 2010 HINGGA 2014**
*NUMBER OF MATE DOMESTIC COURSE <500GT (RESTRICTED) HELD
BETWEEN 2010 TO 2014*



Kadar bayaran yang dikenakan untuk mengikuti kursus Mate Domestik (Terhad)
Fees Charged for Mate Domestic Courses (Restricted)

BAYARAN PAYMENT	YURAN FEE
Bayaran kursus Course Payment	RM 500
Bayaran Ujian Lisan Oral Test Payment	RM 50.00
Bayaran Perakuan Kekompetenan Certificate of Competency Payment	RM100.00
Bayaran Yuran PBSM (Satu Sesi) PBSM Fee Payment (Per Session)	RM 600.00
JUMLAH TOTAL	RM1,250.00



Peserta kursus Mate Domestik (Terhad) di Taiping, Perak.

Participants of Mate Domestic Course (Restricted) in Taiping, Perak.

3

Taklimat Kerjaya

KWPPL juga ada menganjurkan taklimat kerjaya kepada pelajar sekolah bagi memberikan pendedahan kepada mereka berkenaan bidang kelautan. Pendedahan ini adalah untuk hebahan kepada orang ramai mengenai bidang kerjaya sebagai pelaut. Sehubungan dengan itu, KWPPL kerap menganjurkan Taklimat Kerjaya kepada kumpulan sasaran pelajar - pelajar Sekolah Menengah di Tingkatan Empat (4) dan Tingkatan Lima (5). Taklimat Kerjaya ini bertujuan memberikan laluan kerjaya serta peluang masa depan yang cerah dengan menyertai bidang kelautan selepas tamat persekolahan. Sebanyak 10 Taklimat Kerjaya telah diadakan bagi tahun 2014 .

3

Career Talk

KWPPL also organised a career briefing to school students to provide exposure to them on marine affairs. This disclosure is to encourage the public about career as a seafarer. In line with that, KWPPL regularly organised a Career Briefing on the target group of Secondary School students in Form Four (4) and Form Five (5). This Career Briefing aims to provide a career path and a bright future opportunity by joining the marine field after graduation. A total of 10 Career Briefing were held for 2014.

Taklimat Kerjaya Pelaut bagi tahun 2014
Seafarer's Career Talk for year 2014

BIL NO	TARIKH DATE	NAMA SEKOLAH/ INSTITUSI NAME OF SCHOOL/INSTITUTION	JUMLAH PELAJAR TOTAL OF STUDENTS	
			PELAJAR LELAKI MALE STUDENTS	PELAJAR PEREMPUAN FEMALE STUDENTS
1.	24 Februari 2014 24 February 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Bako, Kuching, Sarawak	39 orang 39 students	81 orang 81 students
2.	25 Februari 2014 25 February 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Rantau Panjang, Klang, Selangor	100 orang 100 students	100 orang 100 students
3.	25 Februari 2014 25 February 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Tengku Idris Shah, Kapar, Selangor	200 orang 200 students	50 orang 200 students
4.	03 April 2014 03 April 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Seri Setia, Jalan Setia Raja, Kuching, Sarawak	76 orang 76 students	101 orang 101 students
5.	10 April 2014 10 April 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Wira Penrissen, Kuching, Sarawak	114 orang 114 students	123 orang 123 students
6.	16 April 2014 16 April 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Pasir Gudang 3, Pasir Gudang, Johor	100 orang 100 students	100 orang 100 students
7.	17 April 2014 17 April 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Luak, Miri, Sarawak	150 orang 150 students	100 orang 100 students
8.	17 April 2014 17 April 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Baru, Miri, Sarawak	100 orang 100 students	50 orang 50 students
9.	07 Mei 2014 07 May 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan Pekan Telipok, Kota Kinabalu, Sabah	150 orang 150 students	50 orang 50 students
10.	07 Mei 2014 07 May 2014	Sekolah Menengah Kebangsaan St. Peter, Telipok, Kota Kinabalu, Sabah	100 orang 100 students	100 orang 100 students



Taklimat Kerjaya di Sambutan Hari Pelaut 2014 di Lumut, Perak
Career Talk at Seafarer's Day Celebration 2014 in Lumut, Perak.

4

Aktiviti Ibu Pejabat Laut

Konvensyen Buruh Maritim , 2006 (MLC) telah berkuatkuasa di seluruh dunia pada 20 Ogos 2013. Pada tarikh ini juga Malaysia telah menerima pakai konvensyen Buruh Maritim ,2006 dan ia dikuatkuasa di Malaysia pada 20 Ogos 2014.

Untuk memastikan, konvensyen ini boleh diimplementasi di negara Malaysia dengan jayanya . Jabatan Laut Malaysia bersama - sama agensi lain seperti Malaysia Shipowner's Association (MASA) , Ikhtisas Kelautan Malaysia (IKMAL), Kesatuan Pelaut - Pelaut Malaysia (NUSPM) dan Agensi Pekerjaan Southpoint Sdn Bhd telah menjalankan Roadshow MLC di seluruh Malaysia.

Selaras dengan kemajuan teknologi maklumat, Jabatan Laut Malaysia telah mengimplementasi Artikel Perjanjian Anak Kapal melalui sistem online iaitu Sistem Dokumen Pelaut (SDPx). Bagi memastikan pelaksanaan Sistem Dokumen Pelaut (SDPx) ini berjalan lancar tindakan pembetulan telah diambil melalui aduan- aduan pelanggan diterima oleh pihak UTMKE dan penyelia Sistem SDPx.

Auditan ke 28 buah pejabat laut seluruh Malaysia dijalankan sepanjang tahun bagi mendapatkan maklumbalas pengguna iaitu daripada pegawai dan kakitangan Jabatan Laut Malaysia serta pelanggan dari setiap pejabat pelabuhan. Melalui maklumbalas yang diterima ini membawa kepada penganjuran Bengkel SDPx sebaik penambahbaikan Sistem SDPX dari semasa ke semasa di samping perbincangan bersama pihak vendor bagi tujuan tersebut.

4

Marine Department Headquarters' Activities

The Maritime Labor Convention, 2006 (MLC) has come into force worldwide on August 20, 2013. On this date Malaysia also adopted the Maritime Labor Convention (MLC) 2006 and it was enforced in Malaysia on August 20, 2014.

To be sure, this convention can be implemented successfully in Malaysia, Marine Department of Malaysia together with other agencies such as Malaysian Shipowner's Association (MASA), Malaysian Marine Professionals (IKMAL), Seafarers Union - Malaysian Seafarer (NUSPM) and Southpoint Employment Agency Sdn Bhd have conducted a MLC Roadshow throughout Malaysia.

In line with the advancement of information technology, the Marine Department of Malaysia has implemented the Seafarer Agreement Articles through the online system of the Seafarer Document System (SDPx). In order to ensure the smooth implementation of the Seafarer Document System (SDPx), the corrective action has been taken through customer complaints received by UTMKE and SDPx System supervisors.

The audits of 28 Marine Offices in Malaysia throughout the year were conducted to obtain user feedback from officers and staff of Marine Department of Malaysia and customers from each port office. These feedback led to the organization of the SDPx Workshop as well as SDPX System improvements from time to time as well as discussions with vendors for that purpose.

BIL NO	TEMPAT/ KEMUDAHAN VENUE/FACILITY	TARIKH DATE	AKTIVITI ACTIVITY	CATATAN REMARKS
1.	Pejabat Laut Kuala Baram, Sarawak <i>Kuala Baram Marine Office, Sarawak</i>	04 - 06 Mac 2014 <i>04 - 06 March 2014</i>	Kursus SDPX & SCS <i>SPDX & SCS Courses</i>	Kakitangan Pejabat Laut <i>Staff of Marine Office</i>
2.	ILPPPL, Selangor	15 - 17 April 2014 <i>15 - 17 April 2014</i>	Kursus SDPx & SCS <i>SPDX & SCS Courses</i>	Kakitangan Jabatan Laut Malaysia <i>Staff of Marine Department of Malaysia</i>
3.	Miri, Sarawak	23 - 24 April 2014 <i>23 - 24 April 2014</i>	Roadshow MLC 2006 Updated & STCW	-
4.	ILPPPL, Selangor	28 - 29 April 2014 <i>28 - 29 April 2014</i>	Roadshow MLC 2006 Updated & STCW	-
5.	Jabatan Laut Sabah <i>Sabah Marine Office</i>	05 - 06 Mei 2014 <i>05 - 06 May 2014</i>	Roadshow MLC 2006 Updated & STCW	-
6.	Pejabat Laut Kuala Baram, Sarawak <i>Kuala Baram Marine Office, Sarawak</i>	06 - 08 Mei 2014 <i>06 - 08 May 2014</i>	Kursus SDPX & SCS <i>SPDX & SCS Courses</i>	Kakitangan Pejabat Laut <i>Staff of Marine Office</i>
7.	Pejabat Persekutuan, Kemaman, Terengganu <i>Federal Office, Kemaman, Terengganu</i>	27 - 28 Mei 2014 <i>27 - 28 May 2014</i>	Roadshow MLC 2006 Updated & STCW	-
8.	ILPPPL, Selangor	10 - 12 Jun 2014 <i>10 - 12 June 2014</i>	Kursus SDPx & SCS <i>SPDX & SCS Courses</i>	Kakitangan Jabatan Laut Malaysia <i>Staff of Marine Department of Malaysia</i>
9.	Marina Island Jetty Complex, Lumut, Perak	25 Jun 2014 <i>25 June 2014</i>	Sambutan Hari Pelaut 25 Jun 2014 <i>Seafarer Day 25 June 2014</i>	-
10.	Wisma Pelaut, Pelabuhan Klang <i>Wisma Pelaut, Port Klang</i>	25 Ogos 2014 <i>25 August 2014</i>	Sambutan Hari Terbuka Pelaut <i>Seafarer Open Day</i>	-

11.	Tasik Titiwangsa, Kuala Lumpur <i>Titiwangsa Lake, Kuala Lumpur</i>	28 – 30 Ogos 2014 <i>28 - 30 August 2014</i>	Pameran Kerjaya Sempena Sambutan Hari Pengakap Peringkat Kebangsaan <i>Career Fair in conjunction with National Scout's Day</i>	-
12.	Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC)	26-27 September 2014	Pameran Kerjaya sempena Sambutan Hari Maritim Sedunia <i>Career Fair in conjunction with National Scout's Day</i>	-



Perhimpunan Pengakap Laut Peringkat Kebangsaan Kali Pertama 2014 di Tasik Titiwangsa, Kuala Lumpur.

Inaugural National Marine Scout Assembly 2014 at Lake Titiwangsa, Kuala Lumpur



Hari Maritim Sedunia di KL Convention Centre, Kuala Lumpur

World Maritime Day in KL Convention Centre, Kuala Lumpur

**JADUAL AUDIT KE PEJABAT PELABUHAN YANG MENGENDALIKAN OPERASI AKTIVITI-
AKTIVITI SISTEM DOKUMEN PELAUT (SDPx) SECARA ATAS TALIAN**
AUDIT SCHEDULE TO PORT OFFICE WHICH CONTROLS OPERATION OF ONLINE MOBILE DOCUMENT
SYSTEM ACTIVITIES (SDPx)

BIL NO	PEJABAT PELABUHAN PORT OFFICE	PEGAWAI OFFICER	WILAYAH REGION
1	Pelabuhan Klang	Pn.Anis Waheeda	JLW - Tengah
2	Melaka		
3	Port Dickson		
4	Johor Bahru	En. Hisham	JLW - Utara
5	Pelabuhan Tanjung Pelepas		
6	Pasir Gudang		
7	Pulau Pinang	En. Hisham	JLW - Selatan
8	Langkawi		
9	Lumut		
10	Kuala Perlis	Pn.Norhayati	JLW - Timur
11	Kuala Terengganu		
12	Kemaman		
13	Kuantan	En.Kanagalingam	JL- Sarawak
14	Tanjung Gemok		
15	Kuching		
16	Marina Kuching	En.Hisham	JL- Sabah
17	Muara Tebas		
18	Sarikei		
19	Sibu	En.Kanagalingam	JL- Labuan
20	Kuala Baram		
21	Bintulu		
22	Limbang	En.Hisham	JL- Sabah
23	Kota Kinabalu		
24	Lahad Datu		
25	Sandakan	En.Kanagalingam	JL- Sabah
26	Tawau		
27	Kudat		
28	Labuan	En.Kanagalingam	JL- Labuan

5

Khairat Kematian

Kumpulan Wang Pusat Perdagangan Laut, Jabatan Laut Malaysia juga turut memberi bantuan kepada 'Orang Tanggungan, Pelaut Malaysia yang telah meninggal dunia. Bantuan ini adalah untuk meringankan beban Orang tanggungan apabila pelaut telah meninggal dunia.

Antara kriteria yang diperlukan bagi sesuatu permohonan adalah menggunakan borang yang telah dimuat turun pada Nota Panduan Marin 2/2013 yang telah dimuat turun pada laman web Jabatan Laut Malaysia <http://www.marine.gov.my/jlm/> dan dengan pengeluaran notis ini, Panduan Marin 3/2011 adalah terbatal.

Antara syarat kelayakan pendaftaran:

01	02	03	04	05
Pelaut yang telah meninggal dunia merupakan seorang warganegara Malaysia dan memegang kad Pelaut yang sah <i>The deceased seamen is a Malaysian citizen and holds a lawful Seafarers card</i>	Pelaut yang telah meninggal dunia telah berkhidmat diatas kapal atau telah /sedang menghadiri kursus maritim dalam tempoh 12 bulan yang terakhir. <i>The deceased seamen has served on board or has been attending maritime courses within the last 12 months.</i>	Pemohon bantuan kewangan ini hendaklah dibuat oleh orang tanggungan dengan mengisi borang yang dimuat turun seperti diatas. <i>This financial assistance must be made by the dependent by filling out the downloaded form as described above.</i>	Mengemukakan dokumen-dokumen sokongan sepertimana dalam permohonan <i>Submit supporting documents as per the application</i>	Borang permohonan hendaklah dihantar kepada KWPP dalam tempoh 3 (tiga bulan dari tarikh kematian). <i>The application form must be submitted to KWPP within 3 (three months from the date of death).</i>

5

Bereavement Assistance

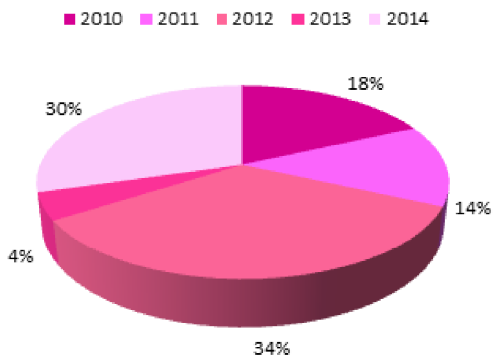
The Central Mercantile Marine Fund, Marine Department of Malaysia, also provides assistance to the beneficiaries of a Malaysian seafarers who have died. This assistance is to ease the burden of dependents when sailors have died.

Among the criteria required for an application is to use the downloaded form on the Marine Guidance Note 2/2013 which can be downloaded on the Marine Department's website <http://www.marine.gov.my/jlm/>. With the issuance of this notice, The 3/2011 Marine Guide is void.

Among the eligibility requirements of the application:

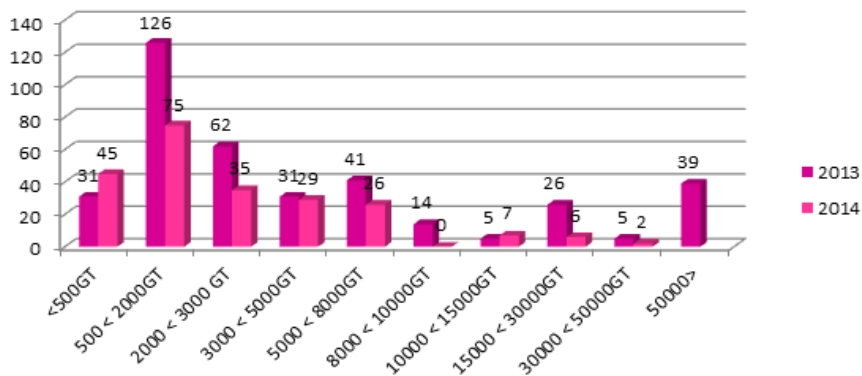
JUMLAH BANTUAN KHAIRAT KEMATIAN KWPPL

NUMBER OF KWPPL BEREAVEMENT ASSISTANCE



STATISTIK PENGELUARAN DMLC PART 1

DMLC PART 1 PRODUCTION STATISTIC



Kategori <i>Category</i>	Tahun <i>Year</i>	
	2013	2014
Kurang 500 GT <i>Less than 500 GT</i>	31	45
500GT hingga 2000 GT <i>500GT to 2000GT</i>	126	75
2000GT hingga 3000 GT <i>2000GT to 3000GT</i>	62	35
3000GT hingga 5000 GT <i>3000GT to 5000GT</i>	31	29
5000GT hingga 8000 GT <i>5000GT to 8000GT</i>	41	26
8000GT hingga 10000 GT <i>8000GT to 10000GT</i>	14	0
10000GT hingga 15000 GT <i>10000GT to 15000GT</i>	5	7
15000GT hingga 30000 GT <i>15000GT to 30000GT</i>	26	6
30000GT hingga 50000 GT <i>30000GT to 50000GT</i>	5	2
Kurang 50000GT <i>Less than 50000 GT</i>	39	3

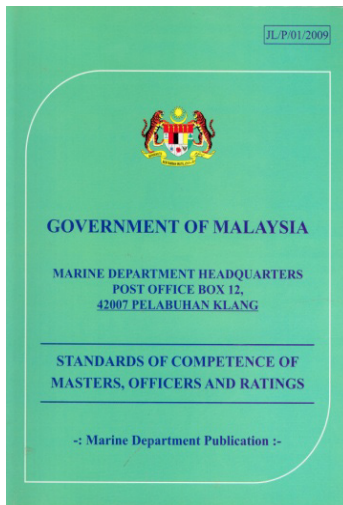
6

Senarai Harga Buku Penerbitan Yang Dijual KWPPPL

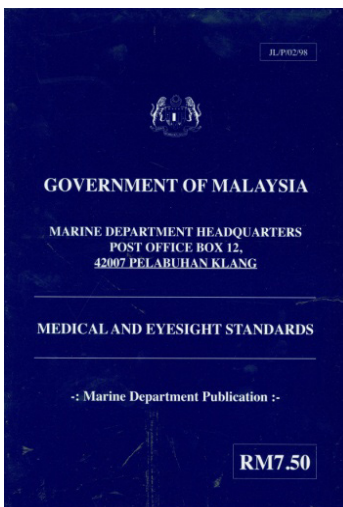
6

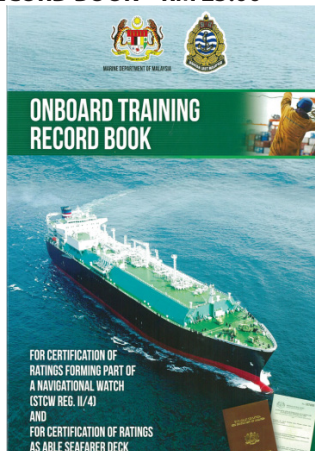
Price List of Published Books Sold by KWPPPL

1. STANDARD OF COMPETENCE OF MASTERS, OFFICERS AND RATINGS - RM50.00



2. MEDICAL STANDARD EYESIGHT STANDARDS - RM7.50



3- ONBOARD TRAINING RECORD BOOK – RM 25.00**4- TRAINING RECORD BOOK FOR DECK CADET – RM 25.00****5- TRAINING RECORD BOOK FOR ENGINE CADET – RM 25.00**

6- MEDICAL REPORT FORM FOR SEAFARER (PER BOOK)- RM40.00 SIJIL PEMERIKSAAN PERUBATAN

J. LANGKAT
No. J. 218191

KERAJAAN MALAYSIA
GOVERNMENT OF MALAYSIA

PERAKUAN PEMERIKSAAN PERUBATAN
MEDICAL EXAMINATION CERTIFICATE

Name of seafarer / Nama Orang Laut:
 Name of holder of Certificate:
 Number of Card Holder: Number of Card Holder:

Saya mengesahkan bahawa saya telah memeriksa pelan ini (I am certifying that I have examined the above named seafarer in accordance of provision and regulations Malaysia, sebagaimana dalam Kaedah-Kaedah Pencegahan Dilaht the medical and safety of Malaysia as in the Strait Settlements)

(Prescribed Provisions) 1981, dan mengesahkan bahawa saya telah memeriksa pelan ini (Prescribed Provisions) 1981, and have found him/her fit for working

Sebagai persembahan persembahan berikut (As a presentation of the following restrictions)

Kategori Keselamatan Perubatan:
 Category of Medical Officer:

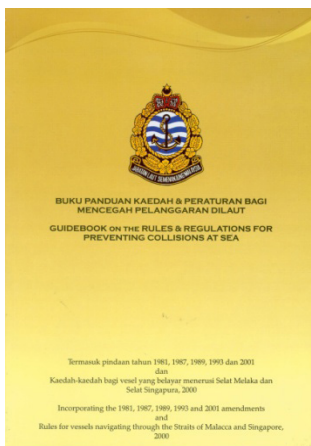
Tarikh pemeriksaan: Tarikh luput Sijil:
 Date of examination: Date of expiry of this Certificate:

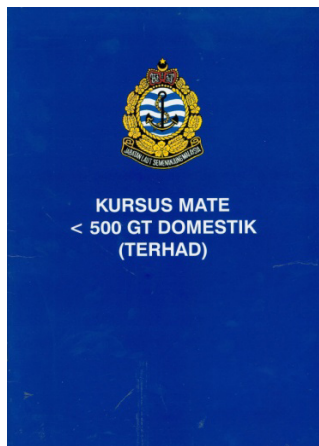
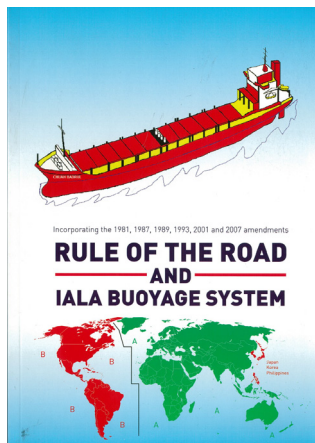
Catatan:
 Remarks:

Tandatangan pegawai perubatan yang ditandatangani (Signature of approved medical practitioner)
 Preskripsi MDC:
 MDC:

7- BUKU PANDUAN KAEDAH & PERATURAN BAGI MENCEGAH PELANGGARAN DILAUT – RM50.00

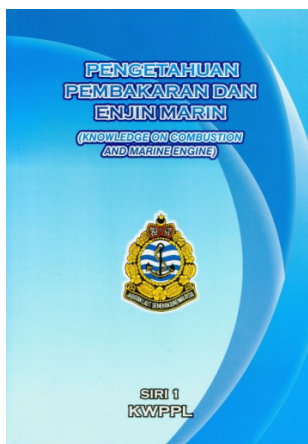
GUIDEBOOK ON THE RULES & REGULATIONS FOR PREVENTING COLLISIONS AT SEA – RM50.00



8- BUKU PANDUAN KURSUS MATE <500GT (TERHAD) – RM 50.00*REFERENCE NOTE FOR MATE DOMESTIC <500GT (RESTRICTED) - RM50.00***9- RULE OF THE ROAD AND IALA BOUYAGE SYSTEM – RM50.00**

10-PENGETAHUAN PEMBAKARAN DAN ENJIN MARIN – RM 59.90

KNOWLEDGE ON COMBUSTION AND MARINE ENGINE - RM59.90

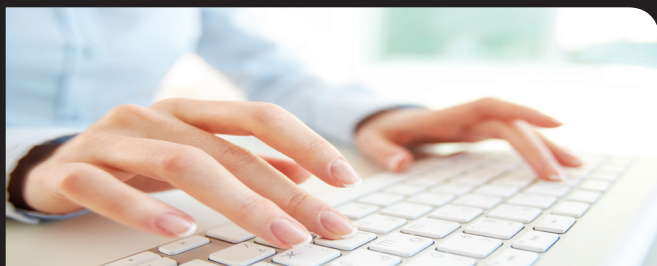




INSTITUT LATIHAN PENTADBIRAN DAN PENGURUSAN PENGANGKUTAN LAUT

9

**MARITIME TRANSPORT ADMINISTRATION AND
MANAGEMENT TRAINING INSTITUTE**



9.1

UNIT KHIDMAT PENGURUSAN

SUPPORT SERVICES
UNIT



Pengurusan Sumber Manusia
Human resource management

1



Pengurusan fail dan dokumen
File and document management

2



Pengurusan aset dan
keuangan
Asset and financial management

3



Pengurusan komunikasi dan
teknologi maklumat
*Information and
Communication Technology
management*

4



Pengurusan dan
penyelenggaraan kemudahan
*Facility management and
maintenance*

5

9.2

UNIT
PEMBANGUNAN
LATIHANDEVELOPMENT
TRAINING UNIT

Pada tahun 2014, ILPPPL telah berjaya menganjurkan beberapa kursus antarabangsa dengan kerjasama dari pihak International Maritime Organization (IMO) dan International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities (IALA).

In 2014, ILPPPL successfully hosted several international courses in collaboration with the International Maritime Organization (IMO) and the International Association of Marine Aids to Navigation and Lighthouse Authorities (IALA).

Bil No.	Nama kursus <i>Courses Name</i>	Tarikh <i>Date</i>
1	The 3rd Technical Workshop on the Aids to Navigation in the Straits of Malacca and Singapore	24 Februari – 6 Mac 2014 <i>24 February – 6 March 2014</i>
2	Seminar Kapal ke Kapal (STS) <i>Ship to Ship Seminar (STS)</i>	2 Oktober 2014 <i>2 October 2014</i>
3	Kursus IMO-NORAD IMO – National Workshop On Particular Sensitive Sea Areas (PSSAs) And Other IMO Tools For Area Specific Management <i>IMO-NORAD Courses</i> <i>IMO – National Workshop On Particular Sensitive Sea Areas (PSSAs) And Other IMO Tools For Area Specific Management</i>	30 Oktober 2014 <i>30 October 2014</i>
4	Seminar On An Introduction To Safety Of Navigation – International Technical Co-operation Programme (ITCP) <i>An Introduction To Safety Of Navigation – International Technical Co-operation Programme (ITCP) Seminar</i>	10 – 14 November 2014 <i>10 - 14 November 2014</i>



Kursus ITCP 10-14 November 2014–
Lawatan ke rumah api One Fathom Bank
*ITCP Courses 10-14 November 2014–
A visit to the One Fathom Bank Lighthouse*



Kursus 3th Aton - Lawatan ke Vessel Traffic
Maritime
3rd Courses – A visit to Vessel Traffic Maritime



Aktiviti-aktiviti dan lawatan yang dijalankan sepanjang kursus
Activities and visits conducted during the courses



Aktiviti-aktiviti dan lawatan yang dijalankan sepanjang kursus
Activities and visits conducted during the courses

9.3

UNIT PENYELIDIKAN
DAN PEMBANGUNANRESEARCH AND
DEVELOPMENT (R&D) UNIT

Menyediakan kertas kerja dan dokumen seperti berikut :

Prepare papers and documents as follows:

- i. *Corporatization: A Way Forward To Marine Department of Malaysia*
- ii. IMO London, MEPC paper - IDENTIFICATION AND PROTECTION OF SPECIAL AREAS AND PARTICULARLY SENSITIVE SEA AREAS (PSSA).
Protection of Pulau Kukup (Kukup Island) and Tanjung Piai (Cape Piai)
- iii. Program Sijil Kompetensi Pegawai Laut, (*Certificate of Competency for Marine Officer, CoCMO*)

1

Pusat Sumber ILPPPL

Pusat sumber ILPPPL telah menggunakan sistem VLIB dimana pengguna boleh mengakses maklumat mengenai koleksi bahan bacaan yang terdapat di Pusat Sumber ILPPPL. Pengguna boleh mengakses melalui URL: <http://202.129.173.107/vlibpro/main.aspx>. Pengguna boleh membuat pencarian di sistem tersebut dengan menggunakan pencarian melalui:-

- i) judul / tajuk pencarian
- ii) penulis.

Kepada pegawai pusat sumber sistem ini membantu memudahkan kerja kerja pengkatalogan bahan bacaan bagi memudahkan ketersediaan kepada pengguna. Ini adalah supaya bahan yang diperloehi dapat dipinjam dan diletakkan di rak untuk rujukan pengguna.

1

ILPPL Resource Centre

ILPPPL's resource centre has been using the VLIB system where users can access information about the collection of reading materials available at the ILPPPL Resource Centre. Users can access via URL: <http://202.129.173.107/vlibpro/main.aspx>. Users can search the system by:

- i) title / search title*
- ii) author.*

This system aids the resource centre staff facilitates the work of cataloging the reading materials for convenient availability to the users. This is so that the substance of the given material can be borrowed and placed on the shelves for the user's reference.



10

LAMPIRAN

APPENDIX



10.1

**ANUGERAH PERKHIDMATAN
CEMERLANG 2014**
EXCELLENCE SERVICE
AWARDS 2014

Ahli Jawatan kuasa buku Laporan Tahunan 2014 telah memilih 4 orang kakitangan yang telah menerima Anugerah Perkhidmatan Cemerlang (APC) 2014 untuk dimasukkan maklumat mengenai pegawai pegawai tersebut di ruangan penerima APC untuk tahun ini. Mereka terdiri daripada 2 pegawai daripada skim Pengurusan dan Profesional iaitu:

- i) Encik Muhammad Shuhaimi bin Abd. Rahman
- ii) Encik Syahrizan bin Jili

Serta 2 pegawai daripada skim khidmat sokongan iaitu:

- i) Puan Faridah binti Man
- ii) Puan Siti Badariah binti Hanafie

Committee members of the 2014 Annual Report Book has selected 4 employees who have received the Excellent Service Award (APC) 2014 for inclusion of the information on the officers in the APC reception room for that year. They consist of 2 officers from the Management and Professional Scheme namely:

- i) Mr. Muhammad Suhaimi bin Abd. Rahman*
- ii) Mr. Syahrizan bin Jili*

And 2 officers from the service support scheme, namely:

- i) Ms. Faridah binti Man*
- ii) Ms. Siti Badariah binti Hanafie*

1

Senarai Penerima Anugerah Perkhidmatan Cemerlang 2014

Profil

1) Encik Muhammad Shuhaimi bin Abd. Rahman

Tarikh lahir:
02hb Ogos 1972

Tempat Lahir:
Dungun, Terengganu Darul Iman

Nama Pasangan:
Ariza binti Ahmad

Bil Anak :
3 orang

Alamat :
No. 31, Lorong Seri Damak 26b, Taman Seri Andalas, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan

Jawatan :
Pegawai Laut gred A44

Tempat Bertugas:
Ibu Pejabat Laut, Pelabuhan Klang

Tempoh Bertugas:
17 tahun (Jun 1998)

Bahagian/Unit Sekarang:
Unit Penguatkuasaan Kod ISPS, Bahagian Kawalan Industri, Ibu Pejabat Laut

1

List of the recipients of the Excellence Service Awards 2014

Profile

1) Encik Muhammad Shuhaimi bin Abd. Rahman

Date of Birth:
02 August 1972

Place of Birth:
Dungun, Terengganu Darul Iman

Spouse's Name:
Ariza binti Ahmad

Number of Children:
3 children

Address :
No. 31, Lorong Seri Damak 26b, Taman Seri Andalas, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan

Position :
Grade A44 Marine Officer

Place of Service:
Marine Headquarters, Port Klang

Service Period:
17 years (June 1998)

Current Department/Unit:
ISPS Code Enforcement Unit, Industry Control Department, Marine Headquarters

Kejayaan yang dicapai:

2005- Port Area Security Officer (dari Jabatan Laut) yang pertama yang menjalankan Latihan Security Kod ISPS (X-Aya) di kawasan Pelabuhan Kerteh, Terengganu.

2008 dan 2011- Mewakili Jabatan Laut Malaysia (Malaysia) dalam Marine Accident Investigation Forum in Asia (MAIFA) di Jepun dan Indonesia

2012- Mewakili Jabatan Laut dalam Sub-Committee Meeting in Ships System and Equipment (SSE) di International Maritime Organization (IMO)

2012/2013 – Vice Chairman untuk World Maritime Day

2014/2015- Naib Pengerusi Kelab Sukan dan Kebajikan, Ibu Pejabat Laut

Harapan dan kata kata semangat kepada Jabatan Laut:

Teruskan Kecemerlangan dan sentiasa dihormati

Achievements:

2005- The first Port Area Security Officer (from Marine Department) that conducts the ISPS Code Security Training (X-Aya) in the area of Port Kerteh, Terengganu

2008 and 2011- Representing Marine Department of Malaysia (Malaysia) in Marine Accident Investigation Forum in Asia (MAIFA) held in Japan and Indonesia

2012- Representing Marine Department in Sub-Committee Meeting in Ships System and Equipment (SSE) at the International Maritime Organization (IMO)

2012/2013 – Vice Chairman of the World Maritime Day

2014/2015- Vice Chairman of Sports and Welfare Club, Marine Headquarters

Motivational words for the Marine Department:

Keep succeed and always be respected

2) Encik Syahrizan bin Jili

Tarikh lahir :
18hb Oktober. 1979

Tempat Lahir :
Simanggang (Sri Aman), Sarawak

Nama Pasangan:
Siti Aisyah binti Abd. Rahman

Bil Anak :
4 orang

Alamat :
257, Jalan Datuk Ajibah Abol, 93400,
Kuching, Sarawak

Jawatan :
Pegawai Laut gred A41

Tempat Bertugas:
Bahagian Kawalan Industri, Jabatan Laut
Wilayah Sarawak, Kuching

Tempoh Bertugas:
12 tahun

Bahagian/Unit Sekarang:
Cuti belajar

Kejayaan yang dicapai:
- Hakim bagi Regatta Negeri Sarawak
2010- 2014
- RPO – Radition Protection Supervisor
(Jabatan Laut) (2008- kini)

Harapan dan kata kata semangat kepada
Jabatan Laut:
Love what you do and you will never have
to work a day in your life

2) Mr. Syahrizan bin Jili

Date of Birth:
18 October 1979

Place of Birth:
Simanggang (Sri Aman), Sarawak

Spouse's Name:
Siti Aisyah binti Abd. Rahman

Number of Children:
4 children

Address :
257, Jalan Datuk Ajibah Abol, 93400
Kuching, Sarawak

Position :
Grade A41 Marine Officer

Place of Service:
Industry Control Department, Marine
Department Sarawak Region, Kuching

Service Period:
12 years

Current Department/Unit:
Study leave

Achievements:
- Judges for Sarawak State Regatta 2010-
2014
- RPO - Radiation Protection Supervisor
(Marine Department) (2008 - current)

Motivational words for the Marine
Department: Love what you do and you will
never have to work a day in your life

3) Puan Faridah binti Man

Tarikh lahir:
30hb Oktober 1969

Tempat Lahir:
Alor Star, Kedah Darul Aman

Nama Pasangan:
Rosli bin Ajis

Bil Anak:
3 orang

Alamat:
No. 42, Jalan Dato Hormat 30A,
Taman Saujana, Kg Sungai Pinang
42920 Pulau Indah, Selangor

Jawatan:
Pembantu Tadbir (p/o) gred n22 (KUP)

Tempat Bertugas:
Bahagian HEPP, Ibu Pejabat Laut

Tempoh Bertugas:
2hb Januari 2002 hingga sekarang

Bahagian/Unit Sekarang:
Bahagian Hal Ehwal Pelaut & Pelabuhan

Kejayaan yang dicapai:
AJK Hari Terbuka Pelaut

Harapan dan kata kata semangat kepada
Jabatan Laut:
Lebih cemerlang di masa akan datang

3) Ms. Faridah binti Man

Date of Birth:
30 October 1969

Place of Birth:
Alor Star, Kedah Darul Aman

Spouse's Name:
Rosli bin Ajis

Number of Children:
3 children

Address:
*No. 42, Jalan Dato Hormat 30A,
Taman Saujana, Kg Sungai Pinang
42920 Pulau Indah, Selangor*

Position:
Grade N22 (KUP) Assistant (p/o)

Place of Service:
SPA Department, Marine Headquarters

Service Period:
2 January 2002 - current

Current Department/Unit:
Seafarer's and Port Affairs Department

Achievements:
MC Seafarer's Open Day

*Motivational words to the Marine
Department:*
More success in the future

4) Puan Siti Badariah binti Hanafie

4) Ms Siti Badariah binti Hanafie

Tarikh lahir:
25hb Oktober 1985

*Date of Birth:
25 October 1985*

Tempat Lahir:
Pokok Sena, Kedah Darul Aman

*Place of Birth:
Pokok Sena, Kedah Darul Aman*

Nama Pasangan:
Muhammad Suffian bin Yeop Sabri

*Spouse's Name:
Muhammad Suffian bin Yeop Sabri*

Bil Anak: 1

Number of Children: 1

Alamat:
No. 43, Solok 9, Sultan Abdul Samad Bandar
Sultan Sulaiman, 42000 Pelabuhan Klang,
Selangor

*Address:
No. 43, Solok 9, Sultan Abdul Samad Bandar
Sultan Sulaiman, 42000 Pelabuhan Klang,
Selangor*

Jawatan:
Pembantu Operasi gred N11

*Position:
Grade N11 Operation Assistant*

Tempat Bertugas :
Ibu Pejabat Laut, Pelabuhan Klang

*Place of Service:
Marine Headquarters, Port Klang*

Tempoh Bertugas :
7tahun (5.5.2008)

*Service Period:
7 years (5 May 2008)*

Bahagian/Unit Sekarang:
Pejabat Ketua Pengarah Laut, Ibu Pejabat
Laut

*Current Department/Unit
Marine Director General's Office, Marine
Headquarters*

Kejayaan yang dicapai:
Wakil Ibu Pejabat Laut untuk bola jaring
tahun 2011 dan 2013

*Achievements:
Representative for the Marine Headquarters
for netball in 2011 and 2013.*

Harapan dan kata kata semangat kepada
Jabatan Laut:
Mesra dan cemerlang

*Motivational words for the Marine
Department:
Mesra dan cemerlang*

BIL. NO.	NAMA NAME	JAWATAN POSITION	WILAYAH / BAHAGIAN / UNIT REGION / DEPARTMENT / UNIT
1.	BENJAMIN BERNARD BIJON 600823125381 / H0452914	PEGAWAI LAUT GRED A54 GRADE A54 MARINE OFFICER	JLWPL
2.	MOHD FAIROZ BIN ROZALI 740610125331/A2701434	PEGAWAI LAUT GRED A48 GRADE A48 MARINE OFFICER	BKP
3.	MUHAMAD SHUHAIMI BIN ABD RAHMAN 720802115383	PEGAWAI LAUT GRED A44 GRADE A44 MARINE OFFICER	BKI
4.	AVENTINUS ADAM CHAN @ ALVIN 750922125567 / H0906226	PEGAWAI LAUT GRED A44 GRADE A44 MARINE OFFICER	JLSBH
5.	SITI UMAINAH BINTI ABD AZIT 831130025490	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	UPDP
6.	AZIZUL HALIMI BIN HUSAIN 840210035503	PEGAWAI TEKNOLOGI MAKLUMAT GRED F41 GRADE F41 INFORMATION TECHNOLOGY OFFICER	UTMKE, BKHP
7.	KANAGALINGAM A/L T. SELVARASAH 710311086427 / A1854638	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	HEPP
8.	NUR MUHAMMAD BIN SUBRI 850219095077	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	ILPPPL
9.	AIZA NORWANI BINTI ABDUL WAHAB 850219095077	PEGAWAI TADBIR & DIPLOMATIK GRED M41 GRADE M41 GOVERNOR AND DIPLOMATIC OFFICER	JLWS
10.	MOHD HAZWAN DIN BIN HASHIM 840211088537	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	JLWU
11.	NOOR AZWA BINTI NORALAM 851116015024	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	JLWT
12.	JOHARI BIN MOHAMED 660516115065 / A0371201	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	JLWTI
13.	WAN ZAINOLLDIN BIN WAN MUSA 630520095071 / 7002287	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	JLS

14.	SYAHRIZAN BIN JILI 791018135549	PEGAWAI LAUT GRED A41 GRADE A41 MARINE OFFICER	JLS
15.	WAN NAZIRAH BINTI WAN HINDUN 750403115260 / A3031207	PENOLONG PEGAWAI LAUT GRED A36 GRADE A36 ASST. MARINE OFFICER	ILPPPL
16.	SUBRAMANIAM A/L KANNAN 580803105783 / 5482129	PENOLONG PEGAWAI TADBIR GRED N32 GRADE N32 ASST. MARINE OFFICER	ASET, BKHP
17.	MOHD FARKARUDDIN BIN ABD GHAFAR 831224015031	PENOLONG PEGAWAI LAUT GRED A29 GRADE A29 ASST. MARINE OFFICER	BKP
18.	FARID BIN MUSLEH 840502105251	PEN. PEG. TEKNOLOGI MAKLUMAT GRED F29 GRADE F29 ASST. INFORMATION TECHNOLOGY OFFICER	UTMKE, BKHP
19.	HAMISAH BINTI HAJI NAWARI 560412105606 / 5002384	PEMBANTU TADBIR (P/O) GRED N26 (M) GRADE N26 (M) ASSISTANT (P/O)	BKI
20.	FARIDAH BINTI MAN 691030025088 / A1425919	PEMBANTU TADBIR (P/O) GRED N22 (KUP) GRADE N22 (KUP) ASSISTANT (P/O)	HEPP
21.	MUSTAIN BIN DONANIS 600315106731 / 5885390	PEMBANTU TADBIR (P/O) GRED N22 GRADE N22 ASSISTANT (P/O)	ILPPPL
22.	RAHMAN BIN LATIF 580102105123 / 5649766	PEMBANTU LAUT GRED A17 GRADE A17 ASSISTANT (P/O)	BKP
23.	YOGESVARAN A/L ARASAPPAN 820705045289	PEMBANTU TADBIR (P/O) GRED N17 GRADE N17 ASSISTANT (P/O)	HEPP
24.	CORNELIUS A/K JOSEPH 810909035091	PEMBANTU TADBIR (KEW) GRED W17 GRADE W17 ASSISTANT (KEW)	KEW, BKHP
25.	MOHD RIDZAL BIN RUDZLAY 800123105239	OPERATOR WIRELESS GRED N17 GRADE N17 WIRELESS OPERATOR	BKP
26.	SITI BADARIAH BINTI HANAFIE 851025025518	PEMBANTU OPERASI GRED N11 GRADE N11 OPERATION ASST.	PKP

10.2

**CORPORATIZATION:
A WAY FORWARD TO
MARINE DEPARTMENT OF
MALAYSIA?**

Research and Development Unit,
MATRAIN
reeta@marine.gov.my

1

Introduction

i. Corporatization represents a change in the legal structure of the body and the ownership prior to and after the corporatization remains with the government.

ii. Effective corporatization is a product of effective legislation, one which, while emulating private sector business practices can deliver a business model that is innovative, entrepreneurial, commercially oriented and free from self-serving political constraints.

iii. Quiggin suggests that corporatization is the “the conversion of statutory authorities or corporations into publically owned corporations”.

iv. Corbertt on the other hand, argued that corporatization is “the conversion of a government owned organization into a company operating under the same legal conditions as a private enterprise”.

2

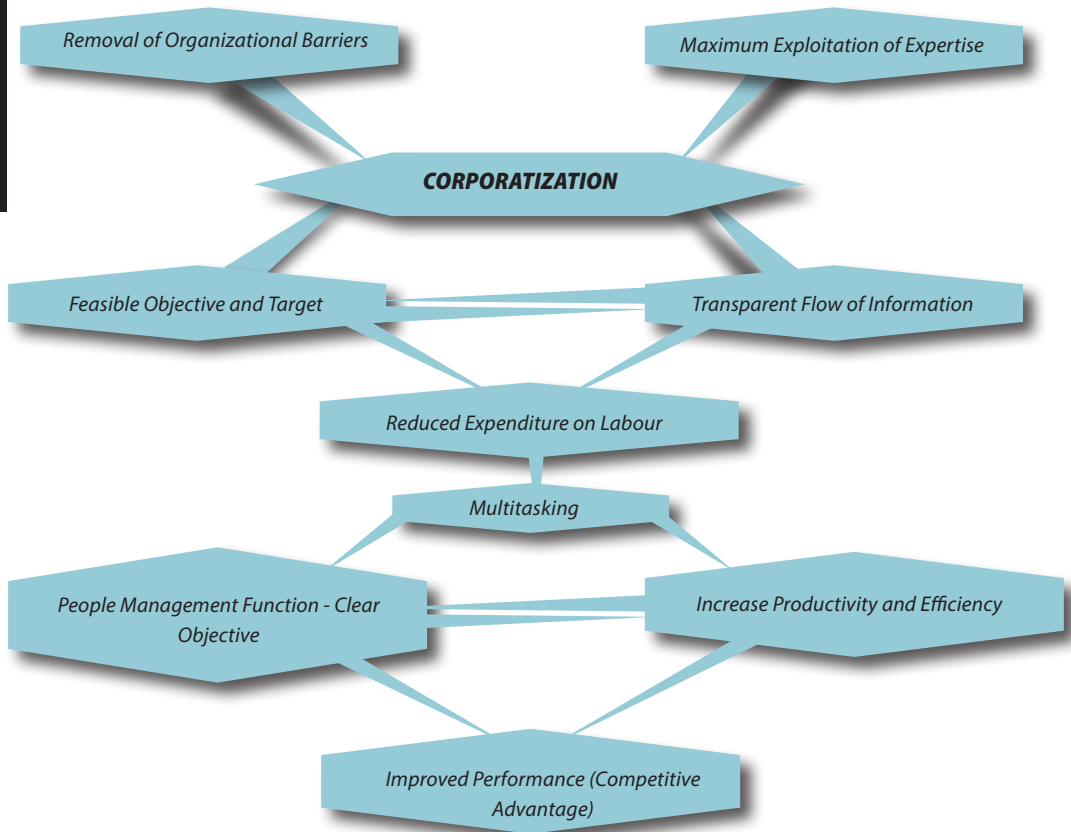
Objective

i. The creation of a government owned-business and a trend to continue to perceive these entities, both by users and operators, in the same light as their predecessors and the statutory authority with a public utility function delivering the public good.

ii. Effective corporatization and the creation of an effective business is a function of effective legislation, the element which determines the structure of the organization, the business model, and the lines of accountability and responsibility.

iii. Corporatization of ports is an endeavor to increase the efficiency in the public sector.

3

Advantages of Corporatization

Disadvantage of Corporatization

i. **Operational Restriction and Administrative Control by Government**

Operational restrictions and administrative controls by government under the ports management can be a limiting factor in the unbridled growth of the management and hence the need to look at the alternate formats that would facilitate the unfettered development of the port sector.

ii. **Mere Corporatization would not produce the expected benefits**

When the decision making authority remains with government, the restrictions is there in matters of capital investments and borrowings which is crucial for exploitation of commercial opportunities.

iii. **Corporatized entity is forced to depend on the same manpower recourse available**

Though corporatized, the state owned enterprises still have no flexibility to engage talent that would be appropriate for its success. This will result in the transportation of the same outmoded and "audit-in-mind" management culture and its consequences which the policy of corporatization intends to change.

iv. **Restricted Capital Development**

As a corporate entity the port would be able to raise capital only on the strength of its balance sheet and at prevailing interest rates, as against raising funds as a part or division of the government, which is perceived as the lowest risk by most lenders and hence could be funded at much lower costs

v. **Regulations, procedures and Processes limitation**

The regulations, procedures and process governing the state owned enterprises limit their abilities to plan developments and control events to meet the challenges of dynamic markets and severely restrict their responsiveness to market demands.

Conclusion

Broad based and truly autonomous Board of Directors, professional management and complete financial independence, combined with accountability of managements are the right direction to precede for the policy makers.

Heralded by such a policy, corporatization, with a well-defined management contract, an independent regulatory mechanism along with enlightened Government support would be the most appropriate way forward in the commercialization and development of port sector in Malaysia. Therefore a thorough study have been outlined to weight the strengths, weaknesses, threats and opportunities in Marine Department to forecast the possibilities of corporatization which will be coming up with a precise study outcome in near future.

References

1. Quiggin, J. (1996), *Great Expectations: Microeconomics Reform in Australia*
2. Corbett, D. (1996), *Australian Public Sector Management*



Ibu Pejabat Laut,
Peti Surat 12, Jalan Limbungan,
42007 Pelabuhan Kelang, Selangor

Tel : 03-33467777

Faks : 03-31685289

Emel : khidmatpelanggan@marine.gov.my